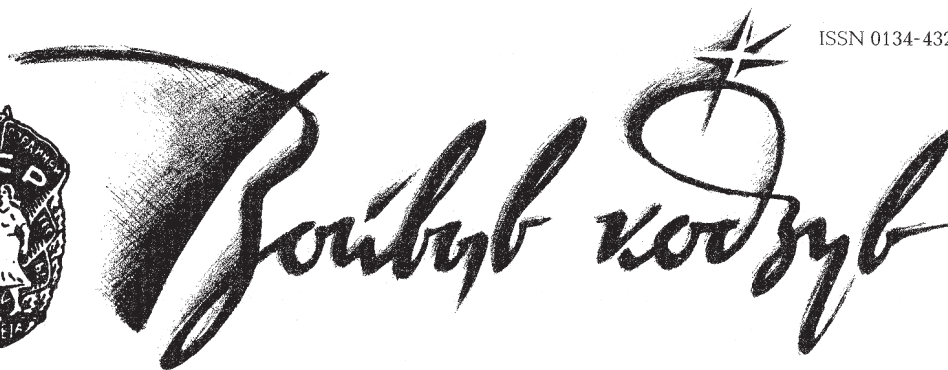




ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ

11
НОЯБРЬ
(ВӖЛЬГЫМ)
2003

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ



ЛЭДЗӖНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬ
КОТЫР

ПЕЧАТЬ,
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ДА РАДИО ПЫР
ЮӖР СЕТАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА
КОМИТЕТ

СЫКТИВКАР



ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Мария КУЗЬБОЖЕВА, Александр ПЕТРУНЕВ. "ЙӖзӖс
медводз ӧтувтӖ кыв да культура..." 3
Эдуард ТИМУШЕВ. Кор олӖм сюрӖс гартчас... Кыв-
бурьяс 10
Елена ГАБОВА. АннушкалӖн шуд. Висът 13
Нина ОБРЕЗКОВА. ЛӖбачӖн вола... Кывбурьяс 23
Нина КУРАТОВА. Бур козин. Висът 26

ПИСЬМӖАСЬӖНЫ ГИЖЫСЬЯС

Владимир БЕЗНОСИКОВ. Сяммыліс и шмонитны.
КазьтылӖмъяс 32

ЛИТЕРАТУРА ИСТОРИЯЫСЬ

ӖЛЬӖК ӖНДРЕЙ. Коми литературалы подув пуктысь
Иван Алексеевич Куратов 45

В.И.МАРТЫНОВЛЫ — 70

Алексей ОДИНЦОВ. Лоис бур ӓртӖн 61
Валерий МАРТЫНОВ. Коми прозалӖн ыджыд ай.
КазьтылӖмъяс 62

МИЯН КАЛЕНДАРЬ

Владимир ТИМИН. Радейтліс чужан му, ас кыв... . . . 66
ЙӖлгинь ЦЫПАНОВ. НӖбдінса Виттор коми гижӖд
йылысь 70
Степан ЮГОВ. НӖбдінса Виттор — челядьлы 75



Обложка вылын снимокыс Сергей ГавриленколӖн.

© «Войвыв кодув» («Северная звезда»), 2003 г.

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный
литературно-художественный
журнал***



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ДЕЛАМ
ПЕЧАТИ, ТЕЛЕРАДИОВЕЩАНИЯ И
СРЕДСТВ МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Михаил
ЕЛЬКИН

Зам. гл. редактора

Евгений
КОЗЛОВ

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ПОЛУГРУДОВ

Владимир
ТИМИН

Александр
УЛЬЯНОВ



Мария КУЗЬБОЖЕВА:

«Йӱзӱс медводз ӱтүвтӱ кыв да культура...»

Коми Республикаса культура да национальной политика
министр М.В.Кузьбожевакӱд сӱрнитӱ журналист Александр
ПЕТРУНЕВ:

— Мария Вячеславовна, кывлі, мый велӱдчигад Тіянӱс кыс-
кылӱмаӱсь стӱч наукаяс — физика, математика... Пединсти-
тутын физмат помавлӱмныд. И со сӱсся... культура министр.
Кыдзи донгяланныд ассыныд олӱм ордымтӱ — ставыс-ӱ
артмӱ кӱсйӱм сертиныд, сӱллӱмыдлы, лолыдлы лӱсялана ногӱн?

— Да, ме помавлі Коми пединститутлысь физмат факультет,
лои физика велӱдысьӱн. Но физика велӱдны ёна эз удайтчы, сы
понда мый институт помавтӱдз на петі верӱс сайӱ. Велӱдчим
ӱти группаын, кыкнанным физикъяс. Мед оз торйӱдны, со и
ӱтлаасим сӱсся. А ичӱт школаад ӱд кык физиклы уджыс абу,
кодныдлыкӱ колӱ мыйкӱ мӱдтор корсьны.

— Но Паджгаад жӱ абу ичӱт школа?..

— Сӱтчӱ ӱд ми кор на ечӱ веськалім. Миян медся первой
школаыс вӱлі Яснӱгын.

— Школаса директорнас сӱн дыр уджаліс А.А.Великая. Гаш-
кӱ, сы дырйи на и уджалінныд?

— Да, Александра Александровна Великая дырйи. Миянлы
сйӱ лои медшӱр наставникӱн. ӱнӱдз век казтылам медся бур
кывъясӱн. Быд боксян вӱлі миянлы зумыд мыджӱдӱн — и
уджын, и олӱмын. Весиг челядьнымӱс миянлысь быдтіс —
ӱтвылысь: миянкӱд ӱтлаын олысьыс ӱд, ӱтсасысьыс некод эз
вӱв. Квайт во ми уджалім Яснӱгас... Сӱсся сы бӱрын Лӱзымын,
сӱн бара жӱ неыджыд школа. И вӱлисти Паджга. Институт
помалӱм бӱрын дас во мысти сӱмын веськалім сӱтчӱ...

— Ичӱт школаад кык физиклы вӱчны, дерт, нинӱм...

— Вӱчны нинӱм, со и ковмыліс корсьны мукӱд удж. Ме
век вӱлі мыйкӱ котыртысьӱн — комсомольскӱй активистӱн,
пропагандистӱн. Сӱсся пыр йӱзӱс котыртан уджъяслань и кыс-
кис. А мый менам физико-математическӱй образование, сйӱ
ёна сӱмын ӱтсалӱ. ӱнӱя уджын кӱть, шуам. Юр вежӱртастӱ ас
местаӱ пунктӱ. А лирикалань, лов кыпӱдӱмлань кыскӱмыс —
сйӱ менам эм чужӱмсян. Сідзи нин сетлӱма Енмыс.

— Ме эг ёна шензъы, кор юӱртісны, мый Мария Вяче-
славовна Кузьбожеваӱс индӱмаӱсь республикаса культура ми-
нистрӱн.

— Тайӱ удж кежлас ёна дасьтіс менӱ искусствояс гимназия,
кӱні ме вель дыр веськӱдлі. Сӱн ӱд джын велӱдысьыс помав-
лӱмаӱсь консерваторияяс, художественнӱй академияяс да мукӱд
сӱтшӱм вузъяс — ставныс зӱв вылын тӱдӱмлуна специалистъяс.
На пӱвстын, дерт, велалан, кыдзи колӱ уджавны вылын куль-

тураа йöзыскöд. Зэв ыджыд да бур школаөн лои меным искусствояс гимназияын уджалöмыс.

— *Квайтымынöд вояссиян ме тöдлi республикаыс культураса став министрö. Кыкөн на пиыс мöдар югыдын нин. Медся дыр министралiс В.К.Колегов (кык пöргяысöн). Ме думыс, и вöчöма лои сы дырйи эз этиа. Мукöдыс, дерт, эз жö пукавны киясö кресталöмөн. Думсыд Тi кызкö вежöртлан-ныд воддза министрjаслыс удж-вöчöмторсö? Эм-ö мыйкö на-лыс босьтанаыс?*

— Воддза министрjасöс казътывлöны, дерт, найö, кодjас уджавлöмаöсь сэки. Владимир Константинович Колеговöс тшöкыда казътывлöны. Шуам, М.Герцман, композитор котырса юралыс. Колегов пö уджалiс эз сöмын министерствоса аппараткöд, но век аддзылiс кад, медым чукöртчывны öтлаын творческой котырjасса войтыркöд, медводз наөн веськöдлысъяскöд, мед разны кутшöмкö гөрöдjас, воны öти кывйö да мый да. Ме ногөн, татшöм чукöртчылöмjасыс, öтүв сёрниыс коланаöсь и öнi, татшöм туйвизяс пондам кутчысыны и водзö. Аддзыс-лöмjасыс вöлiны нин.

Бура донjалöны А.С.Безносиовлыс министралöмсö. Сы дырйи ёна воськовтiс водзлань народнöй котырjаскöд удж. Войтырлыс ашпöр творчество паськöдöмлы, енбиа выль йöзöс сэтчö кыскöмлы Алексей Семёнович сетлiс ыджыд тöдчанлун и уна кад. Котыртсыылiс районjас костын сылöм-йöктöмөн, ворсöмөн да мукöд сэтшöмторйөн венласьöм, ордйысьöм. Дай ыджыд отсöг сетсыылiс народнöй коллективjасыслы. Кыдз татшöмсö он казътыс?! И меным нимкодъ зэв лоö, кутасны кö тадз жö казътывны министр Кузьбожевалыс уджсö, вöчöм-торсö.

С.Г.Горчакова, дерт, ёна тöждысис театрjас вöсна. Морт сi-йö театральнöй, сылань медводз и кыскис асьсö. Буретш сы зильöмөн чужис миян фольклор театр. Зэв аслыссяма и колана татшöм театрыс. Мед сöвмас и водзö.

— *Светлана Гениевна öд фольклор театрын и уджалö öнi?..*

— Да, уджалö сэнi. Бура тöдö сийö театрлыс аслыссяма пытшкöсса олöмсö да уджсö...

— *Культураыд, кызди дзоридз букет, артмö уна вожйыс, и шымыртö унатор. Медводдза местаын, дерт, искусство — профессиональнöй кöть самодеятельнöй. Миянын профессиональнöйнас ме вежöрта театрjас, сылыс-йöктыс ансамбль, филармонияса мукöд котырöс. Сыктывкарса театрjас, ме чайтöм серти, öшйисны Тiяны сыöкыдыс-сьöкыд «нопйөн». В.А.Савинлыс да «академической» ним новлыс драма театрлыс аския югыдджык лунсö кызкö Тi аддзанныд?*

— Медся чорыд гөрöдjасыс, «сьöкыд нопйыс», кыздз тi шуинныд, дерт жö, драма театрын. И кызди разны сэтчöс «гөрöдсö», думыштнытö сыöкыд. Ме лыддя öшыбкаөн, мый колян сезонсян сэн дугдiсны ворсны асланыс керкаын. Ме эськö татшöмторсö эг вöч. Тупкыны колö сэк, кор мыйкö выльтор вöчсьö нин, эм крепыд надея аския лун вылö, тöдан, кытчö эм вуджанiн, кор локтасны стрöительяс. А драма театр тупкисны дзик некутшöм татшöм надеятöг. Некод оз стрöит. Весиг

и стрӧйтчан документъясыс абуйӧсь. И кор на найӧ лоасны, кор на кутасны стрӧитны либӧ выльмӧдны... Та выль ӧд колӧ кыксӧ миллион сайӧ шайт. Кор да кысь шедас та мында сьӧмыс?..

— *Со мый кӧся тан юавны содтӧд. Тавоя сезон восьтигӧн театр петкӧдлӧ Г.Юшков пьеса серти «Гӧтыртӧгид — абу олӧм» теш. Лун-мӧдӧн водзджык сьӧдз ме паныдаси Геннадий Анатольевичкӧд. Жугыль, дӧзмӧм чужӧма — абу сьӧлӧм сертиыс театрӧн дасьтӧм ворсӧмыс. Квайт артист пӧ и колӧ, и найӧс оз аддзыны. Да и медшӧр нырвизь нуӧдысьыс сэн важӧн нин абу. И ворсны некӧн, и ворсны некодлы! Верманныд-ӧ Ти эскӧдны, мый Савин нима театрын енбуа выль коми ворсысьяс бӧр на лоасны? Мыйкӧ вӧчсьӧ оз та могысь?*

— Геннадий Анатольевичкӧд ми некымынысь жӧ аддзысьлим. Медся дӧзмӧмыс сьлӧн сыысь, мый ворсӧмсӧ дасьтигӧн торкӧмаӧсь пьесаыслысь шӧр визьсӧ, абу лючки вежӧртӧмаӧсь да дасьтӧмаӧсь. А гижӧдыс зэв мича. Сэн абу сымда теш, мыйта сьӧлӧм нормӧдана сӧрни-ворсӧм. Позис дасьтыны сьӧлӧмыдлы сибалана спектакль. Сидзсӧ эськӧ абу лӧк ворсӧмыс, но театрлы, ворсысьясыслы да пуктысьыслы (режиссӧрлы), колӧ уджавны на водзӧ. Г.А.Юшковлысь тайӧ пьесасӧ ми нӧбим. Министрӧн менам уджалан кадӧ коми драматургъяслысь пьесаяс таӧдз ми эг на нӧблӧй. Ӧнӧ ми лӧсьӧдчам нуӧдны выль пьесаяс конкурс, и сэнӧ торъя премия лӧӧ урчитӧма Савин нима театрлы пьеса гижӧмысь. Министерство нӧбас тайӧ пьесасӧ, и содтӧд на премия лӧӧ сетӧма. Миян ӧд тайӧ медшӧр театр, сидзкӧ медбур пьесаясӧ и колӧ бӧрйыны, медым ворсны сцена вылын.

— *Ме видзӧда да, театрын этша мунӧ коми спектакльыс...*

— Этша. Драма театртӧ та кузя парскӧ фольклор театр. Найӧ жӧ выльысь сувтӧдӧны важся Савин нима театрлысь ӧткымын спектакльяс. Шуам, Г.Юшковлысь «Макар Васька — сиктса зонсӧ», да и нӧшта эмӧсь пьесаяс, кодъяс оз важмыны, шуам, Н.Белых «Анисья» пьеса серти дасьтӧм спектакль.

— *Мария Вячеславовна, а кызди котыртӧма да мунӧ театръяслы выль артистъясӧс дасьтӧмыс?*

— Ӧти студия лой лэдзӧма, велӧдчисны миян асланым училищын. Велӧдысьяснас вӧліны театрса режиссӧръяс, нималана актӧръяс. Но и корлӧм велӧдысьяссӧ — Ярославльса театральнӧй институтысь да мукӧдлаысь. Эмӧсь мӧвпъяс бара выль татшӧм велӧдчысьяс чукӧртны, медым театрӧ том ворсысьясыс век воисны. А найӧ, кодъяс локтисны нин театрӧ училище помалӧм бӧрас, пырисны заочнӧя велӧдчыны водзӧ — сийӧ жӧ Ярославльса театральнӧй институтас.

Но медым чукӧртны да велӧдны выль котырӧс, колӧ театръяссянныс водзмӧстчӧм. Лоас кӧ татшӧм шыӧдчӧмыс да корӧмыс, кутам думайтны выль велӧдчысь чукӧр бӧрйӧм да дасьтӧм йылысь.

— *Нӧшта драма театр йылысь. Неважӧн ме сӧрнитлі Михаил Андреевич Красильниковкӧд. Нимыс сьлӧн тӧдса быд коми мортлы, и абу коланлун мыйкӧ содтӧд висъявны сы йылысь. Сӧрнитӧм бара жӧ театр йылысь, сьлӧн ӧнӧя да аския лун йылысь. Абу пӧ театрын кӧзяныс, нырвизь нуӧдысьыс...*

— Абу, абу. Театр устав сертиыс сэні юралысьнас колө лоны сөмын өти мортлы — директорлы. Сылы жө урчитөма нуөдны и творческой туйвизьсө. Театръяс йылысь Положение серти, кодөс вынсьөдөма Российской Федерацияын, театръяс уджөн поэю веськөдлыны кык ногөн. Вермас лоны кык веськөдлысь — директор, коді кывкутө сьом да овмөс вөсна, и художественной веськөдлысь, коді кывкутө творческой уджсьыс. Вот миян фольклор театрын кык веськөдлысь, опера да балет театрын бара жө кык веськөдлысь. Драма театрын өти веськөдлысь — директор. Ачыс сійө актёрской образованиеа морт, и, дерт, вермис эськө нуөдны уджсө колана ногөн — өні өд сійө театрас овмөс понда төждысьны оз нин сэтшөма и ков: видзөдысь сэтчө оз волы, выль театр оз на стрөйтсьы (кор мыйкө пондасны кыпөдны, сэк директорыдлы ковмас, дерт, ёнджыкасө бергавны сэн — тырмымөн лоө уджыс). Но өні со нинөм на абу, «застой» — рочөн кө шуны. Колян сезоныс вөлі зэв сьөкыдөн, и тайө сезоныс сідз жө заводитчис. Нырвизялысьыс абу.

— *Опера да балет сэтшөм искусство, кодөс быд морт оз и гөгөрво, оз вермы донгъявны...*

— Да, сійө, кызди шуасны,— элитной искусство. Сиктса сцена вылын оператө да балеттө он петкөдлы... Көть эськө опера да балет театраса артистъяс сиктъясө ветлөны, нуөдөны сэн концертъяс, төдмөдөны йөзсө асланыс искусствоөн, но тайө, дерт, мөдджыктор. Опера либө балет поэю кывзыны да видзөдны сөмын театрын. Но сэтчөс артистъясөс, кодъяс сэтшөм мича гөлөсаөсь, сэтшөм енбияөсь, дзик быд пельөсын ёна зэв виччысьоны, кывзыны да видзөдны локтө, кыз шуасны, том и пöрысь. Көсья төдчөдны: миян опера да балет театраса артистъяс бура нималөны оз сөмын асланым республикаын, а Россия пасьтала.

— *А кызди төдмөдны, сибөдны ыджыд искусстволаняс сиктса коми челядьөс? Көть телевидение ёна паськөдіс татшөм позянлунгяссө, но кывзыны да видзөдны опера либө балет театрын — тайө өд дзик мөдтор... Районса администрацияскөд өтвылысь вайөдлыны, шуам, сиктса челядьсө опера да балет театрө?..*

— Татшөм уджсө котыртөма эськө, сиктса челядьөс вайлөны театрө. Гашкө, оз сэтшөм частө сөмын. Ёнджыка вайлөны, дерт, сэсянь, көні эм нин чорыд веркөса туй. Та боксянь кутшөмакө өтдортөмаөн кольөны войвыв районгясса олысьяс... Да, збыль колө районгясса юралысьяскөд өтвылысь нөшта мөвпыштлыны, медем сиктса челядьөс тшөкыдджыка вайлыны театрө, матыстны ыджыд искусстволаньыс...

— *Татшөм юалөм сэся, Мария Вячеславовна. Быд во Сыктивкарын котыртсьылөны да мунөны мича коми ним улын празьник-гажгяс: «Сыктивкарса тулыс» (опера да балет), «Ен дзирд» (челядьлөн ворсөм да сьылөм-йөктөм), «Шондібан» (юркарлөн празьник), «Юрган» да мукөд. Кыв шутөг, татшөм гажыс, петкөдчөмгясыс, енбийн венласьөмыс колөны. Сьом сэтчө видзсьө уна. Кутшөмакө йөткыштөны-ө найө водзлань коми войтырлысь искусствосө, культурасө?*

— Дерт жө, татшөм чукөртчылөмгясыс колөны. Он кө кут

петкӧдчывны, корлыны ас дорад енбиа йӧзсӧ мукӧдлаысь, торъя нин вылыс тшупӧда профессиональной искусствоысь мастеръясӧс, сэки ӧд и аслад вывлань кыптӧмьд оз ло. Медым донъявны ассъыд сямлунтӧ, колӧ мукӧдлысь видзӧдлыны. Тайӧ зэв коланатор. Мед журнал лыддысьяслы лои гӧгӧрвоанаджык, колӧ тӧдчӧдны: вылыс тшупӧда искусствотӧ оз позь юклыны сёрни серти — шуам, роч, немецкӧй, французскӧй либӧ мукӧд сяма. Искусство вермӧ лоны сӧмын профессиональнойӧн. А йӧзкостса творчествоыд — сійӧ мӧдтор, мӧд сикас. Сійӧ ӧд абу искусство.

Коми войтыр творчествоыс петкӧдчӧ жӧ юркарын либӧ мукӧдлаын чукӧртчылігъясӧ. Сійӧ жӧ «Шондібаныд», шуам; «Василей», мый котыртчылӧ унаысь нин Кулӧмдінын быд важ Выль во лунӧ (тӧв шӧр 14 лун); «Луза дорса гаж»; небӧг празьник, сійӧс быд во жӧ нуӧдӧны Удораын. Ӧні быд районын мӧвпыштӧмаӧсь да нуӧдӧны республика весьтаса кутшӧмкӧ гаж, празьник, кытчӧ чукӧртчылӧны быд пельӧсысь. Позьӧ казъ-тыштны, мый лои котыртӧма да эз лёка ло нуӧдӧма таво. Сі-йӧ жӧ «Луза дорса гажтӧ», ӧд таво муніс дас нельӧдысь нин. И мунӧ гажыс оз куш Абъячойын, районса шӧрсиктас. Вуджӧ сиктысь сиктӧ, кызди и Удораын мунлысь коми небӧг празьник. Сійӧ лои зэв жӧ нималана гажӧн, волӧны да чукӧртчылӧны уна йӧз — оз сӧмын гижысьяс, сэтчӧ волӧны да петкӧдлӧны сямлунсӧ мукӧд районъясса народной коллективъяс — сылысь-йӧктысьяс, ворсысьяс. Емваын таво лои котыртӧма да мӧдысь нин нуӧдӧма семья костъясын творчествоӧн венласьӧм. Сылы весиг сетӧма лои фестиваль ним. Ме ачым и веськӧдлі сійӧс котыртысь да нуӧдысь оргкомитетнас. И артмис, веськыда позьӧ шуны, ылӧдз шыалана, нималана ордйысян гаж. Ме думысь, ас котырын, семьяын олӧм — тайӧ медтӧдчанатор быд мортлы. Сідзкӧ, семья гӧгӧр и колӧ бергавны ӧнія став культураыслы. Емваын чукӧртчылӧм фестивалыс та модаа и артмис. Семьяс волісны сэтчӧ Вӧркутасянь Луздорӧдз. И кутшӧм кужӧмлун быдӧн петкӧдлісны! Тыдовтчис и сэтшӧмтор, мый унаӧн ӧні зэв нимкодпырысь туялӧны ассыныс ордпусӧ, рӧдвужсӧ. Петкӧдлісны эз куш сылӧм-йӧктӧм, но и кызди уджалӧны ӧтув, мый кужӧны да сяммӧны вӧчны. И кызди важ коми сёян-юантӧ дасьтылӧмаӧсь, кызди гӧститчылӧмаӧсь. Ме чайта, ставыс тайӧ ёна коланатор.

Сэсса том йӧзлӧн гаж муніс таво, Кӧрткерӧсын чукӧртчылісны. Тайӧ бара жӧ вӧлі республика весьтаса гаж. А Кӧрткерӧс ӧд важысянь нин нималӧ ӧнія нога коми эстрадаӧн. Ссыланъяс сэтшӧмӧс дасьтӧны. Сійӧ вужъяссис районас, а ӧні и став республика пасьта паськалӧ.

Йӧзкост творчество паськӧдӧм йылысь татшӧм примеръясыс ышӧдӧны йӧзсӧ быдлаын, велӧдӧны ёртасыны ӧта-мӧдкӧд, венласыны сямлунӧн да кужӧмлунӧн.

— *Тӧдса, мый Коми автономия пансян кадӧ мян сэтшӧм нималана енбиа йӧз, кызди Нёбдінса Виттор, Тима Вень, Юсь (М.Лебедев), Сим Вань да мукӧд на котырысь, ёна зільлӧмаӧсь и зэв унатор сяммӧмаӧсь да вевгялӧмаӧсь вӧчны, медым кыпӧдны коми войтырлысь лов кылӧмсӧ. Бурети сэки ӧд и чужисны медводдза коми народной театръяс. Сыктывкар*

йылысь сёрниттөг нин, сэтшөм сиктъяс, кыдзи Помөсдин, Кулөмдин, Көрткерөс, Абъячой да өткымын мукөд, збыль лоины коми культура шөринъясөн. Сэсся вөлі кузь кост. Но квай-тымьнөд-сизимдасөд воясө бара уналаын злисны, кыдз эськө шедөдны «народной» (театр, ансамбль) ним. А өні?

— Кодъяс збыль вылө уджалöны вылын тшупöдын, эмöсь тölка веськөдлысьяс, сійö народной коллективъясыс колины и водзö нуөдöны ассъыныс уджсö. А выль татшөм котыръясыс абуöсь. «Народной коллектив» нимтö өд колö дорйыны. И абу кокни тайöс вöчны, сідз прöстö «народной коллектив» нимтö оз сетны. Öд шедөдан кö татшөм нимсö, сэки сетсöны ставка-яс — мөд ногөн кö, удждон вештыссьö. Нöшта отсөг локтö сьомөн — паськөм да мукөдтор лöсьөдөм вылө.

— *Во кызь сайын, совет кадö, быд грездын вөлі клуб, пöшти быд сиктын — Культура керка. Клубъяс бырины. Культура нуөдан могсö налысь уналаын босьтисны ас выланыс библиотекаяс, найö тай кыдзкö ловзясь на. Менам чужан деревняын, Парчегын, гожөмнас пасйисны библиотекалысь сё вося арлыд. Кыпыд гаж вөлі. Но жугыль лои сыысь, мый коми небöг юкöныс библиотекаас зэв гöлиник, а «Войвыв кодзув» журнал оз во. Мый татчö шуанныд?*

— Абу дзик тадзи. Со босьтам колян, 2002 во. Сиктса клуб лыдсö öти районын лои чинтöма — куим клуб ковмис тупкыны. Но мукөд районъясас, көні лои коланлун, лои восьтöма выль клубъяс, и ставнас республика пасьта сиктса клуб лыдыс оз чин. Гашкö, важöнджык тупкысялісны, а өні сэтшөм серпасыс абу.

Сиктса библиотекаяслы «Войвыв кодзув» журнал судзөдөм кузя кöсья шуны, мый тайö журнал вылас ми гижөдчим централизованнöя и өні сійö воö сиктса став библиотекаясö. И локтан во кезлö вöчам тадзи жö. Кутас локны библиотекаясö и песни коми челядьлы «Би кинь» журнал.

— *Мария Вячеславовна, тi өні выль нога министр, абу сöмын культура юкöнын, тiян юрнуөдöм улö вуджөдісны и мукөд сёрниа йöзкөд удж котыртöм. Ме арталöм серти, тайö колана воськов...*

— Ме и ачым пыр ёнджыка и ёнджыка вежöрта, гөгөрвоа, мый кык министерствосö öтувтöмыс колана. Татшөм öтувтчöмыс сöмын отсалö. Мукөд сёрниа йöз котыртчöмаöсь ас костаныс, лöсьөдöмаöсь ассъыныс национально-культурной автономияяс. Ачыс нимыс висьталö, мый йöзöс медводз öтувтö кыв да культура. Сідзкö, буретш миянлы и инмö накөд уджыс. Министерство бердын котыртöма национально-культурной автономияскөд удж нуөдөм могысь консультативной совет. Юралысьнас сэтчö индöма менö, меысь öтдор пырöны советас нöшта дас кöкъямыс морт, медсясö найö, кодъяс и веськөдлöны республикаса национально-культурной автономиясөн. Эм на пöвстын и немец, и еврей, и белорус, и украинец, и башкир, и азербайджанец, и чиган, и татарин. Татшөм консультативной советъяссö котыртöма сідзжö Ухтаын, Печораын, Эжваын, Усинскын, Сосногорскын да мукөд районъясын. Совет кутö топыд йитөд да нуөдö öтувъя удж «Коми гор» телерадиокомпаниякөд, «Коми му» да «Республика» газетъяскөд.

Мем рад, мый республикаын воссялісны эз сӧмын коми, но и мукӧд сёрниа йӧз культура шӧринъяс. Разнӧй сёрниа йӧзлӧн культуракӧд тӧдмасьӧмыс, ӧта-мӧд костын вежласьӧмыс сӧмын отсалӧ, и матыстӧ йӧзсӧ ӧта-мӧд дорас.

Культура йылысь позьӧ сёрнитны кузя, сы понда мый тайӧ кывйыс шымыртӧ ас улас зэв унатор. И позьӧ шуны зэв кокниа да дженъыда: культура — тайӧ кужны овны ӧтув, рочӧн кӧ: культура — это умение жить вместе. Ме рочьясянь медводз и кывлі «культура» кывлысь татшӧм вежӧртассӧ.

— *Аттӧ, Мария Вячеславовна, бур сёрнисьыд.*



Тавося йирым тӧлысь 16—17 лунъясӧ Йошкар-Ола карын (Марий Эл) муніс финн-йӧгра прессалӧн Ставроксияса медводдза фестиваль. Комиысь сэтчӧ ветлісны «Коми му», «Би кинь», «Йӧлӧга», «Чушканзі» да «Войвыв кодзув» редакциясысь. Водзвыв вӧлі юӧртӧма и фестивалькӧд ӧттиӧти лысь газет-журналъяслӧн конкурс йылысь.

Эм мыйысь нимкодьясны: «Войвыв кодзув» журнал-лы «Финн-йӧгра мирын нималана йӧз йылысь медся бур гижӧдъяс» юкӧнын вермӧмысь вичмӧдӧма диплом.





Эдуард ТИМУШЕВ

Кор олөм сюрөс гартчас...

* * *

Енмыс сетөма Кадам тыяс:
Ыджыд, Шөр да и Дзоля эм.
Тані вотча и чери кыя,
Тані медкокни овлө мем.

Тані сөмын и кыпыд лола,
Ичөтдырсянь көн ставыс ас.
Мед көть гежөда талань вола,
Но быд кежалөм — ыджыд пас.

Төла дырйи тан — зумыш гыяс,
А кор лөнь, тыяс — рөмпөштан.
Төда, эмось и мукөд тыяс,
Сөмын меным тай медбур тан.

Вичко пыдди ме татчө вола,
Збыльысь личавлө көні лов.
Кадам тыяслы ме кө кола,
Сідзкө, ылөсас ог на ов.

* * *

Эжва дорын пыжөй дзикөдз чездаліс,
Ачыс кадыс упругьяссө мездаліс.
Тувсов йиис дорсө пыжлысь гирсйөдліс,
Войвыв төлыс рокмөм пытшсө чирсйөдліс.

Төвся джуджыд лымйыс помөдз таяліс,
Киссис мыйон пыжөй, сөмын палялі.

Эг тай видзӧд сійӧс, бара ылалі...
Ытва сорыс сӧсся-й вошис-кылаліс.

* * *

Кӧдзыд тӧлыс сӧлӧм бердысь личаліс,
Вая берба мусалы да мичалы.
Мудзмӧн лоис толаясыс, вой тӧв да,
Муна раскӧ, заравасӧ войтӧда.
Юа сійӧс да и гажма нинӧмсьыс,
Топӧдла на кызсӧ сӧлӧм инӧмсьыс.
Ачымӧс сӧк выльысь томӧн кыла на,
Бӧрсӧ муніг бӧрда либӧ сыла на.

* * *

Гажӧй бырис гудӧкысь,
Гажӧй бырис.
Коді меным ворсыштас?
Шогӧн тыри.

Коді сӧлӧм ловзьӧдас
Ворсӧм гынас?
Коді овны ышӧдас
Мыла шынас?

...Некод дорӧ шыасьны —
Абу ворсысь.
Кывтыд помсянь катыдӧдз
Пыр кӧть корсьысь.

Гудӧк шыыс пазаліс
Тувсов ваӧн.
Мӧдлапӧвсянь чуксасьӧ
Йӧлӧгаӧн.

Войын

Мыйкӧ войколӧй гажтӧм зӧв лоис,
Да и чериыс важ моз оз шед.
Арся рытыс кӧ виччысьтӧг воис,
Асья шондіыс зӧв дыр оз пет.

Сӧмын шензьӧдӧ кодзула войыс,
Восьса енӧжас чатрася дыр.
Сэки вунлӧ и шогыс, и дойыс,
Кӧть и сӧлӧмӧй нетшкысьӧ пыр.

Ассьым кодзулӧс, шудасӧ, корся,
Да пыр эска, мый кытӧнкӧ эм.
Медым, колӧкӧ, бара на сорся,
Ачыс корсьӧмыс — шудыс нин мем.

Гыд

Кор олӧм сюрӧс гартчас, быттьӧ гыд,
Сэк сійӧ тӧнӧ пӧттӧдз вермас летны.
Но колӧ корсьны, мездьсьнысӧ кыт,
Мед югыдінас век жӧ бытысь петны.

* * *

Кор кула, сэки ёна юасны,
А бӧрас, гашкӧ, весиг шуасны,
Мый менам вӧлі сьӧлӧм кылӧмӧй,
Да дыр на юргас ашӧр сьылӧмӧй.

❖ ❖ ❖



Елена ГАБОВА

Аннушкалөн шуд

В И С Ъ Т

Аннушкалөн верёсыс чуд кодь. Зэв аслыспөлөс дядьё. Ас көсйёмнас немэй. Көкъямыс во нин со олёны, да Аннушка оз и тёд гёлөссө. Кыв дастө, гашкө, и пычкыліс-а.

Шуам, рытнас сійө газет лыддьё, ужнайтыштөм бөрас, а Аннушкалы окота кыв көр вежны. Юалас:

— Мый нин гижёны?

Мөдыс йоткас Аннушкалань газетсө дай петас мөд жырьё.

Во кыксө ань зілис на сибөдны-вөрзёдны верөссө, а сэсса эновтчис: мед, колөк...

Челядь Аннушкалөн эз вөв. Немэйыс сылөн мөд верөс, ань сыкөд эз и ышты кагаассыны: нелямыннад быттьё абу нин и лөсьыд мамавнытө, дай войтырыс на мый шуасны.

Коркө эськө Аннушка нылавліс и ичмонявліс да. Верөс сайө ветліс и. Дас көкъямыс кыкнанныслы сэки тырлі. Григорейыс вөлі лөсьыдик ныр-вома да кыпыд руа морт. Олісны во бердө ас вөлясыныс, кага лөсьөдны эз тэрмасыны. Сэсса Григорейсө армияё босьтісны, да эз и воы нин мусукуыс Аннушка дорө. Коръяскө гижліс на дженьыдика, «Кутла-окала, тэнад Гриша» модаасө, а сэсса быттьё орөдісны. Ни гортас бать-мамыслы, ни Аннушкалы. Корсьөмаось жө тай вөлі командирыс отсөгөн, да гортсаыслы юөртөма, ловъя-дзоньвидза пө. Аннушкалы весиг чолөм ни поклон абу убөлитөма.

Ношта кык во таdzi оліс Аннушка, да сэсса пышйис сикт-сыыс, муніс неыджыд карө. Сиктад яндзим овны эновтөманад. Григорейыслөн бать-мамыс коньөр вылө моз видзөдісны и, ныв пыдди видзисны, но ёнджыкасө жалитөмпырысь. Сьөлөмыс ни лолыс эз лэпты татшөм олөмсө. Та понда и муніс. Аслас мам-батыс эз кутны ни.

Карас нин корисны օтчыд Аннушкаօс ЗАГСօ, кабала ныр улас օтшкисны. А сօтчօ гижօма, мый Красноярсксянь Григорейыс шыасьօма, медем пօ торйօдасны найօс, оз лыддыны гозьяօн. Аннушкалօн синваыс доршасьօ, горшыс гօрддзасис, а сылысь на и юалօны: «Какую фамилию Вам записывать? Деви́чью или по мужу оставить?..» Аннушка чепօсйис ортсօ, ырзօмօн бօрддзис. Мый нօ эськօ Григорейыс, путьтօмыс... морт моз эз мօй позь юօртчыны. Гижис кօ, мօдօс пօ радейта ли мый ли, гօгօрвоис эськօ ставсօ Аннушка, абу օд кօрт сьօлօма, прօститіс и. А сйօ — суд пыр: ог олօй пօ гօтыркօд куим во, торйօдօй миянօс. Быттօ — «мездօй!» Аннушкаысь, артмօ.

Аннушка օд пыр на радейтіс сйօс, вежօртօмօс. И овсօ эз веж, Каневаօн нэм кежлас коли. Сідзи и оліс водзօ: сьօлօмас дойօн, шуда луньяссօ казыхылօмօн да ыжпас моз кольօм овօн.

Немօйыскօд тօдмасигօн нелямын кык нин вօлі. И воддзаяс моз жօ падъявтօг сы сайօ муніс. Кутшօм нин падъялօм да ворсօдчօм нелямын кыкнад? Мудзис օтка олօмсьыс. Мортыс со оз ю, оз ышмав мукօдыс моз. Аннушка и сетчис. Бօрнас эськօ ас кежсьыс артавліс жօ да: сылы, Немօйыслы, коліс нэмсօ нин бօбылявны... Кывтօ эськօ оз нин сетлы, да օд и зумыш век, кырօм бужօд люкалысь кодъ. Дерт, кօнкօ, некутшօм радейтօмьяс эз и вօвны лолас ни сьօлօмас, а оліс Аннушкакօд дась вылас. օтнаслы, кօнкօ, дышօдіс жօ օтка олօмыс. Мый пօ, думайтіс, кօнкօ, не овны татшօм ань бердад; гортад воан да век нин шоныд, сօстօм, и сօянторйыд дась.

Уджалис Аннушка садикын, песласис сօтчօс прачечнօйын. Гортас чօв олօм бօрын сօні и ловсօ гажօдліс, лунтырнас пօттօдзис сօрниасьліс.

— Муні эськօ, нывьясօ, Немօй дорсьыс, да кытчօ?— восьтіс сьօлօмсօ Аннушка пօдругаяс водзас.— օткօннад օд нօшта на гажтօм. Кօтъ телевизортօ օтвыв видзօдлам. Мужикыс օд абу и шыбитана: оз курит, оз ю, օг ведратօ кыв шутօг петкօдօ.

— Аннушка, тэ зօв на и шуда!— швачкучкас татчօ Любаша, прачечнօйсьыс жօ.— Мед и чօв олօ, мед. Менам тай вомсօ восьтас, да бур кыв он кывлы сысянь, сօмын видчօм. Челядьысь оз яндысь весигтօ.

— Збыль тай, сідзтօ кօ...— лօня ышловзяс та вылօ Аннушка.— Позьօ и овны.

Аннушкалօн мамалан руыс пессис вир-яяс. Аслас эз лолы, да мукօддырийыс синва доршасьмօныс видзօдіс детсадса челядь бօрсяыс. Корьяскօ и петавліс на дінօ прачечнօйсьыс, ноксьывліс накօд. Ворсігьясад օд посниуловыдлօн быдторйыс овлօ: то джօмдасны да пидзօссօ дойдасны, то мыйкօ оз юкны. Кодьяслыкօ и кизясьны отсалас на. Нянькаясыд быдօн бօрся оз вевьявны.

օтчыд, тօвнас тайօ вօлі, օти зонкалы ассъыс кепысьсօ ковмис петкօдны: кыыс сылօн турдօма, зильօ соскас кабырьяссօ дзебыштны, а курткаыс ичօт нин сылы вылօ. Зонкаыс вօлі кызіник, синьясыс скօрօсь. Оз босыт Аннушкалысь кепысьсօ дай ставыс. Кօтъ мый шу. Сօсся нянькаыс горօдчис:

— Андреев! Ноко, кышав бур йօзыслысь, ассъыд кօ кыталін! Да аттьօтօ шу, востера!

Эз и шу аттьօсօ. Дузгօдчօмօн кепысясис да бергօдчис.

— Но и углам!— кепысьсö прачечнойö пыртігөн юрнас докк-йöдліс нянькаыс.— Нем и некодлысь öд оз кывзысь. А сідзсö абу лёк зонмыс.

Аннушка тайö лунсяньыс и мöдіс синмавны Андреевсö.

Асывъяснас зонмыс нинöмысь эз кольччы садъяс, нетшкысь-ліс нянька кийсь, а рытнас мамыс мырдысьөн нуöдліс гортас. Кыскöмөн кыскис шошукöдыс. Аннушка тайöс прачечной öшинь пырыс быд лун видзöдіс.

Зэв асныра зон и вöлöма, но Аннушкалы сійö сьölöм вылас воны мöдіс. Прöст кадö шоныд нюм пырыс мөвпавліс, кызди эськö дугöдіс Андреевсö асныралöмсьыс. Челядтьö быдтывтöг тайöс эз сяммы вежөртны, но анылы чайтсис, мый медся бур лоö, быд асныраліг кө кампетөн мевйöдлыны.

Раз-мöдысь видліс сёрнитöдны зонкасö:

— Кыдзи нö тэнö шуöны?.. А мамтö?.. Көніджык олан?..

Но зонка сöмын букыша видзöдіс. И Аннушка нюмгёвтіс воча да мыччыліс водзвыв дасьтöм кампет. Колö шуны, зонмыс эз ыштыв мукöд моз пыр босьтны мыччöмсö, быттö донъясис на. Но век жö босьтіс сэсся. Нöшта на ёнджыка букыштчыліс да öддортчыліс, быттö дузъяліс ли яндысис.

Мыйöнкö Андреевыс муныштіс Аннушкалөн Немэй верöс вылас... И со нин анылы кажитчö, мый тайö налөн, Немэйсылөн да Аннушкалөн, пиныс. Татшöм здукъясас ань видзöдліс зонка выlö сэтшöм радейтана синъясөн!

Садикса челядыс и висьталісны нимсö. Сашаөн пö шуöны...

Öти рытö Аннушка лöсьöдчö нин вöлі гортас. Петіс прачеч-нойсьыс, а Сашаыс садик йөр дорас сулалö да гусьöник бөрдö. Матыстчис Аннушка, а мöдыс дзигöдöма ас бердас ичöтик пон-йöс, быттö кодыськö сайöдö. Понйыс сэтшöм жö коньөр чужö-ма, тіралö ставнас. Садик йöрысь петанінас, дзирья водзас, дöz-мөмпырысь педзис Сашалөн мамыс да кадысь кадö горöдчыліс: «Но, мый шуöма!..».

— Мый нö бөрдан?— Аннушка пидзöсчанысис öти кок вы-лас, да юръясныс Сашакöд лоины öтвесьтынöсь.

— Пон колö,— бур кыв вылад нöшта на гораа бөрддзис Саша.

— Тайö?

Зонка доккнитіс юрнас.

— А мамыд оз тшöкты босьтны?— гөгөрвоис Аннушка Са-шалысь шогсö.

Сійö бара доккнитіс.

— Но, сідзкö, меным вай.

Саша гөгөрвотöма видзöдліс Аннушка выlö синваён ойдöм синъяснас да нöшта ёнджыка дзигöдіс понсö ас бердас, мöдыс весиг лявöстіс таысь.

— Мед ме ордын олö, а тэ мöдан волывлыны сы дінö гось-ти,— сьölöм сетіс Аннушка.— Но?

Аннушка дасьтіс кияссö, и Саша видзчысьмөн мыччис пон-сö. Мед оз чепöсйы, Аннушка дзигöдіс понсö ас бердас сідз жö, кызди и Саша.

Тайö здукас на дінö матыстчис зонкалөн мамыс, вувзысис Саша выlö, тшапкис киöдыс да кыскис ас бөрсыйыс. Мöдыс чепасис на, уёвтіс раз-мöдысь и. Сэсся сетчис кыскöмыслы,

но видзёдласнас, сьёлёмнас и ловнас коли пон да Аннушка дінын.

Аннушка тайё рытсё медводдзаысь пырис гортас эз ётнасён. Мыськис сэсся сьёдіник понсё, вердіс быдсяма чёскыднас. Пон ёдйё велаліс, да регыд ётлаын нин и пукалісны телевизор водзын, видзёдісны рытъя сериал. Аннушкалы ёрт лои, дай кажитчис на водзнас кывны ловъя ловлысь шоныд русё.

Лун-мёд мысти Саша виччысис Аннушкаёс мёд понйён.

— На, босьт!— аньлы веськыда синмас видзёдомён тшөктіс сійё.— Медым Шарик оз гажтөмтчы.

Аннушка падмыліс здук кезлө, но босьтіс.

Вежон мысти Аннушкалён да Немэйыслён оланінын різъялісны Шарик, Борька, Игнат да куим кань, кодъясёс Аннушка эз ыдждөдлы Сашаён сетом нимъясён, а сёян дорё корліс ётчукёрын — кысалөмөн.

Кыдзи Саша садик йёрысь аддзалис та мында понсё да каньсё?.. Аннушка серти кө, мыйёнкө ылөддыліс йөр саяс артмом свалка вылысь.

Немэйыс выль олысьяссё быттё нёти эз казав. Понъяс да каньяс эз дөзмөдчыны юасьомъясён, а мый вөчсё сы гөгёрын, дядьёлы вөлі веськодъ.

Дерт, суседъясыс первой кадсё шуасисны, арава пё лөсьөдінныд, но Аннушка мыськаліс-нюліс не сөмын аслас өдзёс водзысь, но и содъяссё подъездсыс вывсянь улөдз пелькөдіс. Суседъяс кокни сьёлөмөн сетчисны, сөмын коръяскө шмонитлісны ас костаныс «уна челядя» ань вылын.

А Аннушкалён весиг удж вылас на йылысь думайтсис: «Борькалён син пөлыс ордёма, борной кислотаён ковмас пожъявны. Либө, гашкө, лапкор пөжлыны? Кольыштілі кө-а кольом восө чу-көртлөмыс. Сійөс и пөжа. Туруныд век нин бурджык...».

Аннушка тайөс и висьталіс Любашалы, совет на корис. А Любашалён серамыс петө:

— Коді нө Борькаыс лөө, сьёдіникыс али рыжөйыс? Мый могысь поншойяссё морт нимнас нимталан? Да вөтлы ставнысө уличө. Йөз водзас сөмын янөдчан!

Любашалы сэсся дышөдіс Аннушкаёс велөдны, да өвтыштчис, Зульфиякөд мөдіс ёртасыны. Лун-лун гигзисны да дзерөдісны аньөс. Серам понда и шыасьлісны сөмын:

— Но, Аннушка, гаврикъясыд войнас эз кизьёра какасыны? Коді ёнджыка, Борька либө Игнат?

И өта-мөдныслы вежмөн килькъялісны.

Аннушка эз дөзмыв таысь, дутдіс юасыны-висьтасыны гортсаяс йывсьыс дай ставыс. Зато кутшөм долыд вөлі локны гортас удж бөрын: «гавөясыс» никсөмөн уськөдчылісны сылы воча, кор матыстчыліс квартира өдзёс водзас. А өдзёс восьтөмөн тшөтш заводитчыліс гажа концерт — коді кыдзи кужис, сідзи и петкөдчыліс көзйяка водзын. Кыдзи нө татшөмъяссё улич вылө вөтлыны убөлитан! А Борькаыс сэтшөма зілис Аннушкалы сьёлөм вылас воны, мый коньөр пемөслөн синваыс чепөсйыліс.

Каньяс кутісны асьнысө вежавидзөмөнджык. Найө некор эз гартчыны мустөмъяс костын, а дзоргисны понъяслөн ниглясьөм вылө өшинь пөдушка вывсянь, быттё көсйисны висьтавны та-йён — со пө ми кутшөм тшапөсь да авъяёсь, ог воштөй ве-

жөрнымос, кок улын ог гартчой, тодам аслыным дон! Козяйка ачыс матыстчыліс на дінө. Сэки нин и найө воштылісны кутөдсө, кытшыасисны-нюжласисны, ниртчисны Аннушка бердө, кургисны лөсьыд понданыс, а сэсся и джоджө чеччыштілісны да козяйканыслөн кок гөгөрыс ниртчылісны. Аннушкалөн сьолөмыс лөньліс таысь... Мунас сэсся кухняө да сёян шонтас, воръясө тэчас. Сёян понда сылөн маета эз вөв — садиксьыс и вайліс аскөдыс, челядьлысь коляссө.

— Кысс! И ті, гавөяс! Сёйны!

Сэсся пөжліс лапкор да Борькаөс кутөмөн пожъявліс сылысь лёк синсө.

Тадзи и мунліс кадыс. Аннушка өні весиг и Сашасө эз нин сэтшөма синмав. А сійө мөдарө — ань тайөс казяліс жө — быд лун, челядь чукөр сөмын петасны садик уличас, кыйялө прачечной өшиньяслань. Прөст здукө Аннушка петавліс сылы воча. Саша котөрөн ань дорө:

— Здравствуй, тетя! Кыдзи олөны менам понъяс да каньяс? Казытылөны-ө? Тайө налы — быдөнлы по торью,— и мыччыліс печенньө либө яблөк.

— Кыдзи нө оз казытивны. Гөсти тэнө корөны. Пырав коркө.

Саша юрсө лэдзөмөн ланьтас.

— Мамыд оз тшөкты. Видө?

Саша довкнитас юрнас и котөртас ворсанінас.

Зонкаыс өні ёна вежсис. Абу нин сэтшөм дузъялысь, оз няргы асывнас ни рыгнас. И колө аддзывны сылысь синъяссө, кор вайөдө бара нин кыськө аддзөм понйөс либө каньөс — синъясыс шоныдөн өвтөны...

Понйыс кө, шуам, ичөт, ки вылас босьтөмөн вайөдас, а ыджыд кө, воддза лапаясөдыс босьтөмөн нуөдө, медем морт моз осьлалас пемөсыс. Воасны прачечной өшинь улө, и зонка кыпыда шыасьө:

— Тетя Аня!

Аннушкалы быть пет. Оз вермы бөрыньтны, и оз лысьт. Полө, мый Сашаыс бара мөдас дузъявны да няргыны.

Но гортас нуөдны став понсө да каньсө эз жө позь, сідз нин керка тыр пемөс. Немэй верөсыс чөв оліс, но коръяскө чужйыліс жө, коді веськалас кок улас... И Аннушкалы ковмис ылөддыны Сашаөс. Виччысьлас, медем зонка группаыскөд пырас садикас, сэсся петкөдас сөмын на вайөдөм понсө либө каньсө садик йөр сайө кытчөкө ылөджык. И — вөля вылө.

— Ставнысө лэдзавны колө,— унаысь нин шуліс Любаша пөдругаыс.— Йөзсө сөмын, мися, серөдлан.

— А ме некодөс ог и кут,— нюмдыліс та вылө Аннушка.— Менам өд вольнойлы вөля. Петаласны тай, гуляйтасны, — и бөр.

— А тэ вөтлы!

— Мый могысь? Мед олөны.

— Да өд став карыс сёрнитө.

— А меным веськодь. Налөн дела.

Шойччан лунъясө Аннушка радейтіс ветлыны кинотеатрө. Немэйыс сэтшөмторъястө терпитны эз вермы, а понъясыс зэв на и радпырысь вөччывлісны. Найө өта-мөдсө ордйөдлөмөн котралісны моски вывті, кежавлісны кытчөкө асланыс могъясөн,

коръяскö ылавлісны воча лоом понкөд, ышмавлісны либö эргылісны воча-воча, но сэсся бара вöтöдлісны көзйякасö да вось-лалісны орчöн.

Кинотеатрö, дерт, найöс эз лэдзны. Но найö виччысьлісны Аннушкаöс кильчö дорас, эз эновтны. И кымын кузьджык сеанс, сымын кыпыджыка сэсся уськөдчылісны воча да тывгылісны раднысла.

Войтырыс шпыннялісны, мый нывбаба ветлö татшöм араваöн, а зонъяс чукөрöн вöтчылісны на бöрысь да серам сорөн горзісны:

**Супер-тьöтка абу öтка —
Пон котыра, вылын ныра.**

Тöдсаясыс раз-мöдысь нин шулісны, мый Аннушка томмыштіс. Гашкö, бара сералісны да. Көть кыдзи, а аньлөн быттö мöд том кад воссис, и окота лои весиг саридз дорö ветлыны öтпуск дырйиыс. А то оліс-оліс, да ньöтчыд эз и аддзыв, мый пö сійö сэтшöмыс. Сідзи öд и олöмыд кольö. Аннушка öнi кыліс асьсö кодлыкö көть да колана мортөн и мөвпыштiс, мый морт моз и позьö шойччыштны. Таöдз сійö быд во öтпускалис чужан сиктас, бать-мамыслы отсасис, мыйöн вермис.

Ачыс Аннушка саридз йывсьыс эськö эз и вежöрт, да Любашаыс чуйдіс:

— Гаврикъясыд моз жö дуксьыны мöдін. Ветлы саридз дорö, пальöдчышт. Адрес, колөкö, сета. Көзйякаыс андел кодь, сэтшöмсö öнi некысь он аддзы.

И Аннушка босьтіс Любашалысь адрес дай мөдöдчис Адлерö. Сэтчöс көзйякакöд регыд ладмöдчисны. Олöма ань нинöмөн эз дзескөд Аннушкаöс, и сьöмсö весиг оз вöлі босьт: мый пö меным сыысь, машина вылö чукөртны сёр нин, а йöв да нянь вылö аслам тырмö. Тэкöд пö, Аннушка, и сідзи зэв гажа, чой пыдди и видза. Быд во көть пö волив.

Аннушка первойысь олöм чöжнас збыльысь шойччис — вирйянас и ловнас. Гавöяс пондаыс эз ков майшасьны и, Немэйыс мунöм водзвылас юрнас довкнитöмөн көсйысис на бöрся видзöдлывны, и мый оз öбижайт, довкнитіс жö.

Аннушка лун-лун пукаліс чуднöй пуяс костö лöсьöдöм лабич вылын да видзöдіс лöсталысь саридзсö. Кутшöмкö здукъясö весиг воліс юрас, мый татшöми и эм, көнкö, райыс — быд лун адзыны быдсяма рöмнас ворсöдчысь саридзсö, кывны сылысь ыш-лолалöмсö, видзöдны пальмаяс да кипарисъяс вылö да быдкутшöм дзоридз вылас. Но коръяскö син водзтіыс мунлісны челядя шойччысьяс, и тайö торкліс Аннушкалысь югыд мөвпъяссö — сійö дзугыльтчыліс. Татшöм здукъясас аньлы воліс юрас, мый эськö и ачыс вермис быдтысьны, а öнi, көнкö, эськö и пöчөн нин челядыс вермисны вöчны. И мөвпалан визыыс вайöдіс воддза верöсыс дорö. Сьöлөмсö весиг ёнтыштiс. Мыйысь и эновтіс беспутнöйыс Аннушкаöс? Мый сыкөд лои сэксö? Радейтліс-ö коркö, да эз кө, мыйла гөтрасьліс?

Ок, мыйта синва кисьтліс ань, кор эновтіс мусаыс. Чайтліс, мый олöмыс таөн и помассяс. А вот эз тай. Олö, лолалö саридз дорын сов көра сынöдөн, дай весиг лолыс шойччыштiс да быттö кокняліс.

Тадзи мөвпаліг Аннушка чөвтліс видзёдлассё аллея помланьё, сэтчань, көні саридз дорёдзыс лэччёмабсь санаторий корпусясыс, и казяліс вёляникись восьлалысь мортёс. «Тадзи жё Григорейой вёлі ветлө сикт кузя — морёссё чургёдас да, а киясыс — быттё пыр кодёскё подручки нуёдө...»

Мортыс матыстчис Аннушкалань.

Ыджыдкодь туша-мыгёра, ар нелямын вита, чужёмыс нюмсермунёма, и быттё сэтшөм тёдса.

Нёшта здук, и Аннушка төкөтё эз чепёсйы пышйыны кытчөкө ылөджык: мортыс муніс Григорей ылө не сөмын ветлан моданас! «Но, вот, сэтчөдз ачымёс нормөді,— мөвпыштіс Аннушка,— быд воча локтысь Григорей кодь лои...»

— Позьё тиянкөд орччөн пуксьыштлыны?— кыпыда шыасис мортыд.

Аннушка эз пыр шыась. Тайё кө збыль Григорейыс, мөвпьяссьыс кө нин петіс-а? Вётын моз. Чудеса дай сөмын...

Ань көсйис чеччыны да мунны йёзаинё, но кокъясыс эз кывзысьны. Пукаліс тадзи, видзөдіс кок улас, юрсё эз лысьт лэптыны.

— Кымын час, дамочка, онё висьталөй?— бара на шыасис мортыд.

Аннушка сьёкыдырысь лэптіс кисё син водзас, кын вомён висьталіс. Сэтшөм лөня, мый мөдыс, көнкө, эз и кыв да ыльысь юаліс:

— Кымын-кымын?

— Нель!— пычиктіс Аннушка кывзысьтөм вом доръясөн.

— А мый нө тиян кымёс ыланьд?

Мортыд нюмёвтис да яндзим төдтөг мөдіс видзөдны Аннушка ылө. Тайё синъяссьыс анылы пышйыны вёлі некытчө. Вирыс чепёсйис бандзиб ылас. Аннушка бергөдіс чужөмсё, медем мөдыс оз казяв тайёс. Юалөм сертиыс нин позис гөгөрвоны, мый сы водзын ловъя Григорей.

Аннушкалөн кымёс ылас вёлі неыджыд вурыс: томиник нывкаөн на поткөдліс. Сійё местасё и радейтіс окавны Григорейыс.

— Аня, тайё збыльысь тэ?— ас морт моз нин шыасис сійё.

— Ме,— лөня вочавидзис ань.

— Мися, видзөда да — тэ кодь кодкө. Сэсса матысянь видзөдлі дай шрамтө төді. Тэ, сідзкө. Но, со тай...— Григорейыс тайёс висьталіс сідзи, быттё нэмсё Аннушкаөс и корсьөма да вөлись аддзис.

Аннушка гусьөн ньылаліс бандзиб кузяыс визувтысь пось синвасё.

— А ме со шойччыны локті...— Григорей кульыштіс юр чук ывысьыс джынсы кепка, кутшөмөс өні новлёны том йөз, мөдіс вёляникись өвтчыны сійён, пальөдны пёсялөм чужөмсё.— Гөтырөс кольөм во мөдар югыдө кольөді. Онё вольной казак... Тэ өтпускын жө?

Аннушка довкнитіс юрнас неокотаысь. Сійёс дөзмөдіс Григорейыслөн асьсё «вольной казакөн» ыджөдлөмыс. А мөдыс нинөм тайёс эз казяв, водзё нуөдіс:

— Отнад?

Аннушка бара довкнитіс юрнас.

Обедайтны найё мөдісны өглаын.

Григорейыс некыті нинём абу вежсьылёма. Важкодъыс гажа, нюмсера, и синмавтөг сылөн эз коль ньоти мичаник ань.

«Ай кань, ай кань и эм!» — ас кежсьыс шуалис Аннушка.

И видзёдёмпырысь Григорейыс — том морт дай сёмын. Сёмын син гөгөрыс ичотика чукуръяса. Аннушкалы весиг эз вөв лосьыд восьлавны ськод орччөнсö: чайтсис, сійö чужом вылас тёдчымөн пöрысь.

Öнi найö пöшти эз торйөдчывны. Купайтчисны, гожйөдчисны, весиг дискотека выlö Григорейыс Аннушкаöс кыскылис. Шуис, мый Аннушка ловзёдіс сы пытшкын сөстөм казътылөмъяс и бара мөдіс кажитчыны... Да, да, кажитчыны, кыдзи сөвмөм, мичаммөм ань! Григорейыс тайöс шуалиг юрсянь кок улөдзыс донъявліс Аннушкаöс, шлочнитліс кывнас да сывйыштліс сійöс зэв на и лосьыдик коскөдыс.

Коймөд луннас найö гозйөн локтісны Аннушкалөн көзяйка дорö. А сійö ньоти эз чуймы, весиг тавар эз вартлы. Аннушка өд шөпкөдіс нин таөдз асьыс став олөмсö и томдырся мусу-кыскөд мойдын моз аддзысьомсö.

Гожомнад тані, саридз дорад, Войвылысь воём шойччысь-гожйөдчысьыд быд пельöсын. Вөліны и Ухтаысь, весиг бур төдсяс. Григорейкөд ноксьомсö Аннушка некодысь эз дзеб. Мый көть и вөвлөм, век жö верөс. Аннушка өд пыр на радейтіс сійöс. Кыкнан верөссö кө босьтны да донъявны, ань эськө кыв шутөг Григорейсö бөрйис. Сідзи тай и лои — сійö мөд пөв вөзйис өтув олөм. Шуда олөм! «Воа өтпускысь, и кора тэнö Красноярскö, виччысь письмö!» Аннушка кыв шутөг сетіс сөглас да синсö куньомөн радліс. Окота жö эськө вөлі юавны, мыйла сэксö, том дырйиныс, сэтшөм мисьтөма вөчис Аннушкакөд, янөдіс став сикт водзын, но эз лысьт торкны рытъя шондіыс моз онялысь шудсö.

«Ладнö, мый вөлі, коли мөдлапөлö...» — лөньөдліс ылькмунөм казътылөмъяссö сійö.

Воис Аннушка гортас шуда мортөн: гожъялёма, томмыштөма. Виль платтьöа, юрсисö тшөтшөдөма мода серти. Быдöны гөгөрвоана — анькөд мыйкө керсьöма. Көсйис Аннушка Немэй-ыскөд сёрнитны бур ногөн, прöща корны да бур йөзыс моз и прöщайтчыны, а верöсыс сьод кымөр моз ветлө сэтчö-татчö. Чөв олö. Кор Аннушка личкис звөноксö, восьтіс жö тай өдзөссö, чөвтис ныр улас письмö и өтдортчис пытшкөс жыръяс.

Ставыс лои гөгөрвоана — кодкө гижöма Аннушка да Григорей йылысь верöсыслы. Ань пуксис калидорас сулалысь джек выlö да өшөдіс юрсö кияс вылас. Олыштис тадзи, сэсся вежөртис: мыйкө оз тырмы налөн оланінын.

— А менамыс нö көнөсь? — горөдчис сійö, медем Немэйыс кылас пыді жыръяс.

Вочакыв пыддиыс воссьыліс өдзөс, и Аннушкалөн кок улö воис дядьөлөн тяпи пöлыс.

Аннушкалөн сьөлөмыс дзугыльтчис. И некутшөм сёрнияс эз нин вермыны лоны.

Рытланыс, кор Немэйыс чукөртис асьыс олассö да өдзөснас сьөлөмсянныс клопнитөмөн муніс кытчөкө, Аннушкалы окота лои ырзөмөн бөрдны. Кытчö эськө и муніс сійö? Общежитиеö?..

Дерт, карас уна өтка аныд, и аддзас кодөскө, но оз быдөн терпит татшөм морттө. Вермас и юсьыны да сотчыны...

Аннушка пукаліс тадзсө рөмдытөдз, а сэсся босьтчис пелькөдны оланінсө. Ок и гажтөм лои сылы тайө рытыс: ни чукля кока понъясыс, ни виж синма каньясыс.

Ни вексө зумыш, чөв олысь верөсыс.

Кутшөма радліс Аннушкалөн воөмлы Саша! Уськөдчис воча, кутліс кокъясөдыс да видзөдіс сы вылө шуда синъясөн улисянь вылө.

— Төтя Аня! Ме гажтөмтчи!

И мөд лунас жө вайөдіс прачечнөй өшинь улө выль понйөс. Аннушка удж бөрас нуөдіс понсө ылөджык да бөр лэдзис.

Сійө виччысис письмө.

Матысса шойччан лунъясө ветліс чужан сиктас, пөрысьмөм бать-мамсө видлыны. Жежаліс и Каневъяс ордө — Григорейлөн мамыс ловъя на вөлі.

Олөма ань чөла кывзис Аннушкаөс, кыдзи найө аддзысьлісны, но мый Григорейыс вөзйис выльысь өтлаасыны, Аннушка эз висьтав. Мыйкө кутіс тайөс юөртөмысь.

— Эн и юав, мый нө пө, миштөм бутыль, мамтө видлыны он воы?— пиньтөм вомнас йирыштіс олөма ань.— Шаридж дорын бешыш новлөдлө.

— Шуис тай, пенсия вылө пө во дас мысти пета, да быть воывны мөда.

— Во даш мышти!— олөма ань кыдзкө тешкодя серөктіс, а сэсся лэдзис юрсө чукурөсь кияс вылас да, кылө, бөрддзис.— Даш вотө нө ме верма нин виччышыны... Менө эновтіс, и батышө джебны эж путмы воыны. Туйшө гортө вунөдіш...

Олөма ань табурет вылын пукалөмөн лыддьөдліс тайөс да став тушанас шыбласис өтарө-мөдарө.

Петіс Каневъясысь Аннушка усьөм лолөн. Нинөм, мый өні шуаліс Григорейлөн мамыс, ань эз төд — мый весиг батысө дзебны абу волөма. И нөйтчис сылөн вежөрын мөвп — а колө-ө татшөм өлукускөд бара на олөмсө гөрддзавны. Öлук, öлук и эм. Со кытчөдз мамыс пөрысьмөма, а сійө весиг видлыны оз воы. Ладнө нин, отсыштчынысө дыш, да өд мамъясыды уна-ө и колө: кутыштлан пөрысь морттө, шуан некымын кыв, найө и сы вылө бурасясны.

Аннушкалы весиг ас водзас лои яндзим, мый таво гөжөмсө саридз дорө пышйис, бать-мамыслы эз отсась горт гөгөрыс.

«Сьөвзыны колө Григорей вылас, дай ставыс. Не думайтны сы йылысь. Ёна тай»,— такөдіс асьсө Аннушка.

Но думайтсис.

Коли төлысь, некутшөм письмө эз воы. Аннушка каитчис нин, мый восьтіс сьөлөмсө Любаша водзын. Сійө сөмын кинас вачкучкаліс: «Но и роман! Санта-Барбара дай сөмын. Шуда тэ, Аннушка, сэтшөм шуда!»

Өні быд асыв Любаша синйис Аннушкаөс: «Воис письмөыд?» Казытыштіс нимсө, колө и оз ков:

— Гашкө, адрестө воштіс да? Эн шогав, пөдруга, гижас. Татшөм аддзысьлөм бөрад!

Мудзис Аннушка юасьомъяссыс да бурөдөмъяссыс. Дышө-
діс ылөддыны Сашаос, примитавны да лэдзавны сыөн вайөдөм
поншойяссө.

Муніс удж вывсьыс, пырис дворникө.

А войяснас мөдіс воливны яндзимыс... Казытыліс Григорейсө
и дузъяліс ас вылас, мый сэтшөма эскыліс том дырйиыс быд
небыда шуөм кывлы, эз казав унатор. Кыдзи сы бөрся вөлі дась
көть кытчө. Ресторанө кысъяліс. Йөктіс йөй музыка улө... Узыліс
сыкөд. Эз мөй аддзы, мый Григорейыс вөльнөй төвру кодь:
көсйиыс өтилы, мунас мөд дорө... Төдіс өд Аннушка, төдіс.

Нөшта төлысь Аннушка виччысис на мыйкө. Ветлөдліс кар
кузя вөтын моз. Дворниклөн уджыс водз асывъясө, кор йөз ни
машина абу на улич вылын. Лолыд пальөдчө сэки, вежөрыд
сөстөммө.

Өти татшөм асылө Аннушка пыртис аслас оланінө көтасьом,
няйтчөм понйөс. Сійө вөлі ставнас тіралө, сэтшөма кыммөма.
Понйыс велалыштис неуна, исалис калидорсө, Немэйлысь тяписө...
Аннушка эз и сайөдды, думнас виччысис на, мый бөр воас
дядьөыс, көть нин тяпиысла могөн.

Понйыс сэсся водіс пельөсө да пондіс никсыны. Ань вер-
дыштис выль олысьсө да кыскис ваннөйө мыскавны.

Вежон мысти Аннушка ордын олісны нель гавө да куим
кань. Асывъяснас найө став чукөрнас петалісны Аннушкалөн
участок вылө, котралісны да ышмисны, пока сійө вөчис ассьыс
уджсө, а сэсся гажа котырөн мөдөдчылісны кар уличьяс кузя
сөмын на воссьом лавкалань. Либө кинотеатрлань.

И вөліны шудаось. И некодысь эз яндысьны.

Комиөдіс **Е.Козлов.**





Нина ОБРЕЗКОВА

Лэбачён вола...

*Чужан мусьыс ылын, Татарияса
Елабуга карын, кыз му улын куйлө
поэт Марина Цветаева. Да весиг
некод стöча оз тöд, көні.*

* * *

Сывъялі эськө,
Да муыд — му.
Сьёлёмой пессьö,
Да он тай мун.

Олöмыд — олöм на,
Нинöм он вöч.
Му вылас ола на —
Кортöм гöсьт.

Курыдыс тывъялö
Воысь-во.
Му пырыс сывъяла —
Мый лоан — ло!

* * *

Олісны-вылісны
Ныв да зон.
Ныв-ныв —
Кылан кө, кыв.
Зон-зон —
Он кө и он.

Олігад унаысь
Унатор овлö.

Колö кö — ковлö.
Оз кö ков,
Эн и ов.
Некодлы тэ он ков.

Олігад-
Вылігад
Игöдчи
Иганад.
Тэ эн восьт...
Мун да и босьт.

* * *

Сöмын лэбзи,—
Тэ шыбитін изйöн.
Тшöкмуні.
Пöдны эг пöд.
Сöмын бордъясöс
Кöтöдіс
Синвалöн визьяс...
Сьöктісны.
Косьмасны?
Гашкö... Ог тöд.

* * *

Сöмын вöлі
Нянь пöжалан кад,—
Керка пытшкысь нянь дукуыс эз петав...
Сöмын бара лои тайö меным этша —
Чорыд веркöс пыдди бара
Вад.

* * *

Радейтчöмыс
бөръяысь
му гөгöрыс кытшовтіс,—
Оз-ö сюр на кыскö
Сылы сöстöм горт...
Сöмын олöмыс тай
Мöдарланьö кытшовтö —
...Аддзанныд,
Аддзанныд —
Ылын нин,
Вылын нин,
Саймовтчö
Югыллöз борд...

* * *

Тшӧтшъяяс дорӧ нин
Больнича ӧшиньӧ
Таркӧдчӧ
Повзыштӧм ки.
Тыдалӧ,
Олӧмсӧ водзӧсӧн сетӧма,—
Ёртъясӧн вештысям ми.

* * *

Тэ менам кывбуръяс йылысь
Меным эн висьтав,
Ме тӧда — найӧ бурӧсь...
Ме ачым тӧда —
Кутшӧм морӧс вылын синва кисьтӧ
Да кымын менам сьӧлӧм вылын вурыс.

* * *

Менам эм пи да ныв,
Тэнад вӧлі пи да ныв —
Ов да выв,
Ов да выв.

Сӧмын му вылас тай
Он на ов.
Он кӧ ков,
Он кӧ ков.

Эськӧ олім тэкӧд кыкӧн,
Ов да выв,
Ов да выв...

Сӧмын —
Кылан —
Кӧнкӧ юргӧ
Сыланкыв.

❖ ❖ ❖



Нина КУРАТОВА

Бур козин

В И С Ъ Т

— Никитъевна, воа вед тэ дорё норасьны! Аслам йёйлунён ошйысьны да...

— Ёдзёсёд пыригкості и заводитіс горавны менам гёстяд, орча керкаысь Марья Петровна.

— Но, мый нин лои, дона пёдругай?— юала ёдзёс дорын сійёс паныдаліг. Сійё дыркодь ышлоалё-упкё, сэсся вёлись сетё воча кывсё:

— Висьтала, висьтала. Висьтасьны нарошнё и вои да. Колі эськё вичкоё, батюшко дорё мунны да, пёкайтчыны... Тэ дорё тай со кысси.

— Но, воин кё и бур. Менам пёсь чай дась, чёскыд турунён завариті. Чайёвайтны кутам да висьтась, инё...

Кухня вылын ладмёдчим да чай кисьталігмозыс гёстяй и пондіс висьтавлыны...

— Ме талун дачаё эг кай. Быд асыв эськё первой автобуснас, квайт часнас, кайла да, а талун кольчи. Бабён шуысьёй, Дениска, коді тай ресторанад стражникнад... Тыпу! Охранникнад уджалё, шонді петігас воис ме дорё. Бабуль, водыштла да тэ дорын пё шойччышта, мудзи ёна. Тыш-кось лэптылісны ресторанын кутитысь том йёзыс да бурпёт накёд лои вийсьыны. Но-о, шуа, вод, инё, шойччы, да вед гётырыд кутас виччысьны. Вежогтыны на кутас, гортад эн лок да. Бабуль, эн пё тёждысь, ме сылы звёнитлі нин. Но инёсь, мися... Орбитаад вед олёны да подёныд мунны ылынокдь жё, а автобусыд оз жё на ветлы и. Вольпась дасьті, водтёді. Лёним. Сійё пыр и шкоргыны кутіс, а ме унмовсьны ог вермы. Мыйкё думайтсьё. Чеччи. Пёжасьышті, мыйсюрё нокси, дай асылыс прёйдитіс. Мед жё и, мися, пиукё шойччас-узяс, а ме коть базарёдз петыштла. Вёччи, юрёмича чышгьян павги, рёмпёштан водзын любуйтчышті асён да ёдзёслань веськёдчи. А ёдзёс мёдарас буретш да и кодкё вёзйысьё-звёнитё. Юасьтөг и восьті. А сэні кык ныв. Том йёраяс

быттьö, кузь тушааöсь, андел кодъ мича чужöмаöсь, вомныс вашвидзö. Кыкнан кианыс ыджыд сумкаөн кутöны. Рöдимöй мам дорö моз ме дінö шыасисны, тайкö и сумкасö оз шыбитны да менö окыштны уськöдчыны. Бабуш пö, зэв бур, тэнö гортад суим да. Позьö пö пырны? Кыдзи, мися, оз, шуа. Абу öд пыртöм керка-патера. Этатшöм андел нывъяслы да оз позь! Меным тшöтш насянь радлуныс вуджис, кыпвидза.

Пырим жырйö. Найö пуктісны сьöкыд сумкаяссö диван выlö да шуöны:

— Ми, бабуш, тэныд козин вайим. Ленин улич вылын воссис выль магазин да сійөн шуим вöчны сизим пöчöлы козин, нин, буртор мед вузасьöмным лоö.

— А-а... Но-о... Со, со, аканьяс... Мед, мед...

Кайта сöмын, а ас думөн радла-кыпъяла, тайкö ог бöрддзы долыдысла. Со тай, мися, и ми вок старукасö абу на вунöдöмаöсь. Нэмöс вед уджалі стройка вылын, карса джын керкасö ме мавтлі. Пасибö, менö тöд вылас уськöдöмаöсь. Гашкö, и горсоветас на пыралісны юасьны.

А найö, мича нывъясыд, быд кыв шуигөн еджыд пиньяссö петкöдлöны. Перйисны сумкасыс кутшöмкö мича кöрöб, мыччöны меным:

— На, бабуш, босьт! Соковыжималка тайö. Дачаад, пöди, уна ягöд быдтан, згöдитчас!

— О, Господи... Ог эськö сокъяснад ёнасö ноксьы да, но козьналанныд кö, ог инöсь и ыждав,— шуа.

— Босьт, босьт!— ышöдöны найö.— Тайö öд абу на ставыс! Со нöшта тэныд кухоннöй комбайн!— Бара мыччöны меным мича кöрöб, кысянь тыдалö комбайныслөн мича вутйыс.

Ме и дзикöдз норми, да и яндзимöй босьтис, шуа:

— Эта мында козин! Ог кö нин босьт-а.

— Ой, бабуш! Да ми тэныд козьналам нöшта утюг дай быдса набор зэв бур пуртъяс. Кымын уна уджöдан, сымын ёна лэчмöны! Öнi öд выль технологияс да...

— Вот пуртъястö кö... Менам öд, кöзяинтöгыд ола да, пуртыд пыр ныж,— яндысян нюмөн висьтала налы. Найö мекöд сöгласось, гогйöдлöны юрнас да нöшта зильöны. Медся ыджыдторсö пö ми тэныд эг на козьналöй да. Аппарат пö миян эм, лысьöм бурдöдан зэв бур аппарат. Сöмын сійö зэв дона, сюрс кыксё шайта. Но ми джын донсьыс шуим сетны пöчöясыдлы. Мед ті, бабуля, вöлінныд дзоньвидзаöсь, эн висьöй да олінныд дыр на.

— Ой, нывъяс, ой, анделъяс...— сöмын нин и артмö менам.— Збыль эськö татшöм аппаратыд и колö ми вок старукаыдлы: и коктö войтöв кыскалö, и сой йöзвийд ёнтö, да вед менам сьöмыс абу ньöбнысö. Пенсия босьтлі: патернöй мынті, дачаыс वोся взнос да вот тöрыт на казначейыслы нуи. Сьöмыд менам ичöt кöшас и коли. Выль пенсияöдз дыр на овны ковмас-а.

— Гөгөрвоам, бабуш, сьöкыд öнi пенсионеръясыдлы, но аппаратыс Тіянлы быть колö, дзоньвидзалунтöгыд абу жö олөм,— тшöтш мекöд лөвтыштöны да быть тшöктöны татшöм аппаратсö судзöдны.

Медбöрын öтиыс и шуö:

— Сё шайт ми вермам нöшта чинтыны, а тэ удждыв суседъясыдлысь. Зэв жаль, татшöм бур аппаратысь кö öткажитчан.

— А мый, донаяс, вочан? Куимсёйс эськё менам и эм, а сэсся абу. Удждысьны ме ог радейт, дай коді удждас öнiя олöмөн? Суседъяс миян ставныс ме кодъось жö нин-а.

— Но, сiдзкö, бабуш, ми тэныд куимсёсьыс и сетам. На, босьт!— перйö нылыд сумкасьыс неыджыд көрöб, восьтö сiйöс, кыскö аппаратö, петкöдлö, висьталö, кыдзи уджалö, инструкция кабалаторсö мыччö меным, бöрас пö бурджыка тöдмасын.

— А вайö öнi и видлам, кыдзи уджалö,— вöзъя ме нывъ-ясыды.— Зэв посни шыпасөн гижöма инструкцияс да ог нин и аддзы лыддынысö.

— Öнi оз артмы,— шуö öтиыс.— Лампочка нöшта колö, сiйöс магазинысь бöрас ньöбан, шайт куим и сулалö.

Ме босьтi киö аппаратö, видлала-малала да кайта нывъ-ясыды:

— Ньöба, инö... Оз кө кут уджавны аппаратыд, локта Ленин улича вылад да шум лэпта.

Шуала тадзи, а ачым бура нин гөгөрвоа: оз вермы лоны тадзи, медым эта мында козин сетiсны тöдтöм старукалы дай донтöм донысь нöшта бур аппарат вузалiсны. Гашкö, некутшöм магазин и абу да, мича нывъясыд менö бöбйöдлöны? Но менö быттö пöртiсны. Мыйла нö меным не шуны: пасибö, нылукъяс, ме вöсна тöждысьöмсьыд, но меным тiянсянь нинöм оз ков. Та пыдди, морыс тöдö мыйла, босьтi ныв кысьыд тыртöм көрöбсö, сэтчö пуктi аппаратсö, шлапки пызан вылö да мöдi вежöс сайö сьöмысла. Сэни Денисыд менам узьö да ньöжйö и пыри, но садъмöдi сiйöс али эз жö нин узь, пыр тай и шыасис-а:

— Мый нö, бабуль?

— Сьöмöй менам танi да пыри. Лечитчыны аппарат көсья ньöбны. Тэнад кө эм, гашкö, мыйтакö сьöмторсö сетыштан? Менам оз судзсьы.

— Кык ветымына эм менам, зептын, öтисö верман босьтны,— шуö сiйö да индö улöс юр вылын öшалысь гач-пинджак вылас.

Ме босьтi ассъым куимсё шайттö, Денислысь зепсьыс öти ветымынасö дай петi нывъяс дорö, шлапки сьöмсö пызан вылö.

— То, куимсё ветымын. Внукöй нöшта ветымынсö сетiс.

А видзöда да, öти нылыд меным козьнавлöм көрöбъястö тэчö аслыс ыджыд сумкаас. Мöд нылыд босьтiс сьöмтö, век нюмъялö меным да ошкö аппаратсö. Öтиыс тыра сумкаяснас öдзöслань нин мöдiс. Мöдыс малыштiс менö мышкуöд да окыштiс, бур сиис, тшöтш петны дась. Эськö и петiсны андел нывъясыд зык-шумтöг, да грек вылад Денис мыччысис вежöс сайсянь, пасьтöм, куш трусик кежсьыс. Мый тэ чайтан, шöйöвошисны нывъясыд? Эз бара-й! Менö окалысь нылыд пыр и нюмдiс да «Здрасьте!» Денислы шуис. Вочавидзис и Денис сылы да стрöгакодъ содтiс:

— Этатшöм мича нывъяс, абу яндзим пöрысь пöчсö ылöд-лыны? Козинсö, мый вайинныд сылы, бөр пуктöй пызан вылас!

Ме эськö Денисöс öлöдны жö кутлi, эн, мися, крукась на дорö, мед мунöны, сетiсны тай, мися, аппаратсö донтöм донысь. Да кывзас öмöй? Мыйкö нöшта на стрöга шуалiс. А сэсся ме эг дзик пыр и гөгөрво, мый лоис. Кылi тай, кыдзи нылыд дэ-льöдöмөн горöдiс: «Иш, чего захотел!» да сэсся уськöдчис öдзöс-лань. И Денис кинас шеновтöмөн сы бöрся. Джоджö мыйкö гольскыси-уси, а Денис тайкö ныр вылас оз сунгысь, сiдз ше-

новтіс кинас да. Паськалём синмён видзёда Денис былё, а нывъяслён дукус нин абу. Медбёрын Дениска копытчылё да лэптё... Господи!.. Пистолет!

— А, сётана нывъяс, газёвой пистолетён ветлёны! Удиті вачкыны киас... Эськё...

Ачыс аскёдыс сёрнитё Дениска али меным висьталё. А ме вом паськёдёмён сулала. Садё тай вои жё сэсса, кор Дениска сывйыштис менё да шуис:

— Садь быртёдзыд тай повзёдім бабульёс. Эн пов! Газёвой пистолетсьыд он кув, садьтё сёмын воштывны верман...

А меным көть мый висьтав, сыркъялёмён бёрда да шуала:

— Со и мича нывъяс... Кутны колё татшёмъястё да милицияё сетны... Сётанаяс...

Денис менё лёньёдё:

— Успокоитчы, бабуль. Кутасны. Верми, дерт, и ме, да татшёмъясыд абу и сэтшём йёйёсь, сідз вёчасны, асьтё на тюрмаад сюясны. Трусик кежсьыд кө быттё вётчи на бёрся, өдйё и став кар пасьтаыс горзыны кутісны: «Насилуйтёны! Матайтёны! Мездёй!» Тёдан, татшём нывъясыс кутшём өпаснёйёсь... Но да ладнё... Вай чай стёкан юа да гортё колё ветлыны, дай милицияс явитны, пистолетсё сетны... А тэ өдзёстё юасьтёгыс некодлы сэсса эн восьты...

Наказ сетіс меным медбёрын дай муніс. Кён ветлё? Лун шёрдз виччыси сійёс, эз лок ни эз звёнитлы. Гортас кө, телефоныс налён абу. А колёкё, милицияд асьсё кутісны... Сьёлём татчё потё... Пеж нывъяс... Олём лёсьөдісны... Пыр полан мыйыськё. Дача өшинь жугёдомысь, град вывсьыд гусялёмысь, Денис войся удж вылын да, сійёс виёмысь... Миян улыс судтаас олысьяс ставныс нин өшиняс көрт решётка пуктісны, көрт өдзёсьяс и. Медвылын судтасаясыс нин кутісны шуны, миянлы пё ковмас жё өшинё көрт решёткаыс. Керка вевт вывсьяныс пё гуськульясыс балкон вылад лэччасны да керкатё петкөдасны... Пежъясыд... Пеж олёмыд... Лыйлыны ставсё колё!..

Менам гёстя сэтчөдз ызьёма да дёзмёма, лёньныс оз вермы, ставсё — олёмсё и йөзсё пинялё. Ме татчөдз кывзі сійёс нинём шыавтөг, дерт, нотё да датё тай мода вылас шуыштан жё, а татчё менам сэтшёма серам петіс, пинясысь пөдругаёй весиг ланьтіс да дёзмис ме былё.

— О, со сійё... Сералё! Пөдруга шусян... Он эскы меным али радлан, шогся да?

— Радла-а?... Марьюшкаё, Петровна, кыдзи тадзсё шуны кужин? Бобёё, да ме ачымёс тёд былё уськөді! Телевизортё кор менсьым шышъясыд петкөдісны, патера өдзёсёс жугөдісны, керка пытш ставсё гумельга бергөдісны, ме тадз жё, тэ моз, бөрді да пинялі став светсё! А өні, то аддзан тай, серала! Имунитет менам артмис! Ме өні нинёмысь ог пов и некодос ог пиняв ни дивит, весиг и гусясьысьяссё да вина юысьяссё. Быдён ловъя морт, быдён овны көсйё, быдён ас ногыс нажөвитчө да олө. Кодкё лун и вой мырсьё-уджалё, кодкё дасьсё кутитё курортъясын да ресторанъясын, кодкё сё и морттё виас да өдзёстё жуглёмён гусясяс. Быдён бөрийё совесть сертиыс сылы лёсялана удж да олём сям. Быдён и ас ногыс лёксьыс дорйысьё. Со тай висьталан: суседъясыд көрт өдзёсьяс да көрт решёткаяс

өшиняс вöчалöны. Лёкыс вöля вылын, наысь асьныс йöзыс асьнысö решётка саяс йөршитöны. Думайтны кутан, да тешкодъ и олöмыс! Кыдзи вежласьö! Миян ичöt дырйи öдзöсад томантö эгö öшöддöй. Рос ли, бедьтор ли пуктам дай. А öнi и көрт öдзö-сыд оз кут, ни томаныд...

Водзсö кө ме кывзi пöдругаöс да дакайтi, то öнi Петровна кутiс менö кывзыны да дакайтны. Да но, да но... öтторъя док-нитö юрнас да шуыштö. Видзöда да, оз нин ыпъяв сы пытшкын скöрлуныс, раммис синмыс и вом дорыс. А ме варовми да водзö на сёрнита. Сийö мича нывъяс йылысь сёрни панi. Мися, Марьюшка дай Петровнай, тэнад мича нывъясыд, буракö, мед-ся на и вежöраöсь да кокни олöм вылас горшöсь. Оз ков öдзöс жугöдны ни öшиньö кавшасьны. Со тай, висьталан, ачyd куимсё ветымынöс латшкöмыд кутшöмкö аппарат вылö. Найö öд тöдöны: тэ кодъ яндзим тöдысьыс да бур сьölöмаыс, слава Богу, унджык на жö земля-матушка вылас...

— Да, да. Сидзи, сидзи...— бара сюйыштчö менам сёрнийö Петровна.— Тöда нин, ылöдлöны менö, а меным яндзим налы веськыдасö шуны. Сэтшöм ме, сэтшöм! Йöй баба!

— Вывтi честной тэ, а абу йöй,— шуа сылы да содта на, збодермöда сийöс:— Эн сэсся асьтö пиняв да увтырт. Тэ — мед-ся сöстöмыс! И вунöд на йылысь. Найö абуöсь! Эм тэ, тэнад бур ёртъясыд, рöдвужыд, Денискайд...

— Да но, да но...— тэрмасьö бара пöдругаö бур мөвпнас ёртъяс йывсьыс юксьыштны, олан гажнас ошйысьыштны.— Бур йöзыслөн моз дача эм и... Кая сэтчö, град йөрöс кытшовта. Кыдз пу менам зэв пашкыр юра, керка дорын. Кышöдчö коръя-снас, а меным гажа, быттьö мекöд сёрнитö. Либö суседка кө коркö кежавлас да юалас: кызди нин олан-вылан да мый быдтан, пöчукö? Либö чукöстас чай юны, а лолöй ставнас кыпмунö. Ог и мудз сэсся лунтыр, ни вомö нинöм ог сюй, нокошитча рöсадаөн да дзоридзьясөн, сывны на босьтчыла и, мурга. Кывбуртö, мый помнита, лыддя и. Аскöдыс, Енмыскöд, сёрнита да аттьöала мам-батьöс и Сийöс. Лöсьыд жö, мися, вöльной светас овнысö! А рытъявылыс, гортö лэччан кад кутас матысмыны да, шогö уся. Кыдзи нин и, мися, лэчча, тöра ог автобусас да гортын ставыс-ö лючки, кутшöм нин пакöсьт телевизор пырыс кутасны висьтавыны? А мый эськö и меным став мир вöснаыс тöждысь-нысö!? Ен сыкөдөн, ачым тай кок йылын на, кынöмöй пöt и юр сюянин эм. А маитча! Чöрту, шу, Никитьевна, ог и кут! Мед томъясыс маитчасны, налы водзöсö овны!

Бөръя кывъяссö Марья Петровнаö горöдiс быдөн да улöс вывсьыс чеччылöмөн вачкерис кинас. А сэсся дзобгысьöмөн бөр пуксис, ышловзис да зэв мудер видзöдласөн дзоркнитлiс ме вылö.

— Иммунитетыд тэнад, Никитьевна, пырис жö нин кө ме пытшкö-а?— юалiс да кызкö тешитчöмөн моз и серöктiс. Ме серöктi жö да воча сылы:

— Пырис кө, и кут пытшкад! Ми öд тэкöд колян нэмыс нин. Виль нэмлөн виль законъяс да виль оланног. Миянлы миритчыны ковмас да терпитны и радлыны быд ичöt бурторйыслы. Бурыс öд эм на жö. Унджык на жö бурыс. Карас петан, улича вывтыс мөдöдчан, да любöйд босьтлö. Том нывъяс да аныяс

сэтшөм тшапөсь, мича паськөмаөсь! А карыс кыдзи вежсис-мичаммис! Виль, уна судта керкаяс чужисны, найө абу хрущов-каясыд, нэмъяс оласны! А виль вичкоыс! Олөмас выльыс да важыс венө воисны, сөмын мед жө бурыс венас-а. Бурыс мед, бурыс...

...Кывсьыліс коркө, газетын пө гижлөмаөсь сійө мича нывъяс йывсьыс. Ачым эг лыддьыв да ог куж шуны мыйкө стөчасө. Чайта, Марья Петровна пөдругаөй бурджыка төдө. Воас да ад-дзысьлам бара. Сійө чужанінас, сиктө, мунөма, висъысь чойсө видлыны.

Коньөр нывъяс... Жальөсь быдөн лоины, пуксьөдісны кө быт-тьө.

А гашкө, и налы пөльза вылө?.. Гашкө, и налы сэн козьна-ласны иммунитетсө?



Владимир БЕЗНОСИКОВ



Сяммыліс и шмонитны

КАЗЬТЫЛӨМЪЯС

Ок, и өдйö кырсьёны-пышйöны нэмнас бергöдчывтöм вылö мортыдлөн воясыс: тöрыт на быттö вöлі гөгöрбок шыльыд и молыд, гажаа овсис-вывсис, а со юрсиыд нин шочмöма, чусмыштöма синмыд, мышкыртчöма тушаыд. Дай долыд серамыд зэв нин шоча мыччысьлö.

Му люкавтöдз жö нин лои олöма менам, быдсяма дивöсö адзылöма и кывлöма. Томджык дырйи ёртасьлі-другасьлі уна бур морткöд. Зэв пыдди пуктылі гижысь другъясöс, торйөн нин найöс, кодъяс эз кедзовтлыны и менö тшöтш.

Быд мортлөн аслас олан нэм: кодкö олö өкмысдас во, а кодкö и кадысь водз эновтö мусö. Дум вылö частöкодъ усьлöны шань, бур войтырыс, да шогöдлöкодъ.

Ме ордын өкмöма ёртъяссянь унакодъ важ письмö. Корсюрö найöс выльысь син пыр нуöдла, да быттö зэв ясыда ловзыйлöны ме водзын.

Кык сюрс нельöд вося январь öтиöд лунö сизимдас арöс тырис эськö Владимир Александрович Поповлы, мича коми кывйөн вöдитчысь поэтлы, бур сьölöма мортлы да радейтана ёртлы. Тöдлі сійöс ме кольöм нэмся ветымынöд вояссянь, нелямын воысь дырджык ёртасим. Частöкодъ воывліс миян кыпыд да гажа Ыбö: коркö Культура керкаын рыт нуöдны, а унджыкысьсö — миянöс видлыны. Сяммыліс мортыд гажаа варовитны и шмонитны. Некымын лунöдз гöститліс. Карас лэччас да, пырысьтöм-пыр жö письмö ыстас. И любö лыддьынысö, прамöй кузя сяркöдöма да. Конверт вылас адресъясö пырджык комиён гижлывліс. Со, шуам, кызди: «Коми АССР, Сыктывдін районса Ыб сиктлөн Вичкодор грездын олысь Владимир Иванович Безноси́ковлы». Либö: «Коми АССР, Сыктывдін район, Ыб вöлöсьт, Вичкодор грезд, Владимир Иванович Безноси́ковлы, коми гижысьлы». А рочён кö гижас, ов бöрын содтас: «писателю, дру-

гу, ёрту». Некор тай почтальоныс эз сорсыв-а, миян пошта кудйö жö вöлі суйö.

Тані ме вайöда шонъянöйлысь письмöяссö, мед мортсö казтьылігөн выльысь воссыйлас сійö кадся олöмыс.

Со, пастаа ручкаөн гижöдыс, бытьö вежон сайын на серöдöма.

«06.08.81. Видзалан, дона ёрт, Владимир Иванович!

В.Стеринсянь письмöыс воліс и мен тиöтш. Атьö жö тай ставыслы шуалö.

Талун, со öні, сеті гижöдтö производствöй. Вл.Пунегов серпасалöма абу омöля — Арк.Мошев ошкис. Обложка-чужöмас — 5-6 мужик (Вөржюсьыс босьтöм вöвлöмтор) пукалöны, кузь юрсиаыс (мышнас талань) ворсö гитараөн, ставөн ас ног кывзöны. Ылын, на весьтын — ю визь. Сэсся титул — шöрас би кыв, вывлань нюжöдчöма. Куим шмуцтитул — быд повесть водзын. Медводдзаас — ныла-зонмаыс тай мыльк йылас пукалöны, а уліас сикт — ю чукыль. Мöдас — 2 мужик, 2 свöяк, öта-мöдсьыс ылыстчысьяс. Öтиыс нопъя, мöдыс тыртöм. Кой-мöдас — багыра войтыр (лист пасьтаыс) мунöны веськыд-ладорö. Багыръясныс (йывнас водзö) пельпом выланыс и, кианыс и. Сэсся — 3 серпас, быдса лист бок вылö. Бара жö — быд повесътö 1 серпасөн, быд повесътысь 1 сценка босьтöма да. Серпасъясыс, дерт, лоасны лöсялана лист бокын, книгаас колана текст шöрас. (Юöртö «Шалая речка» книга лöсьöдöм йылысь. В.Поповыс вöлі редактор пыдди.— В.Б.).

Вл.Пунеговыс ноксьö аслас дачаын, Лёмгю бокын, да оз жö эшты волынысö Ыбас.

Ме ветлі жö вöскресеннöйö Максаковкаö — гöтыркöд пилиталім (5-6 метр кузьтаяся керъясö) 2 пу, кырссим, увйим да (пуяссö пöрöдлім тулыснас на). А субöтанас ветлі Лёмгю дачаö, сэсянь ветлі ягö — аддзи буретш 11 тшак, а сэсся П.Шаховкöд пывсим 2 час чöж. Ок, бур вöлі! Тэ ордö ветлöмöс сылы казтьі.

Ю.Васютов вöлі мунöма Косланö. Ив.Цывунин (жар да) оз вугрась. Аслас дача инын жö ноксьö. 10 авг. числöö петö отпускö — мунас Слудкаö, кöсйö гумовтны 3 ёді (2 лунön). А сэсся кутас сруб вöчны Максаковкаас.

Коркö, дерт, вола Тэ ордö, август шöрнас кö-а. Но ме юöрта быть водзвыв. Сань Смирнов, Москва горувса ёрт, шурин, звöнитліс, муніс да,— зэв дөвöлен, мый сиктса «коми писатель так прелестно, по-домашнему принял и предоставил водоём. Обязательно приеду на будущий год...». Öні сійö Киев горулын, семьяыскöд талун локтас Москваö, Переделкиноö бöр. Ме сылы



Владимир Попов. 30.X.1977 во.

сэк медгырысь черисö солалі и нуис гортас — юква артмöма!

*Чолöмгяс став бур йöзыслы висьталі Тэсянь (письмöйд во-
ліс 01.08.81 — кор локті П.Шахов дачасянь). И Тэныд воча
чолöмгяс!*

*Тэнад сола чериыд зэв на бур вöлöма. Куимысь пулім, мед
пöсь картупель дорын сёйны. Аттьö Тэныд — водзö кый!*

Копырөн Тэн, Нина Семёновналы, пиян-челядьыдлы!

Вл.Попов».

Быд волігөн мортыс съод портпельён вöлі öвтчö. Портпельсö
карас некор тыртöг эз лэччöдлы — сельпо лавкаысь чöсмасян-
торгяс вöлі ньöбö внук-внучкаыслы, дай миян пачысь кыскöм
пирöг-шаньга на содтывліс. Черитö на лишöдлывлім и, шедö
на вöлі Сыктывсьыс да.

А перö-ручкаыс да съод коркаа кыз тетрадьыс пыр жö вöлі
сьорсьыс. Öтчид, пасьясьö вöлі тетрадыс да, менам и юавсис:
мый нин, мися, Володыс гижö? А сійö весиг эз нюммун, тöд-
чöданаа шуис: «Ачым тöда!» А тöдіс, дерт, мый йылысь чутöдö-
гижö. Зэв ёна радейтліс мамсö, уна мича кывбур йöзöдліс
журналын, öти кадö весиг дзонь поэма няркöдöма.

...А тайö письмöыс сюрс öкмыссё көкъямысдасöд во декабрь
30 лунся. Книжнöй издательствоын редакторалігас на гижöма.

«Дона другö, Владимир Иванович!

*Мэ Тэ водзын зэв мыжа. Тэ и книгасö мен ыстін Стери-
ныслысь, и чолөм кыв, — а мен, дураклы, век некор шыöдчы-
нысö!*

*Аттьö Тэн открыткасьыд и ставсьыс! И нöшта ме чо-
лöмала Тэнö, ёрт, кольöм чужан луннад! И П.Шаховлы весиг
шуи, мися, тайö лунгясö Вл.Безносиковлөн югыд лун, а ачым
суетанас-нетиксыяннас и вунöді сэсса... Но сэки лэптім рум-
кайн: Тэ вöсна, Ыбса тьöза!*

*Ме Тэн да Нина Семёновналы (и быдтасгясныдлы) сиа-вöзгя
став бурсö да ышöданасö!*

*Ветлім тай Мёскваö. Уна лоис нетиксысьны, но и ловтö
лэптанаыс вöлі эз жö этша. Отчитайтчим — бөр локтім
поездөн жö. Мудзим и вынсялім!*

*Арнас (16.09—03.10) ме ветлі Кыдзкарö, мам дінö да мукöд
рöдвуж дорö. Вуграсьышти (ёкыш, кельчи). Ветлі Няшабöжö,
вок ордö. Вöлі Ижмаын, коллялі отпуск помöс. А сьöдз 10
лун нокси лобысь дача инын. Став пусö лоис пöрöдöма, пи-
литöма 6 м да 5 м кузьтаясö, чукöртöма штабельö. Öні
(ньöба 6 лун мысти гөрбыль да) кутам вöчны сарай-каюта —
2 м 30 см × 3 м. Кутас отсасьны Ив.Цывунин.*

*(Рисуйтöма сарай-каютасö, пач трубасьыс тшын петö.—
В.Б.).*

Волы коркö татчö ачыд.

*Тэ ордад веськөн век думнам көсьыся вöлі волыны — да
кадыс оз тырмы тай... Кутшöма нин налим кыйин?*

*(Сэки Сыктывсьыд тöвнас налимтö прамöй уна кыйлывлі.
Суседгяслы вöлі разöда и. Öні тай, егыргьястö косьтисны да,
юыс нюрсмуніс-косьмис, прамöй чериыдлы некөн нин уявныс-
овныс. Кодсюрö эськö кыйсьöны на, но некод оз ошйысь, водз
весьт кузьта пö тай шочиника пысасьлö жö. А пажгаг ыджда
налимсьыд чöскыд юкватö путöм нин лоö.— В.Б.).*

Ме ёні ветлі Москваас Сань шурын ордё — сійё зэв благодарен Тэныд, тіянлы гожомся примітёмысь-имітёмысь! Юим 2 румка перцовка Тэ вёсна, тіян керка вёсна!..

Шутёвтіс кадыс — и кык часа выступітём вёсна луныс он казявлы исковтас! И вётын моз исковтіс вежоныс.

Корректурa оз тай на мыччысь. Лоас, шуё Ив.Цывунин, коркё пё январь помланьыс. Сэки ме ачым Тэн вайла! Эн дёз-мы, вок.

Копырён, став шудасё-югыдсё вёзйёмён — Вл.Попов, Изъ-ватас другыд. Р. Пёсь чолём, копыр Хар. Фадеевичлы!»

(Харитон Фадеевич Артеев, Коми АССР-са заслуженной артист, сэки оліс нин Ыбын, Культура керкаын вёлі худ. веськөдлысьён. Гётырыс, Нина Михайловна, ыбса да, ышөдліс тані овнысё. Х.Артеев кувсьыліс нин.— В.Б.).

А со тай, сюрс өкмысё көкъямысдас кыкөд вося январнас, Володь другой и слөймёма воыныс. Гортас воём да, мортыс пыр жё и письмөторсё гижыштёма.

«Видза олан, муса ёрт, ыджыд сёлёма шань морт Владимир Иванович!

Менам син водзын со век на тіян кухня пызан вывныд (шаньгаён да мукөд пөжасён тырөмыс), тэнад архивыд — гижөд чукөрыд, кодён тэ төдмөдін менё, корректурa дінад содтасян кабалаясным...

Ыджыд копыр да пёсь аттьё Тэныд менё зэв бура примітёмысь, вердөмысь-ютёмысь, пёсь корёсьён пывсьөдөмысь, сёлём бурнытё петкөдлөмысь! Дерт, аттьёсё веськөда кык-нанныдлы — Тэн да Нина Семёновналы! И пияныдлы сідз жё.

Локті ме бура. Союзын да журналса войтыр пөвстын висьтаси Тэнö аддзөдлём ыылысь, тэнад төжд, тужа-нужа ыылысь, сёрнитём-висьтасёмгъяс ыылысь...

Менам юралысьлы петкөдлі вөчём-керөмнымөс. Ив.Цывунин примітис правітём-лөсьөдөмнымөс. Сөмын ковмис дзоньнас 13 да 20 листгъяссё (202—204 лист бокгъяс да 313—314 лист бокгъяс) лыддыны да став правканас мөдөдны, сверка вылө корим.

И со мен талун, ёні, вайисны нин сійё 2 листсё (2 печ. л.) правітёмнас. Ёні бара лыддя со да пункта ас инаныс. А выль-лунё ставнас 20 листсё (быд лист кырымалөмён) ката ме «Обллитө», мед 28.01.82 сетны ставнас тиөти типографиялы бөр.

Юорта сідзжө, мый обложкаыд лоас 5 переплёт, кызди тай «Своякыид» либө «Вильыш Вөржюыд». Бумага-кабала — № 1. Книга бансьыс лоё ичөтмөдөмаджык юр-ним-ов гижөдсё.

Төлысьён-джынийён мысти книга петас — сэки жё помөдз мынтысям уджсьыд.

Талун П.Ф.Шаховлы тырө 50+1. Рытнас пасйыштам!

Ставсяньныс Тэныд, Нина Семёновналы пёсь чолём! Копырён ме ачым — Вл.Попов.

Лун шөр».

Колис сійё шуда кадыс. Он бара донтём «перцовканад» номсась. Кутшөмкө яда зеллясён кодсюрё пожъялөны гыркнысё. И кувсьоны, дерт. Аръявылыс мян сиктса Чулиб грездысь куим вок сотчисны зелля помсьыд керканас и ставнас. Дзебнысё

пöшти нинöм абу кольöма. Мендеровъяслöн рöдыс помасис пыр кежлö. Ме думысь, Му выв олöмсö помаласны и мукöд, öты-рышъя кö «трояöн» пондасны «пожъясьны».

А рочöдöм книгаыс инасис йöз пöвстö ыджыдкодь на тиражöн — 15 тыс. экз.

В.Попов друганöй корсюрö юөръяссö ыстывліс и восьса письмöясöн (открыткаясöн). Сюрс öкмыссö көкъямысдас кыкöд вося март 24 лунö сяркнитöма-гижöма: *«Владимир Иванович! Видза олан, муса друг, ыджыд ёрт. Ме аски 6 ч. 40 м. асылö муна Кулöмдінö, том босьтчысьяслысь семинар тай котыртöны. Лоöны тиöтиш Ю.Васютов да Е.Козлова татысяньсö. Мыйкö колö томуловыслы отсышитны, видзöдлассö восьтыны отсалышта тиöтиш, ыстö директор да. Лоам 3 лун. Ковмас и школаын тиöтиш выступитны. Воктö аддзöдла и, сәні бара сёрнитыштам.* (Менам ыджыдджык вок, Семён Иванович Безносиков, сәки уджаліс районса газетас. Редакторöн, буракö, либö — редсö вежысьöн.— В.Б.).

Ёрт, татчö карас воля апрель 5 лунö. Кыкöд числöас вермас не лоны гонорарыс, а витöдас пö быть нин, шуисны. Ме Тэн звöнитлі — звöнокыд бара эз артмы пö.

Ставыслы чолöм! Но, бура олöй! Пöсь аттьö Тэн письмöсьыд, книгасьыд!..

Аддзысьлам!!! Копырöн — Вл.Попов (Изъватас)».

Сійö жö вося декабрь 23 лунö тай бара на открыткатор ыстöма-а.

«Дона ёрт, муса друг, Владимир Иванович!

Эн дöзмы ёнасö (этшасö позьö), эг вочавидз пырысь-пырсö да. Век тай мыйкö нокам нинöм абусö. Тыдалö, вола ме öт-нам. Ген.Юшков депутат могöн кытчöкö мöдöдчö. Ю.Васютов муніс Удора муö 10 лун кежлö. П.Шахов лыддьö öти ёртлысь выль повесть. Ив.Торопов век на висьö. Билетсö эг на босьт, но босьта субöта асыв либö рыт кежлö.

Талун ыдждöдлöны Г.П.Сидороваöс (öні мунам театрö), аски — Сер.Поповöс.

Бура ов да выв, лёксö-й бурсö кыв, а ме вола да — горöк-тылам сыланкыв!

Вл. Попов».

Быд гижысьлы тай выль книга мыччысьöмыд ыджыд праздник кодь овлö. Рочöдöм гижöдъясыд сәки Коми издательствоад 15 сюрсöн мыччысьлісны, а мöд пöв кö лэдзасны — 30 сюрс нин. И сәки, йöзыс зіля на лыддьысьлісны да, донтöм книгатö ньöбöны вöлі. Дас воясöн лавка джаджъяд книгаясыд эз туплясьны. Менам тай регыдöн и инасьлісны-а. Öтчыд, козин пыдди, нелямын саяс книгаö кырымасьлі, сиктсöветса юралысьяслы, семинар вылынöсь вöліны Пажгаын да.

Рочöдöм книгалöн мыччысьöм йылысь и В.Попов ёртöй со юөртöма тайö письмöас.

«Видза олан, ыджыд ёрт Владимир Иванович!

Нинöм унасö ог кут гижны. Юöрта сöмын, мый со воис сигнальнöй экземпляр Тэнад книгаыдлөн. Воськыда водзвыв шуа, мый титулас миян художник бөр шрифтсö ыдждöдöма: таков пö был замысел и композиция шрифтовая. Но öнісö, пöжалуй, оз ёна и шыбитчы синмад гырысь букваыс: бумагаыс да, об-

ложкаыскөд өтвывтөмыс да, топыдджыка шыпасъяссө төд-чөдөмыс да — ставыс тайё воддза мисьтөмкодъсө чинтө, вештө.

Чолөмала Тэнö выль книга мыччысян луннад! Мед и водзö на уна артмас бур мывкыднад да төлка сьөлөмнад!

Авторлы (рочөдөмнас) 2 экз. закон серти мөдөдасны регыд. Книга эз ло омөль и оформитөм кузяыс...

Ген.Юшковлысь 50 арөссө пасйим бура. Ме бара, кыдзи и Ю.Васютов юбилей вылын, И.А.Куратов музейын висьталі 20 минутся сёрни-доклад юбиляр творчество йылысь. Бөрыннас вөлі пукалөмыс «Сыктывкар» гостиница ресторанын, банкет залас. 37 морт вөлі 40 морт корөмсьыс. Ме вөлі тамада пыдди — и дзик мудзи рыт помланьыс. Но ставыс лоис бур...

Асывнас бара лоис мунны Максаковка ягö. Сэні (сьөрись босьтлім доз да) пулім юква (кыйлім Ив.Цывунинкөд воддза вөскресенньöс Ив тыысь) йөрш-ёкышысь. И сэтшөм чөскыда сёйим-юим: «Тэ вöсна, Ген.Анатольевич!» И ме сэні, Максаковка ягас, бара казтьышти: мися, ог кө öні, тулыснас быть ветла Ыбö, көть продольник чөвтла берегсянь войнас. Вл.Иванович, мися, менö нуөдлас кыркөти дорөдз, Сыктыв крөждз. И изьва тшай юам, мися, өтлаын.

Максаковкаас ме кари быдса джодж — сарайö! Ген.Юшков тишөктіс шуны-гижны: «Став бурсö, Вл.Ив.!» Мед пö волас (татчö öні пыраліс могөн) карас, сёрнитыштам пö лун джын. Телеграмматö лыддим — ыж пö начкыны көсйөмыд!!!

(Бара вед шмонитöма Володысь! Некутшөм ыжъясöс ми эгö видзлөй. Руксысь-баксысьясыд, дерт, вөліны-а.— В.Б.).

Нина Семёновналы месянь чолөм! И кыкнанныдлы пöсь чолөм!!! Аттьöөн — Вл.Попов».

Карад олігөн тай мортыдлөн частөкодъ дум вылад усьлывлö чужан местаыд. Владимир Александрович, кор позяна, ветлывлөма аслас чужан месталань, Кыдзкар сиктлань. Көсья вайөдны-мыгчөдны Володялысь гөрд гижöда письмөсö. Со сійö.

«24.08.82. Брыкаланск, либö Кыдзкар сикт. Заводитчөмыс 10 час 20 мин.

Видза олан, ыджыд ёрт, дона друг Владимир Иванович!

Дыр көсьи да со тай гижа жö нин сэсся гоз-мөд кыв. Копыр, сё аттьö Тэн, мый бара менö зэв бура примитінныд, мый чериён менö гортö мөдөдінныд ая-пия!

Мися, локта Кыдзкарас да, сэсянь нин аттьö кывсö пасйышта, а со нин 11 лун ме татөн — век некор. Рөдвужкөд да важ бур төдсаяскөд аддзысьлөмъяс, вуграсьöм — кадсö лотан, он и казявлы.

Кык кыв — карса олөмысь. Ме сэки лэччи зэв бура. Аскинас мунім Максаковка ягö. Ме пуи ыджыд кастрюляын став черисыс (сöмын 2 ёдіпи да сынпитор кольөдлі жаритөм вылө) чөскыд юква да кори Ив.Цывунингясöс. И бура пукалім. Пасйим 47 арөснысö мян пөдругаяслысь... Кежавлісны и Вал.Вьюхин гозъя... Аттьöалим Сыктывсö, Ыбсö, Тэнö! Сьылім сэсся «На Муромской дороге» да «Кор ми аддзысьлам тэкөд».

13.8. Ме да Виктор пиö лэбим Ижмаö, а сэсянь АН-2 самолётөн татчö, Кыдзкарас. И аскисяньыс ми ськөд заводитім лунйөмөн ветлөдлыны чериангясö. И Изъя вылө, и Мада по-

лойö, и Поп вискö, и Ревун шарö (куръя кодъ), и Иг Паш ты бокö. Срокуыс детиналöн вöли 4 лун (мунан-локтан лунъясысь öтдор) да став кадсö сійö зилис видзны кыз-мый позьö унджык тöдмалöм-аддзылöм вылö, кöть эскö вöвлі нин витысь таöдз, но школаас на велöдчигöн. Абу гырысь, но кельчи-ёкыш-пöдъяз юква-мöд вылад век вайлім. И татысь сійö, солалім да, нуис эмалир. ведра чери Сыктывкарö (джынсö нуас Визиндорö аслыс). 18 августын ме сійöс колльöдi Ижмаöдз. Сэсянь (камераö сдایتім базажсö да) мунім Ыбö (Сизяыб, Сизябск либö) Изьва ю сайö, 7 км лоö, чой-зять ордö. Накöд веськалім важ бур тöдса йöз ордö нимлун (чужан лун) вылö. И пасйим 2 час войöдз 16 морт. Асывнас Виктор лэбис Сыктывкарö, а ме татчö бөр.

Талун рытъявыв «Рытъя кыаён» («Заря» т/х) лэччыла Няшаö, 24 км тасянь, вок-монь ордö. Сэні ола 2 лун — и бөр татчö. Нöшта ола татöн 3 лун — и гортöвыв! Важ бур йöзкöд аддзысьлöмыс ызьöдö.

Öні ме гижа мам-отчим керкаын. Пес поткöдлышти да пырті пачас (рытъядор ломтыштны галанка пачсö). Отчим лыддьö «Новое время», 34 нумер. Мам шойччö. Чой чышкалö джоджъяс. Тэныд сиём кывбурок тöрыт войнас помалі — оз тöд, П.Шахов сетас оз коркö. А сэсся ошйысьны и нем.

Аттö Тэн, ставныдлы чериён менö вердöмысь-удöмысь — нöшта дасысь аттö!

Ив.Цывунин талун, кöнкö, воас Пузлаысь гортас. Сійö лэбис 14 авг., витöнöсь. Кывтасны Пузласянь Помöсдинöдз пыжөн, а сэсся — авиа! Мыйкö кыйис эз-а?

Поводдя абу жар, но вöлі век кос. Сöмын войдöрлун уськöдчис тöв ныр, вайис кымөр — и буситіс рытбыд. Вуграсим Вас.Фёдоровичкöд Иг Паш ты вылын — лэччиганым дзикöдз кöтöдiс туруныс, раскыс. Көтасим сулик. Но вуджим «казанка» пыжнас Печорасö лючки, гортö кайим — пывсим, юим крепид тиай. Талун тöла жö, но шондiа.

Мый нин каран-вöчан, ёрт? Гижышт меным 2 кыв да джын. Вуграсьны, дерт, ветлім на? Ме арнас (йи сувттöдз либö сувтöм бöрас) быть вола налимасьны тэ ордад.

Тані картупельыс абу омöль. Талун пуим чери дінö чугун тыр — стöкан ыдждаось нин. Совхозлөн кыз туруныс керсьöма-вöчсьöма. I звено коймöд бригадалөн помаліс 21 авг. став удж-заданиесö — 200 сайö тонна сабриалöма! А мукöдыс эштöдчасны жö сентябрöдзыс.

Но, другö, бура ов, эн ёна висьöдчы. А кор висьман — казьтышт менö, регыд и бурдан!

Копыр Нина Семёновналы, пияныдлы! Привет-чолöм Филипп Ефимович отчимсянь, Александра Фёдоровна мамсянь, Маша чойсянь!!! Вас.Фёдорович дядьöсянь, кодi вуджöма асъя войнас Печора сайö, Нöрыс ты вылö утка кыйöдны! Тиöтши и Ал-др Степ. Колеговлы месянь!

Тэнад ёрт — Вл.Попов.

11 час 36 минут».

Александр Степанович Колегов, менам друг, вöвлöм 3 ранга капитан, телевидениеын уджавліс. А черитö, ёдi-ляпа-сынтö, таз тырöдз кыйлывлі, вугырөн, дерт. И номсöдлывлі кодсюрöс.

Тов кезлө на солавлі и. А öнi мый?.. Тыпу! Йөршыс весиг оз шед.

Сюрс öкмыссё көкъямысдас кыкөд воас Сыктывкарад уна бур морт да гижысь ёрт кувсьöмaсь да шогалана письмö вöли гижöма В.Попов ёртанöй. Гижны пö ог сяммы — и письмöтор оз артмы. А заводитöм бöрад, декабрь 2 лунö, сяммöма на тай водзöсö нуöдны.

«...Век виччысим төв пуксьöм, кор нин туйыс, мися, шылдымас ягас, мед дачаас нуны шипер, йирк пöв, джодж пöв да с.в. Сэсса, гаикö, тöлыс усьпаньвылö жö нин пуксяс. Декабрь 6 лунö мунам Ухтаö — том (роч и коми) гижысьяскөд тай семинар нуöдöны. Менö тиöтиш донъялысьö сюйис ВЛКСМ обком. (Аскинас водзö гижöма письмöсö, съод съöвмöса ручкаөн нин). Öнi со виль асыв пуксис. 29 градус кöдзыд лöма! Мед кө и 49 градусöдз лэччылас — йöзыслы войвывлысь кöдзöдчылан позянлунсö петкöдлас, мед оз вунöдны, кытöн олöны.

Тэ, шуан, ёрт, таркöдчыны издательство темпланö? Бур! Гиж заявка главред либö весиг директор ним вылö. Инды нимсö, жанрсö, гижан визьсö, ыдждасö (листаж). И гиж 1985 во вылö! И гиж — рукопись пö представляю к 1 февраля 1983, шуам. Либö, верман кө, рукопись представляю вместе с заявкой.

Ёрт! Волöмыс, тыдалö, оз ло — кык вита арлыд тырт-тöдзыд, менам, мися, волöмыс. А налим кө мен öтиöс (лöк кө век кöдзыд) видзан сэтчöдз — мынтыся и аттьöала! А гаикö на, и 17–18. 12.82 артмас волöм, но сэки вед и налимыс раммас, оз кут шедны, тöдöмысь...

Г.Юшков бара лэбис Мöскваö, творч. Союзъяслөн öтвывъя пленум вылö. А Укваас мунасны — ачыс, Ю.Васютов, А.Ванеев, П.Шахов, ме, Иван Костин — Петрозаводкысь, ВЛКСМ обкомысь да ЦК-ысь ёрт-мöдөн.

Ив.Торопов тай бара висьöдчö ёртыс. Вирыс пö личкö, съöлöмыс дичкö. Сылы колö жö вöли мунны Укваас, но усис мортыс.

Куим кывбурок тай сетли сентябрнас «Кодзувö», да декабрь нумерас сетöны жö, шуис П.Ф.Шахов. Декабрса нумерыс 64 лист бока лöк да.

П.Ф.Шаховлөн бара вöли премьера театрын. «Мыйла олам» пьеса серти спектакль вылын вöлисны и Сюткин, и Соколова, и мукöд. Кык спектакль мунис и кык лöк декабрнас (18.12 да 23.12). Гажа, но абуджык öтторъя, кöнсюрö кыпыдлуныс, визьыс быттьö орлö.

Но, буракö, ставыс.

Бура олöй-вылöй тi, зэв бур войтыр!

Семён Ниналы копыр! И челядьныдлы, кор мыччысьласны. Аددзысьлытöдз! Вл.Попов».

Вл.Поповöс, том дырйиыс на, кыдзи том поэтöс, ВЛКСМ Коми обком пасйыліс премияөн. Комсомолса лауреатөн вöли мортыс. А налимтö кыйны лэччывлім жö Сыктыв вылад. Дась вöйтöм круктö вöли шарснитас-лэптас баддысь кералöм крук беддьöдыс, и гөрöктас зэв долыда, шедöма кө.

Со тай, бара на шмонитöма мортыс письмö пырыс, кодöс гижлöма көкъямысдас коймöд вося декабрь 24 лунö.

«Видза олан, Владимир Иванович! Видза олан, Нина Се-

мёновна! Видза олан, Аркадий Иванович! Видза оланнѳд, Василиса да Анфиса! Видза олан, увтчысь Рыжиков! Видза оланнѳд и тѳ, картаын олысьяс!

Ме некор ог вунѳд и бѳргя волѳмѳс Тѳянѳ! Пѳсь аттѳѳ оз чин и оз быр. Яйсѳыс зѳв благодарствуйтѳѳны менам гортсаяс — и зѳв пинялѳсны, мый сѳѳмын 5 шайт мынтѳ! Но нинѳм — водзын уна на кадыс, ѳтласаыс. Вештыся!

Налимсѳ сѳйим кыкысь — жаритѳмѳн и пуѳмѳн. Аттѳѳ тѳян бурлунсѳыныд!

30.12 ме кара ужинтор, 50 арѳс тырѳ да. Гашкѳ, воланныд? А онѳ кѳ вермѳѳ, шуам, кыкнанныд, кора кѳть нин Владимир Ивановичѳс сибѳдчывны «Сыктывкар» ресторанѳ (банкет зал) 18 ч. 30 минутын! Кѳрт туй вокзалсянѳ дзик матын.

Войтыр, ме дзик дик койд (кодѳ) вѳлѳ тайѳ 3 тѳлысьсѳ — и весиг тѳянѳ волѳ блокнот-тетрадьнам. И дачаѳ век босѳтлѳ! И весиг вѳтаси, кыдзи гижа да кирита. И артмис поэма-монолог кодѳ мыйкѳ — 400 строкаа гижѳдтор. Печатайтѳдѳ. Мынтысьыштѳ Ниналы, машинисткалы, 3 экземпляр карис да. Сетѳ полѳмѳн П.Ф.Шаховлы. И кор нин сѳйѳ да мукѳд ѳртѳяс видлалѳсны, менѳ корис П.Ф.Шахов да кыкысь шамыртлис: зѳв пѳ сѳстѳма гижѳмѳд! Мунас пѳ январса нумерын ѳти кыв шыбиттѳг. «Мамѳсянѳ югыдыс» — татшѳм нима. Лыддѳанныд, да, гашкѳ, оз жѳ шыбитана ло и тѳянлы.

Ген.Юшков ветлис Мѳскваѳ симпозиум вылѳ да воис. Тани вѳлѳ композиторѳяслѳн 2 сѳезд. Ме волѳ жѳ. Рем Ермолин висѳталѳс сѳтѳн пѳсь рѳчѳ-кыв!!!

Ив.Торопов мыйкѳ висѳмискодѳ: сѳѳлѳмас пѳ личкѳ мыйкѳ. Но зѳв лѳкыс абу нинѳм.

А.Ванеев мунѳс 6 лун кѳжлѳ Печора карѳ. Ю.Васютов оз висѳ. П.Шаховѳс бѳрѳим-индѳм бѳрѳысян комиссияѳ шленѳн...

Но, ладнѳ. Сѳсся помала. Семѳн Иванович воктѳ аддзылѳ кыкысь. Бѳджыд чолѳм сѳкѳд мѳдѳдлѳ тѳянлы! И — ѳнѳ копыр тѳянлы! Чолѳм Х.Ф.Артеевлы!

Став бурсѳ и важ, и Виль воас!

Тѳян ѳрт Вл.Попов».

Шмонѳыс мортыдлѳн, мыйтакѳ, быд писѳмѳѳн мыччысьлѳс. Некутшѳм Василиса ни Анфиса мѳян рѳдын ѳз вѳвны, Аркадий пи ѳм да, абу Иванѳвич, а ме нима, увтчысь Рыжиков пѳ со, а понным вѳлѳ жѳ, Альма нима, кѳчѳясѳс варшѳдлысь. И картаын олысьясыд, дерт, вѳлѳны жѳ, нѳкѳѳн-выѳѳн на сѳки олѳм да.

Владимир Александрович чорыда висѳмылѳс, юр вемас операция вѳчлѳсны, ыджыд дойяс лои терпитны мортыслы, весиг сѳрнитнысѳ выльысь велѳдчыны. А поэзияс век зѳлис кутчысьны, кыдзи сяммис, дерт.

А тайѳ писѳмѳѳс здоров дырсяыс на, 1988 во декабрь 29 лунся. 22 час 11 минутын панѳма гижѳдсѳ.

«Дона другѳ, Владимир Ивановичѳ! Дона другѳлѳн дона пѳдругаыс, кум чѳлядьныслѳн мамныс, кум пинысѳ чужтысьыс, Нина Семѳновна!

Ме да Груня (ай канѳ ыджда, мисѳтѳминик понѳыс.— В.Б.) радпырысь юѳртам, мый ми сѳтшѳм радѳсь кыкнанным, мый

бара волім ті орданыд! Мый сёйим-юим, вёйпим-шуим, гуляй-
тім-туим ті ордын (тіянын)!

Муса Ыбб!
Радлун лыбб
Менам, изьватаслөн!
Кор ог волы —
Век тай долыд
Грунялы да-й аслым!

Воим зэв бура. 7 пассажир вёлі ставыс. Кёрт туй вокзалөдз
воим кыкөн нин (коймөдыс Груня).

Гортё вои — мен мыччөны бланок: котёрт пошта вылө!
Пёсылка! Кыдзкарянь! Вайи — восьтім! Чой-зять ыстөмаёсь
ас кроликысь вурөм шапка мен, 55 арөс кузя-а-а!..

Сэсся татчө бөр вайөм К° кыскалім — За таких хороших
людей Безносиковых! За их шаньги! За их благополучие!—
тадзи горөктісны Тося да нылө.

Шаньга-көрөвайсө и Тося, и Валя нылө, и Сергей зять, да
и ачым на тшөтши бура и сёйим, кофе юим. Колис на 4 кө-
рөвай, 4 шаньга. Асыв кезлө.

Аски муна служба вылө. Висьтася ветлөм йывссьым.

Ывлаын турөб, но сьөлөм вылын бур өд!..

Но, ладнө! Ме ставныдлы, а медвойдөр гозъялы, сиа-вөзъя
Виль воын шуд, дзоньвидзайсө мед вөлінныйд, яя-чериаёсь, йөла-
выяёсь, няня-шаньгааёсь!

Аттьө кыкнанныдлы — Сыктыв ю бокас (шуйга берекас)
менама медбур войтырыслы — и татшөмөсь колянныд век!

Аттьө муён-енэжөн, вөрөн-ваён сетлөм лышкыдлунсыйныд!
Копырөн — Вл.Попов».

Кузякодъ нин лои татчө вайөдөма бур ёртлысь письмөяссө,
но пасйышта на мыйтакө, мед выльысь воссьылас сэкся кадыс
синъяс водзаным.

Көкъямысдас өкмысөд вося февраль 17 лунө, рытнас, Вла-
димир Александрович зумыд киён на серөдөма-гижөма.

«Видза оланнөд, муса ёртъясө менам, Владимир Иванович
да Нина Семёновна!

Ме тай, артмө, тіянөс вунөді. Пыр көсйи, воддза-бөръя
ветлөм бөрас, мися, 2 кыв гижышта. А сэсся тай эг и казявлы
тайө 2 төлысьсө пөшти нин.

Мыйкө пыр нокам-нокам, а төлк абу — и кадсө сёям. Да
и кадыс асьнымөс сёйө. Чайтлі на вед, мися, лөсьөдчам сідзи-
көн, мый 16 лунас, Нина Семёновналөн юбилей рытас, кайла
Ыбб.

Да бара тай лои ветлыны Печора ю бокө. Нөвикбөжын
(Усть-Ухтасянь 7 км) кувсис воча вок — Владимир Иванович
Истомин, мекөд тшөтшъя. Апарация (кыдзи шуйоны сэтчөсса
важ йөз) вөчлөмаёсь желудочно-кишечной трактас 4 төлысь
сайын Усинскын, райцентрас. І-й группа инвалидность сетө-
маёсь: буракө, төдөмаёсь нин, мый дыр оз ов. Операция бөрас
на, кор асьсө бурджыка кылөма, көч кыйлөма. Буретш 9 лунас
и аслас көч яя гуляш дорын казтьісны братанөс. Куим ныв
да куим зять да кык пи да став ыджыд рөдняыс дзебисны

мича козъя-пожма ягё, Печора дор полой нырдё, кыркётиш йылас.

Сылён батъ (усьліс война вылын) да менам мам — рёднэй вока-чоя...

Ген.Юшков Белоруссияын на, гётырыс сэн и. Гижё виль роман. Лоас март шёрёдз. Вл.Тимин велёдчё 10 лунся парт-курсъяс вылын. Егор Рочев воис отпускысь Гаграысь, рёбитё 2 лун. А.Одинцов висис 5 лун. М.Елькинёс мёдёдім Ижевскё, Ф.Василевлён юбилей вилё, а сэсся мунас заочнэй велёдчан сессия вилё Мёскваё, институтас...

Кадыс мунё. Да пасъялё миянлысь арлыднымёс. Пёрысьмам тай!

Кётъ и сёрён, но сёлёмсянь чолёмала Нина Семёновнаёс тёдчана тшупёдён олан туй вылас! Но воыны быть вола, гашкё на и лым сывтёдз. ...Талун КПСС обкомлён пленум. Менё сэтчё корисны жё тай. Муна. Ветла. А 13 ч. 20 м. автобусён ме да Груня мунам дача шор дорё. Ив.Цывунин сэ-тысянь талун асывнас мунё Вит. Осиповкёд Шошка ты вилё — йёриш кыйны. А войковтнысё локтам бёр дачаё. Отлаын и (Н.Щукин да) пасъям рыт-войсё.

Ме бёръя часёдз коля аттьё руа тиян водзын! Став бурсё! Копырён — Вл.Попов да став нейджыд семействоёй».

Волісны сэки Вл.Попов да Николай Фёдорович Белых. Ветлісны Ыбса шёр школаё, некымын урок вылын лыддьёмаёсь кывбуръяс, висътасъёмаёсь «Би кинь» журнал йылысь, а сэсся миянын узисны. Рытнас ёна и варгим-сёрнитім сёлём бурмытёдз. Меным татшём волёмъясыс, аддзысьлёмъясыс крам праздник кодъ овлё. Любё сёлём вылад.

Нёшта ёти писъмёйсь лестукъяс вайёда шонъянэй друглысь, и — пом. Сюрс ёкмысё кёкъямысдас ёкмысёд вося май 29 лунё гижёмтор.

«Владимир Иванович! Сыктыв бёкас медбур ёртё!

Забыль тай мыйкё ме дзикёдз ныжми. Мися, аски гижя. Сэсся то собраннё. То кино. То дача. То театр. То выступитны корёны. Видзёдан — тёлысь лэбовтіс, а эг гиж гоз-мёд кыв ни Тэн, ни Кыдзкарё, ни Изъваё, ни Нёвикё (Усинск р-н), ни Усинскё, кытчё — похорона вылас ветлігён — веськавлі да ёти бур йёз ордын войковті сэк. Тёлысь, мёд, коймёд... Кадыс исковтё Ыб чой горулё, а бёрсё оз нин кай.

Да и талун рытыс гортын колис то телевизор дорын, то кроссворд бара решиті да джын кывйыс эз сюр... Вай нин, мися, панла кётъ 2 кывсё. А сэсся тыдовтчас. Колё кужны паннысё кётъ.

Ми сэки Ник.Белыхыскёд воим карас зэв бура. Ме сразу (мёд лунас) 1 лист бок ки помысь да мёд лист бокас 6 строка сяркниті Нина Семёновна йылысь шоньд кыв — «Югыд туйлы», мися. А водзё сэсся — мед эз ло шаблон — ни тпру, ни ну! Колё тай, шүё, 2–3 юалём на вёлём сетлыны, мед конкретнёйджыка, ас пыр, мортсё мыччёдны. Со тай, пызан жыргъям сідзи и куйлё панём гижёдокыс. Помасьё (дерт, джынвыяс на) ёнёдз татшём прозаён: «И сёлёмад сыысь вильысь аттьёыс лыбё, мый и татшём шань бур йёз эмось му вылас, Сыктыв ю дор мыльк вылын, Ыб сиктса Вичкодор грездын».

А водзё — абу расшифровкаіс. Колё кось 3–4 абзацён Симё Ниналыс колхозно-совхозной морттуйсё восьтыштны. Сылы морт сяма гимн кыдзи Тэнад олан ёртлы, ётласа челядёлн мамлы, быць колё 2–3 кывсё гижыштны! Ог косьы некодлы ковтом схемаёс сетны, а бур мортлы, сиктса уджач аньлы аттьё шуны. Коркё вола на — да сэк нин. Он кё на дзик помёдз дёнзё, дёзмё-пузё ме вылам?

Олам буракодъ. Кыдзкё тай век вочасён артмёдам ВК журналнымёс. А.Одинцов ёні ётпускалэ, Ёгор Рочев — Лов-озероын, саамгяслён праздник вылын. Ме ветлі (ёткымын войтыркёд) Алма-Атаё, И.А.Кураатовлысё юбилейсё сэтён пасйыны. Мудзим — и радлун, ас пёлёс гаж тёдлім.

27.03. Бёрыысян лун аскинас, ме чорыдакодъ бара висьмылі мыйкё. Сьёлёмёй тірзёны заводитліс. 12 лун горт олі. Да и дачаын войдёрлун мыйкё нёрпёдліс сутки чёж. Тоса му керё, а ме вынтёмсьём куйла. Сёмын пач ломтылі да сылы пуси, а ачым вомё мырдён сёмын пёсь пуём каколь тор суйыштлі. А сэсся тай бара мортгямми со.

Сгезд, кыдзи тёдан, мунё водзё. Аски бара кытчаныкё вешгясны нар. депутатгясыс.

Ник.Белыхлён 3.05 чужис пи. Ёльёксеі божийён нимтёмаёсь. 4 кило 450 гр. чужёма...

Дона другё! Висьтё лыддёді, некымын морт тёдмасисны. Вывод: колё печатайтны, сёмын пё (вилькодъ жанр да) редактор ки пом пуктылёмён. («Невёляысё висьтасёём» висьт видлалёмаёсь.— В.Б.). Дасьта июль нумерё. Материал куйлё унакодъ, но повесьтгяс, очеркгяс, статьяс (25–30 лист бокаёсь), а висьтыс — кум: Тэнад, В.Напалковлён, Ст.Раевскийлён. Гырысджыксё тёдчёді...

Ник.Щукин ветлёма нин «Запорожецнас» 30791 км. Ив.Цы-вунин ас чукёрыскёд да Ник.Щукин ветлісны Лёбмгю йылё пекнича вой улё (2 лун кежлэ) — ёти компи шедёма 4 мужик вылэ.

Ген.Юшков да В.Тимин — Мариынёсь, аскомысь воасны.

Сэсся, пёжалуй, помала. Вой нин со. П.Ф.Шахов 2 срок вёллі Пицундаын (48 лун), воис вежон сайын. А.Ванеев кёнкё Ялтаын, а Алма-Атаас сідзи эз и петкёдчыв. Ю.Васютов Косланын со нин тёлысь.

(Содтёма бара, май 30 лунё).

Мича тай асылыс! Мыйкё зэв лёка узьсис-а... Ёні риса рок да курича кок вильёда — и служба вылэ. И ме, и Ник.Белых сэкся волёмсьыным, сэкся примитёмсьыныд зэв здёвёленёсь! Куслытём аттьё став воддзасьыс!

Ив.Торопов воывлэ тиёкыдакодъ Печать керкаё. 27 авг. сылы тырё, кыдзи тёдан, 61. А сыёдз 5 лун водзджык лоё 80 арёс Г.А.Фёдоровлы!

Гежёда, но ачыс воывлэ Печать керкаас. Ас кокнас вайис неважён висьт да ёти акта пьеса-гаж. Висьтсё сеті «Югыд туй» газетё, а ёти акта гажёдчанторсё сета июль нумерын, ВК журналас...

Но, вокё, аддзысьлытёдзным на! Копыр — Симё Ниналы, Нина Семёновналы, великёй уджачлы! Копыр Харитон Фадеевичлы! Копыр Ыб мылькгясы!

Дыр чөв олөмсьым верман менө нем туйө законнөя пуктыны, но нөшта копырөн — Тiян Вл.Попов».

Нина Семёновна да Владимир Попов вөліны тшөтшъяяс. В.Попов другным январь 1 лунся, а Нина гөтырөй — февраль 16 лунся, неуна и томджык. Владимир Александрович колис йөзлөн паметьö кыдзи нималана коми поэт, а Нина Семёновна вөлі сьöкыд удж вöчысьөн, быд лунся ударничаөн. 15 арөссиянь Пажгаса МТС-сянь трактористалис, 7 во, сэссия колхозын да совхозын мөсьясөс лысьтис пенсия вылө петтөдзыс. Асьсö жалиттөг уджалöмысь наградитлисны «Знак Почета» да Трудовое Красное Знамя орденьясөн, «За преобразование Нечерноземья РСФСР» да «Ветеран труда» медальясөн. «Ударник ком. труда» знакыд дас кымын вөлі. Сідзкө, өттшөтшъя ёртыс бур ногөн и донъявлöма уджач нывбабасö.

И кöсийссьö шуны: мед небыдик гөн кодь лоö сэтчöс оланіныс и тöдса поэтлы, и быд лунъя сьöкыд удж вöчысьлы!





Коми литературалы подув пуктысь Иван Алексеевич Куратов

I. И.А.Куратов олан-уджалан кадлөн серпас

Уджалысь войтырлөн врагъяс, Рөдинаос вузалом туй выло воодчысыяс — контрреволюционнэй буржуазнэй коми националистъяс весигтö советскэй кадö кайтлiсны, ыштö пö коми йöз повстын некутшöм классъяс да классöвöй косяяс некор эз вöвлыны. Тая вöли тöдöмапöръяысь врагъяслөн ылöдчöм, налы вöли колö тадз шуны кулакъясöс дорйöм-кокньöдöм могысь. Збыльыс вöли — Комиын зэв ёсь классöвöй торъялöм да косяяс ёна нин важысянь, весигтö Степан Перымскöйлөн Комиö воан да олан-уджалан кадын (XIV нэмлөн бөръя четверть) вöлины петасъяс классъяс вылö юксьöмлөн (көть дыр на, весигтö мян нэмöдз, орччөн олісны классъястöм родовой оласног колясъяс).

Видзöдлам кө ми коми мойдъяс сюрöсö, ная идейнэй подув вылö,— сэсь ми адзам ыджыд лöглун цар вылö, сiя чиновникъяс вылö, поп-дякъяс да манакъяс вылö, суддаяс вылö, помещикъяс вылö, купечъяс вылö, кулакъяс вылö,— став вылö, кодi овліс уджалысь войтыр сылі вылын, налысь пöсьсö-вирсö чурскöм помысь. Но ми огö пырдöй подуласьны мойдъяс вылö: эмöсь документъяс, кодъяс петкöдлöны, мый этша вылö XVIII нэмсянь Комиын вöлины классъяс вылö юксьöм да классöвöй косяяс.

XVIII нэм мöд джынйын Россияса империя быд пельöсö во-лывліс сэкся зэв ыджыд роч учёной академик Иван Лепёхин: сiя вöли тöдмалö бурдöдчыны (лекарствояс вылö) туян турунъяс. Во-ліс сiя и Комиö. 1771 воын вöли Коммуын (Пермскöй губерняувса комиясын, кодъяс нöшта 1558 восянь на пöрины помещик-граф Строгановъяслы крепостнэй крестьянö), сiя жö воын ветлöдліс öнiя Коми АССР-ын, воліс и Сыктывкарö (сэк — Сыктывдін

* Сетöма дженьöдöмөн. Гижанногö кольöма авторыслысь.

сиктӧ). “Дневные запискиын” академик Лепӧхин зӧв бура петкӧдлӧ, кутшӧм сьӧкыда сӧк вӧлӧм овсьӧ уджалысь коми войтырлы, кутшӧма наяӧс вӧлӧм нартитӧны озырӧяс. Коммуын — Строгановӧяс, а Эжва вожын — Сыктывдінса купеч Сухановӧяс (видзӧд “Дневные записки путешествия академика медицины доктора Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства”, часть III, 196—198 да 271—273 лист бокъяс).

Лепӧхин висьталӧмлысь збыльлунсӧ позьӧ туявны и мукӧд документгъяссысь. Шуам, важӧн нин йӧзӧдӧм “Челобитнаяысь”, кодӧс сетлӧма 1739 воын Сыктывдінса купеч Елисей Суханов Анна Иоанновна царицалы. Тан Е.Суханов норасьӧ: миянӧс пӧ грабитисны “рӧзбойяс”. А тая (рӧзбой) нимнад царгъяс да помещикгъяс нимтывлісны налы паньд сувтысь крестьянаӧс. (Уськӧдны тӧд вылӧ позьӧ Степан Тимофеевич Разин да Емельян Иванович Пугачёв нырнуӧдӧм улын кыпӧдчысь крестьянаӧс “рӧзбойяс” да мукӧд та кодъ кывгъясӧн нимтӧм-сакӧм). Дерт, Сухановӧс грабитисны налы паньд кыпӧдчывлысь крестьяна. Мый тая збыль вӧлі тадз, тыдалӧ “Челобитнаяӧ” содтӧдысь. Сэн кодкӧ (тыдалӧ, Яренскӧй воеводскӧй канцелярияын гижысь, кодӧ, буракӧ, волӧма Сыктывдінӧ лоӧмторгъяссӧ тӧдмалӧм могысь) ас ногыс гӧгӧрвоӧдӧ вӧвлӧмгъяссӧ да индӧ, ыштӧ пӧ Сухановгъяссӧ кындзи некодӧс абу вӧрзӧдлӧмаӧсь. Збыль кӧ “рӧзбойяс” вӧліны, ная эськӧ дорвыв кулисны-грабитисны, а эз сӧмын Сухановгъяссӧ. Мый Сухановгъяс ёна сӧк нартитлӧмаӧсь крестьянаӧс — тыдалӧ нӧшта и Кӧрткерӧсса крестьяна норасьӧмысь. Екатерина II царица 1767 воын чукӧртліс комиссия сылысь “Наказсӧ” ошкӧм могысь (сӧмын “ошкӧмьд ошкӧ пӧри” — Пугачёв кыпӧдчӧмӧ!). Тая комиссияӧ уна коми сиктысь волӧма норасьӧмгъяс (найӧс мыйкӧ мында йӧзӧдавліс В.М.Подоров, видзӧд “Очерки по истории Коми”). Кӧрткерӧсса норасьӧны Сухановгъяс вылӧ; Косланса норасьӧны, зӧв пӧ нартитӧны ыргӧн да кӧрт пергъян заводгъяс кутысь Турчанинов да сылӧн заводгъясса директор П.Осокин... Сідзкӧ, XVIII нӧмын Комиыд эз нин вӧв классгъястӧм “му выв район”, дзик мӧдарӧ: тан зӧв ёся тӧдчӧ нартитана да нартитысь классгъяс вылӧ торгъялӧм.

Классгъясыд, дерт, эз бырны и XIX нӧмын. “Вятские губернские ведомости” газетын 1857—59 воясын Ф.Ежов йӧзӧдлӧма “Заметки и воспоминания заезжего о зырянах” нима статья. Тан висьтавсьӧ, ыштӧ пӧ Усть-Сысольскса купечгъяс аслыныс паськӧм, дозмук, сӧян-юан да с.в. судзӧдӧны Питирысь, ськӧд пӧ тая купечгъяс нуӧдӧны зӧв паськыда нӧобасьӧм-вузасьӧм. Гортгъясаныс пӧ налӧн эмӧсь Питирысь гувернанткаяс (челядькӧд вӧдитчыны велӧдчӧм нывгъяс, кодгъяссӧ кутлісны ас орданыс зӧв озыр йӧз), нывгъясныс пӧ бура ворсӧны музыкаӧн да сӧрнитӧны французскӧй кывйӧн, эмӧсь пӧ весиг йӧз, кодгъяс англійскӧй поэт Байронӧс лыддӧны сӧя жӧ (Байрон) кыв вылын. Тая юӧрысь аддзам, мый Усть-Сысольскса купечгъяс сӧк овлӧмаӧсь зӧв озыр помещикгъяс моз.

Ф.Ежов вылынджык казгътӧм статгъяс петкӧдлӧ, кыз вӧлӧм сӧк коми крестьяналы ковлӧ донтӧм донысь вузавны абутӧм няньнысӧ кулакгъяслы, мед вештыны вотнысӧ. К.А.Попов 1874 воын йӧзӧдіс ыджыд удж “Зыряне и зырянский край”. Тан сӧя петкӧдлӧ, кыз коми крестьянаӧс киӧдныс да кокӧдныс гартлӧмаӧсь нарт сира гезйӧн купечгъяс да кулакгъяс. “Вот вештӧм” — медся

ыджыд шогыс вöлі сэк коми крестяналöн, та вылö и мырсьылісны
ная! Дерт, сідзкö, абу дивö, вир лөгөн кö нартитысьяс вылö йи-
джöмаöсь коми мойдясыд!

Уджалысь войтырлысь кöсийм-корöмъяс петкöдлысьöн лои
И.А.Куратов.

II. И.А.Куратовлöн олöм-уджалöм

Иван Алексеевич Куратов чужлöма июль 6 (18) луно* Кебра-
ын (Сыктив вож). Батьыс сылөн, Алексей Петрович, нэм помла-
ныс (Иван чужигкежлö) воöдчöма дякөнö. Мамыс — Екатерина
Ивановна, коми крестянка. Куратовъяслөн семья, буракö, вöвлöма
ыджыд, олöм вöлöма судзсьытöм, дзескыд. Тöдса, мый сиктса
дяк сэк унджыксö овліс сэтшöм жö олöмөн, кыз и крестяна:
судзсьытöма, сьöкыд уджөн (видз-му бердын). Дерт, ассыйс че-
лядьдырся казтылöмъяс суйис И.А.Куратов, кор “Нимтöм поэ-
маын” гижö, кызд дяк пиян додзясьöмөн кыскалöны ас выланыс
поп пиöс “выя кöлдымъясыс”. Тыдалö, гортаныс Куратовъяслөн
абу пыр вöвлöма и пöттöдз сөймөн няньныс, выя кöвдумыд вöв-
лöма гежöда аддзылана номсасянтор. Тадз вöвлöма весигтö батьыс
ловъя дырйи на. Но бать кувсяс водз, челядьöс быдтöм кузя
став тöжд кольö мам вылö.

Екатерина Ивановна, тыдалö, вöлöма зэв радейтысь мамөн:
сiя став вын-эбöссö ассыйс пуктö, мед челядьöс кок йыв сувтöдны,
велöдны наясö. И.А.Куратов зэв уна аслас гижöдын бурөн казтьö
мамсö. Мамыс, тыдалö, олöма кузь нэм: “1865 во петигөн” кыв-
бурын И.А.Куратов шуö мамсö 80 арöсаөн. Тыдалö, муса пиыскöд
торъялöм понда шогыс та бöрын регыд вияс Екатерина Иванов-
наöс: сёрсяджык кывбуръясын И.А. унаысь бöрдöдö муса мортлысь
кулöм, а “Пасъяс синтöмлөн” поэмаын веськыда шуö мамсö
кулöмөн нин, и тшöтш сiя кулöм понда бöрдöмла шуö быриг и
ассыйс синсö.

Кор пондiс воны кад пиянöс велöдны инавны, Екатерина Ива-
новна лöсьöдалас нопъяс и Иванкöд да ыджыдджык воыскöд
мöдöдчас подөн Яренск карöдз — Кебрасянь 400 кымын километр
сайö**. Дерт, кузя ковмис ичöтъяслы вöчны та ыжда туйтö, но
коркö воисны. Екатерина Ивановна иналіс пиянсö велöдчыны ду-
ховной училищö: мöд пöлöс школаö туй сэк дяк пиянлы эз вöв,
да и эз вöвны сэтшöм школаясыс Вöлөгдаысь матын. Буракö,
школаö пыртöдз мыйкö мында лыддысьны И.А.Куратов кужö
нин вöлöм. Школаö пыран во тöдам стöча: Вöлөгдаса архивын
эм документъяс. Найö висьталöны, мый Яренскса духовной учи-
лищöын И.А.Куратов велöдчöма 1850—54 воясын. Пырöмыс лöма
1850 воын, сентябрын. Овсьöма велöдчигөн вывтi сьöкыда: мам
отсавны оз вермы. Школаыс вöлөм сетö отсöг (стипендия) — 10
шайт во гөгöр кежлö. И.А.Куратов тадз висьталö велöдчан кад
йывсьыс:

* Поэтлысь чужан восö тані Ёльöк Ёндрей абу индöма — гижö чужöмсяныс 100
во кежлö да сідз гөгöрвоана.

** Збыль вылас Иван Куратов öти во велöдчöма первой Сыктивдин карын, сөсся
вуджöдöмаöсь Яренскас.

“Ывлаын швачкӧдчӧ март;
Муна ме, нарт,
Школаӧ кӧмтӧг.
Школа бӧр зонмыслы, дерт,
Некод оз берт,
Няньторсӧ сьӧмтӧг.
Аслас, кӧзяинлӧн, зон
Тшыг, кызди пон,
Ныр увсӧ нюлӧ...
“Лунтыр ми эг сӧйӧ нур...
Енмӧй, тӧ бур —
Тшыгӧн ог кулӧ!”.
Рытын ме кевмывлӧ сӧдз:
“Дзоньвидза видз
Менӧ Келескӧд!
Кодыр ми быдмам, оз сюр
Ми кодбыс бур —
Быдмӧд и веськӧд!”

“Келесь” нимсӧ И.А.Куратов гӧгӧрвоӧдӧ ачыс: “Кельсий”. Тыдалӧ, вокыслӧн ним. Кӧть и зӧв сьӧкыд вӧлӧ олӧмыс, велалӧ вӧлӧм И.А.Куратов ӧна бура. Школаса начальство тадз донъявлӧма сылысь велӧдчӧм: “Поведения весьма благонаправного, способностей весьма хороших, прилежания и успехов очень хороших”.

Комиӧн кывбуръяс гижавны Куратов пондӧма Яренскын велӧдчигас. Мед оз чайтны сӧйӧс туйтӧм (не “еннога”, а радейтчӧм да мый да ошкана) кывбуръяс гижӧмӧн да мед не сюрны таысь мыж улӧ, сӧк И.А. бӧръяс аслыс псевдоним “Гугов”, ассыс нимвичсӧ шуас “гугӧн”, “И.А.” пыдди “А.И.” Тадзи чужӧ сылӧн литературной “двойник”: эм уна кывбур, кодӧс ӧтчид шуӧма “Гуговлӧн”, мӧдысь — ассыс (абу Гуговсӧ индӧма). Гугов-псевдоним кындзи, мед оз гӧгӧрвоны сылысь гижӧдъясскӧ школаса велӧдысьяс, И.А.Куратов пондас гижны важ, Степан Перымскӧйӧн лӧсьӧдӧм, коми шыпасъясӧн. Тайӧ шыпасъясскӧ выль пӧв йӧзӧдис 1849 воын Вӧлӧгдаса духовной семинарияса профессор П.И.Савваитов “Грамматика зырянского языка” книгаын.

Кулӧмдинса бунт бӧрын, Вӧлӧгдаса губернатор Волховский корӧмӧн, комияс пӧвстын служитысь поп-дяк пиясӧс пондӧсны велӧдны комиӧн лыддысьны-гижны. Сӧйӧн и босытсис Вӧлӧгдаса духовной семинарияса профессор, роч морт П.И.Савваитов велӧдны коми кыв, тӧдмавны коми фольклор да лӧсьӧдны коми грамматика. Книгаыс сылӧн петӧс медвойдӧрысь 1849 воын. Дерт, сӧйӧс пыр жӧ сеталисны Вӧлӧгдаса духовной семинарияын да Яренскӧй духовной училищын велӧдчысьяслы. Сӧдзкӧ, И.А.Куратов, 1850 воын велӧдчыны пырӧм бӧрын, вермис регыдӧн тӧдмавны Степан Перымскӧйӧн лӧсьӧдлӧм алфавит да велавны сыӧн гижны. Дерт, чужанінысь, рӧдвужысь да коми кывйысь янсалӧм бӧрын сылы торъя лои не ас сертиыс. Гаж петӧс ассыс шогалӧмсӧ висытавны муса коми кывйӧн. Но кывбуръяс гижны абу кокни. Сӧйӧн И.А.Куратов сӧк босытчис сӧя сьӧлӧм шыяслы лӧсялан кывбуръяс роч вылысь вуджӧдавны коми кыв вылӧ. Медводдза кывбурӧн, кодӧс комиӧдис, вӧлӧ А.В.Кольцовлӧн “Оседлаю коня” кывбур: тайӧс комиӧдӧмлы 1940 во помланьӧ позьӧ лыддыны 90 во тырӧмӧн.

Яренскӧй училище помалӧм бӧрын, 1854 воын, сентябр тӧ-

лысьын И.А.Куратов пырёма велёдчыны Вёлөгдаса духовной семинария. Овны сылы и тан велёдчигон вёлма абу кокни: пёрысь мамыс отсавны эз вермы, а семинария вёлм сетё “отсөг” оз зэв лышкыда: 9 шайт 33 ур во джын кежлө. Семинарияса начальство тадз донъялө сылысь велёдчөм: “Способности очень хорошие, прилежание — очень ревностное, поведение отлично-хорошее”. (Вёлөгдаса архив материалъясысь).

Н.Г.Помяловский (кодёс А.М.Горький зэв тёдчөдліс, кызд ыджыд реалистёс) “Очерки бурсын” бура петкөдліс, мый сэтшөмыс вёліны поп-дякпуясёс велөдан инъяс, кызд сэн попъяс да манакъяс моральной калекаясё пёртавлісны на киё веськалөм том йөзёс. И.А.Куратов бура төдіс 1865 воын петысь “Повести, рассказы и очерки Н.Г.Помяловского”, көн вөлі сетөма ставсё, мый удитліс гижны аслас дженъыд нэмөн авторыс. “Бурсаёс” донъялөмын Куратов оз падвежмун Помяловскийкөд. Мөд ног эз и вермы лоны: кыкнанныс вёліны өткодъ видзөдласа йөзөн. Чернышевский да Добролюбов идеяс вылын быдмөмаясөн. Оз ошкы Куратов сөмын медводдза биографсё Помяловскийлысь — Благовещенскийёс, код биографияысь оз тыдав збыль Помяловский, а тыдалө кутшөмкө сюрөстөм, няргысь коньөр. Поп-дякпуясёс велөдан инъяс Куратов нэм чөжыс чорыда мустөмтліс, мустөмтліс и сэн ыджыдалысь манакъясёс. Тая велөдчан инъяссө Куратов нимтывліс “сьөд школаөн”, көн “борда шыр” (нярборд, летучая мышь) кодъ манакъяс виисны том йөзлысь олөм-гажнысё. Татшөм донъялөм, дерт, эз на вермы лоны Яренскын велөдчысь детинкалөн: тая артмис Вёлөгдаса семинарияын. Сэн Куратов бура нин пондіс казавны поп-дяклысь, Енлы эскөмлысь збыль донлунсё да гижліс:

“Велөдысь мем өтпыр шуис:
“Йөз мылкыдөн эн тэ ол!”
Өтпыр сәки эз сөр вылі:
Сылысь мылкыд мен оз кол”, — сы понда, мый —

“Велөдөмыс төдса,
Сы понда и мустөм:
Рай пыр сылөн пөдса,
Ад өтторъя кустөм”.

Татшөм донъялөмъяс вермисны лоны сөмын сэтшөм мортлөн, коді нин орөдчөма религиозно-монархической видзөдласа подулысь, вуджөма кутшөмкө мөд видзөдласъяса подув вылө. Куратов став гижөдъясысь тыдалө, кодарө бергөдчөмаёсь сылөн видзөдласъяс.

Россияын XIX нәмся 60-өд воясын вөлі сөмын өти морт, Н.Г.Чернышевский, коді ас бердас кыскис став том, повтөм сьөлөма йөзёс. “Современник” журналын Чернышевскийлөн статьяс пальөдісны уна йөзёс, торъя нин сиктса поп-дяк кодъ гөлиника олысьяс пөвсысь велөдчөм туй вылө петысь том йөзёс. Чернышевский чужтіс да быдтіс повтөм сьөлөма революционно-демократической критик Н.А.Добролюбовёс. Тая кыкыслөн “Современникын” повтөм да царской цензураёс ылөдлыны кужана уджыс вөліс зэв төдчана революционно-демократической, фейебахианско-материалистической идеяс Россияын паськөдөмын. Дерт, духов-

но́й семинарияса библиотекаын “Современник” эз вёв. Но сэк кужо́ны нин вё́лі корсы́ны колана книга́с да газетя́с: весигтё Лондо́нын петы́сь “Колокол”, “Полярная Звезда” да мукё́д революцио́нной изда́ниеяс А.И.Герце́нлөн вё́ліны паськало́мао́сь ё́накодъ. А “Современник” вё́лі лега́льно петы́сь журна́лөн, сја вё́лі весигтё Усть-Сысо́льск уездно́й училище́са библиотекаын (видзё́д П.П.Ползуно́влысь книга: “История Усть-Сысо́льского городского училища”, лэдзлё́ма Усть-Сысо́льско́й земство́). Вё́лөгдаса библиоте́каеясын “Современник”, дерт, вё́лі жё. И.А.Кура́тов ко́дь писько́с, общественно́й оло́м то́дмавы ны́рчысь морт, дерт, кужли́с сійо́с судзё́дны.

Тая и отсали́с сылы артмё́дны вель видзё́длася́с. Черныше́вскийо́с да сылы́сь уджя́сёо́ Кура́тов бура то́дліс и нэм помё́дзыс эз вунё́длы, кы́дз поэ́йо аддзы́ны Кура́тов пасйё́гьясы́сь. Черныше́вский “восьти́с” Кура́тово́с, быдти́с сылы́сь вежо́рсё, велё́діс уджалы́сь йёз дор сула́вны, налы́сь сьё́лом кы́ломья́сёо, ко́сийомъя́сёо, на́ртиты́сьясо́ мустомто́мсё петко́длыны коми кыв вы́лын. Тая визь вы́лысь И.А.Кура́тов эз кежлы́ кувто́дзыс, ко́ть бо́рья 10 во кежлас ца́ризм и по́ртліс сійо́с аслас чи́новнико́. Но тая ты́довтчас водзё́ ме́ям гижё́дысь.

О́ні бо́р косала́м Вё́лөгдаса семина́рияын велё́дчан воясо́. Тан сја вё́лі 1860 воё́дз да пы́р ё́нджыка зи́лис гижны́ комио́н. Кура́тов гижё́дьясы́сь мия́нлы о́но́дз то́дса со́мын неы́джыд юко́ныс. Абу став гижё́дьясас индало́ма вояс. Но и сыы́сь, ко́н индо́ма, тыдало́, кы́дз воы́сь воё́ кы́пто́ том поэ́тлөн вы́нийо́рыс. У́нджык кывбу́рыс абу на аслас Кура́товло́н: комиё́дало́ А.С.Пу́шкинлы́сь, А.В.Ко́льцовлы́сь да мукё́д роч поэ́тя́слысь кывбу́рьяс, И.А.Кры́ловлы́сь басня́с, комиё́дало́ Бе́ранже́лысь, Ге́йнелы́сь да ры́тыввы́вса мукё́д поэ́т-демокра́тия́слысь кывбу́рьяс. То́дса, мый став тая ка́зы́том авто́рья́сёо зэ́в вы́ло пукты́влісны революцио́нной демокра́тия́с. Найо́с комиё́домо́н Кура́тов бара́ жё петко́дло́ асьё́о революцио́н­ной кре́стьянско́й демокра́тия́ видзё́длася́с вы́ло воё́дчысь морто́н.

Но Вё́лөгда́ын велё́дчан воясо́ Кура́тов гижло́ма нин кымы́нко кывбу́р, ко́н сыло́н видзё́длася́сыс ты́довтчо́ны сто́дджыка. Сі́дз, 1856 во́ын гижом “Кы́ллі́нныд-ё, лы́дды́сьяс” кывбу́рын Кура́тов серавло́ ца́ризмлы́сь Кры́мско́й кампа́ния (1853—56 вояс) панси́го́н быдо́но́с вермы́ны ко́сьяна ошйы́сьомсо́. 1857 во́ын И.А.Кура́тов гижо́ма “Ко́ми кыв” кывбу́р, ко́н шуё́ асьё́о медводдза́ коми поэ́то́н. По́пья́с эз зэ́в то́ждысьлы́ны поэ́зия понда. Сі́дзко́, тая кывбу́рна́с нин Кура́тов шуё́, мый оз ко́сийы ло́ны попо́н. 1860 во́ын сја помали́с велё́дчо́м. Сэк кежло́ Кура́товло́н чоры́да нин со́вмо́ма мо́вп не ло́ны йё́зо́с ыло́длысьо́н. Но веськы́да та йы́лысь шуны́ эз вермы́: пы́р эсько́ юали́сны — “мыйла?” по́. Веськы́да висьта́сьом вё́лі эсько́ о́ткодъ Си́бирса ката́ргао́ туй бо́рийомко́д. То́рья́ нин мыжа́ланаа́ видзё́длісны эсько́ вичко́ мона́рхия́ын да правите́льство́ын юра́лысья́с ка́зенно́й отсо́го́н велё́дчо́м морт вы́ло. Сі́йон И.А.Кура́товлы́ ковми́с корсы́ны по́пало́мысь мездмо́дчан кы́тшола́ туй.

Н.Г.Черныше́вскийло́н да Н.А.Добролю́бовло́н приме́рья́с вё́ліны Кура́тов па́мать вы́лас, кор 1860 во́ын корис Вё́лөгда́ семи­на́рия́са нача́льство́лысь, ме́д сійо́с мо́до́дісны Мосќваса духо́вно́й ака́демияё́ пы́ром мо́гысь экза́меня́с вы́ло. Ака́демияё́ сја му́ніс со́мын сы мо́гысь, ме́д ло́ис помка́ мыйо́нкё́ не туйны́ да мезд-

модчыны тшотш и попон мододомысь. Москваса духовной академия архивын абу кольома некутшом пасйог Куратовлөн сэн вёлм йылысь: код абу вермома пырны, сэтшомьяс йылысь академия архиво нином вёлм оз кольны (татшом справка мен сетисны Москваса Архив Управлениеын, коні видзсьо сэтчос духовной академияысь архив фондс).

Куратовлөн эмось Москваын гижалом кывбурьяс. Вёлгдаса архивлөн справка вочис гогорвоанаон, кутшом официальной помкаон (неофициальнойс ме петкодлі нин) сия вөлі Москваын. Духовой академияо Куратов эз пыр сійон, мед сетны асьыс вын-эбос да ыджыд талантсө коми уджалысь йозос югдодом-велодом выло. “Морт олөм” кывбурын дас сизим арөса поэт вензё метрикаас видзодысь понөмаркод, веськыда шуө, мый оз көйы лоны “гөрдлысь, сөрысь, яр” понөмарон, а көйө лоны поэтон, а оз кө нин артмы поэт — көйө лоны сөмын бур сёлөма мортон, мед сетны “йозлы шуд”, а кутшом шуд — висътавны оз позь. Тая кывбурнас нин Куратов асьсө шуө революционной демократьяс туйвизь выло сувтысь мортон.

Революционной крестьянской демократия сулаліс став ас сёрниа йозос мездом дор, сійон торъя нин воис сёлөм вылас коми понда нэм чожыс тожд кутысь Куратовлы. Тая туй выло сувтом бөрын, Куратов чорыда нин шуис аслыс лоны коми уджалысь йоз дор сулалысь поэтон да найос велодысьон. “Матысса колян лун да матысса воан лун” кывбурын 1864 воын Куратов тадз висъталө аслас көйөм йылысь:

**Велодны тай поньыджык
Коми йозос ньөжйоник
Лыддыны да гижны рама
Аслым сеті ме программа.**

Но сылөн программаыс вөлі и пальодны юр вежорнысө коми уджалысь йозлысь, кыпөдны налысь сёлөмнысө. Та могысь, асьыс кывбурьяссө Куратов медвойдөр сиө неуна велөдчыштөм, уджалысь йоз дор сулалысь том войтырлы, кыз тыдалө 1860 воын жö гижөм “Виль сыланкывйысь”. Тадз индивлісны вöчны и Н.Г.Чернышевский, и Н.А.Некрасов, кодъяслысь олөм-уджалөмсө пыр туявліс И.А.Куратов. Тая кывбурысь Карпушка орччон сулалө Н.А.Некрасовлөн “Кому на Руси жить хорошо” поэмаысь Гриша Добросклоновкод. И.А.Куратовлөн туйыс — Гриша Добросклоновлөн туй. И сійө туй выло дзикөдзвыв сувтомыс Куратовлөн лои став Россияса войтыр исторической столицаын, страна сёлөмын — Москваын. Тая, дерт, абу случайность. Роч царизмлысь официальной столицаос — Питирөс — Куратов мустөмтліс, кыз мустөмтліс и украинской народлөн великөй кобзарь Т.Г.Шевченко. Мод ног эз вермыв и лоны. Питир вөлі Россияса войтыр тюрьма сёлөмон, сэн оліс коронованной тюремщик-цар. Питир, кыз революционной пролетарской движениелөн сёлөм, сэк эз на вөв.

Москваын Куратов олөма, буракө, вель дыр. Тая позьö чайтны сы серти, мый сөмын 1861 вося апрель 3 лунсянь сия пондө уджавны Устьысольской духовной приходской училищеын учительон. Коми йозысь повстын дыр оравлөм бөрын Куратовлы

вөлі долыд. Мортыд пондө зэв уна уджавны ас вылас, мед лоны (Пушкин кывъясөн шуомён) “в образовании с веком наравне”. Куратов пасйөгъясысь аддзам, мый тая воясө сия оравлытөг лыддьо вөлі сэкся медтөдчана журналъяс “Современник”, “Русское слово” да сатирической журнал “Искра”. “Современник” да “Искра” вөліны революционной крестьянской демократия органъясөн, Н.Г.Чернышевскийлөн да сыкод отув сулалысьяслөн быдтасъяс, дөзёоританторъяс.

Усть-Сысольскын Куратов оліс эз сөмын журналъясөн: гижодъяс сертиыс тыдало, мый сия ёна лыддьысис. Лыддис уна естественно-научной да мукөд пөлөс научной литература. Джуджыда уджаліс Н.Г.Чернышевскийён роч кыв выло вуджодом да аслас фейербахианско-материалистической философия подув вылын артмөдом, примечаниеясөн (гөгөрвоөдомъясөн) джудждөдом “Политическая экономия” Джон Стюарт Милльлысь, коді вөлі медтөдчана книгаён роч революционной кружокъясын Маркслөн “Капиталөдз”. Н.Г.Чернышевскийёс да Н.А.Добролюбовөс, налысь уджъяссө бура төдлісны да радейтлісны К.Маркс да Ф.Энгельс: таяяс пө социалистической Лессингъяс, налөн уджныс да олөмныс пө вөчө честь Россиялы, петкөдлө, мый Россия оз кольччы бокө мян нэмся передөвой идеясысь. Сідзкө, вермам шуны, мый и медводдза коми поэт да учёной И.А.Куратов эз сулав исторической развитиеысь бокын, эз Г.Лыткин да К.Жаков моз нырчы исторической развитиесө бокө кежөдны. И.А.Куратов став олөмнас да уджнас сетө мянлы тыр позянлун гордитчыны сыён, велөдчыны сылысь лоны аслад кадысь не бөрын. Куратов эз йөршитчы националистической йөрө: восьса сёлөмөн шыөдчыліс водзын быд мунаатор дорө, тыр содзьясөн, китырийён өктіс мирөвой культуралысь озырлуныяссө. Усть-Сысольскын олігөн сия ёна уджаліс иностранной кывъяс велөдом вылын и эз эновтчыв таысь нэм чөжыс. Кулан воясса өти гижөдысь нин тыдало, мый сия вөлі төдө кызь вит кымын кыв. Гежөд специалист-лингвист (кывъяс велөдысь учёной) вермас ошйысьны та мында кыв төдөмөн! Но Куратов эз вөв кабинетной учёнойён: сия вөлі **народной поэтөн**. Кывъяс төдмалом сылы вөлі колө сөмын сымогысь, мед джуджыдджыка гөгөрвоны коми кыв да пуктыны сылы чорыд научной подув.

Кызд тодам, Усть-Сысольскын оліг-уджаліг на сылы удайтчис тайос вөчны. Нөшта 1864 воын на сия вуж выйөныс пазөдіс А.Флеровлысь искусственной, дзоньнас надуманной “Грамматика зырянского языка” (“Вологодские губ.ведомости”, 1864 год, № 43). Сия жө кадө Куратов уджаліс коми кыв йылысь ыджыд статья вылын, кодөс лои йөзөдома сөмын 1865—66 воясын “Вологодские губернские ведомостиын” (1865 во, 23, 27, 31, 37 номеръясын; 1866 во, 18, 19 номеръясын). Кыв төдмалом Куратов лыддис откодён йөзөс төдмалөмкод: кыв чужө йөз олөм-уджалөмысь и кыв пыр тыдало йөзлөн медся пыдына пытшкөсыс, мөвпалан сямыс, олөм выло видзөдомыс. 1936 воын М.В.Ломоносов йылысь передовицаын “Правда” газет эз өд весь шу, мый “язык — самый глубокий продукт творчества масс”, мый большевикъяс зэв выло пуктөны народъяслысь кыв артмөдана творчествосө. И.А.Куратов аслас материалистической видзөдласнас вермис веськыда гөгөрвоны кывлысь донсө и сійөн нөшта бур-

джыка петкөдліс, кутшом пыдö вужъясьöма вöлі сія коми уджалысьяс бердö.

Эз сöмын Усть-Сысольскын — чиновникъяс позйын йөршитчöмön ов Куратов: сія мустöмтіс чиновнöй Усть-Сысольскöс и нöшта ёнджыка мустöмтісны сійöс Усть-Сысольскса “верноподданнöй” чиновникъяс. Куратов пыр корсис йитöдъяс уджалысь войтыркöд. Ассьыс кывбуръяс да сыланкывъяс сія нуис уджалысь йöз пöвсö, велöдаліс наяöс сывны. “Вологодские губернские ведомостиын” (1866 вося 2 да 3 номеръясын” кодкö, тыдалö, Куратовлön тöдсаыс — В.Е.Кичин, коді тшöкыда гижавліс “Вологодские губ.ведомостиын”) йöзöдліс Куратовлысь вит кывбур, ыстысис сы вылö, мый наяöс сылöны коми сиктъясын. А.В.Круглов “Лесные люди” книгаас сідзжö вайöдö Куратовлысь кывбуръяс, кызди йöзпöвст сыланкывъяс. Тадзи жö вöчö и Красов (“Зырянский край и зырянский язык”). Комиын олан воясас И.А.Куратов вöвліс уна сиктъясын: ветліс Печораö (сән вöлі сылөн вокыс, Вонифатий Куратов), Сыктыв вожö. Тая воясö бура сөвмис Куратовлön поэтической талантыс, уна кывбур да сыланкыв гижис сійö воясö, но уна тема да сюжет нуис сьöрсыйс, кор сійö вöтлісны Усть-Сысольскысь. Нәм чöжыс радейтіс Коми му, коми йöзöс, сьöлöмнас оліс коми олöмön. Поэт эз весь шулы:

**Коми шогъяс кокнидика нуны
Ме эг вермы нәм.**

“Коми шогъяс”, кодъяскöд нэмыс эз янсöдчыв И.А.Куратов, вöліны уджалысь коми войтырлön национально-колониальнöй да мукöд пöлöс нартитöм. Сылөн гöль йöз понда тöждысьöмыс да и дзоньнас прогрессивно-демократическöй видзöдласъясыс, дерт, эз вермыны кольны гусяөн ичöтик чиновническöй Усть-Сысольскын. “Усть-Сысольск” да “Прощание” кывбуръяс серти поэзö гөгөрвоны, мый Куратов вылö букышөн видзöдысьяс уезднöй чиновникъяс пöвсын вöліны унаөн. Кывбуръясын, “Ягморт” поэмаыс отрывокъясын, уна гижöдын Куратов чорыда сувтö корысьö пöрöм, верöсöс да батьöс воштöмла шудтöммöм, шогла винаысь вунöдчöм уджалысь йöз дор. Та нога сёрнияс Куратовлön, дерт, вöлаліны и Усть-Сысольскса “избраннöй обществоын”. Шылатö мешöкад он дзеб, а “шылаыс” — демократическöй видзöдласъясыс Куратовлön, тыдалö, ёна вöлөм бытшкö синнысö царскöй чиновникъяслысь. Ная öд зэв тэрыба шыöдчисны лакейско-верноподданническöй шыöдчöмön Александр II царлы Каракозов покушение бöрын (видзöд П.П.Ползунов, “История Устьсысольского городского училища” книга). Татшöм “верноподданнöй” лакейяслы зэв колö вöлі мездмöдчыны Куратовысь. Ная чуйдісны кытчö колö — и чужис Александр II царөн кырымалöм “высочайший приказ № 27 от 11/VII-1865 г.”. Тая приказыс вöлі пöртö Куратовöс ичöтик винтикö преступнöй царскöй военно-судебнöй аппаратын. Шуöма вöлі сійöс ыстыны Казаньö, Казанскöй военнöй округ штаб бердын велöдчыны аудиторö.

Аудитор — ичöтик военно-судебнöй чиновник. Ни велöдчöм сертиыс, ни арлыд сертиыс, ни дзоньвидзалун сертиыс (ты висьöм — чахотка сылы көвъясис тшыг нисьö пöтөн велöдчан воясас на, эсся и синмыс вöлі жеб, сійөн Куратовлы военнöй ведомство

кузя торъя приказон разрешитисны новлыны очки), Куратов оз вӧлі лӧсяв весигтӧ гражданскӧй чиновникон военнӧй ведомствоас. Сійӧс татшӧм удж бердӧ сиралӧмыс вӧлі омӧлика дзебӧм расправаӧн, ссылкаӧ ыстӧмӧн. “Усть-Сысольск” да “Прощание” кывбурьясӧн Куратов сідз и донъяліс тайӧс. Мый сылы вӧлі вӧчны татшӧм царскӧй приказ бӧрын? Вӧлі кык туй: 1) висьтавыны веськыда аслас видзӧдласъяс йылысь да вылын юрӧн мунны сія туйӧн, кутшӧмӧн мунісны Т.Г.Шевченко да Н.Г.Чернышевский, кодъясӧс Николай I да сълӧн пиыс — Александр II царьяс ыстисны нинӧмӧн вевттӧйтӧм ссылкаӧ, либӧ 2) копыртны юрсӧ цар приказ водзын, мунны “почётнӧй” ссылкаӧ, лоны Среднӧй Азияын царскӧй чиновникон кувтӧдзис. Куратовлӧн эз тырмы смеллуныс мунны воддза туйӧд. Мыйла?

Сія вӧлі дзик ӧтнасӧн, крестьянскӧй движение вӧлі пӧдтӧма, а ичӧтик коми йӧз ӧтнасӧн нинӧм эз вермы вӧчны, кор Россияс шӧр районъясын нинӧм эз артмы. Комияс вӧліны вывтӧ пемыдӧсь да полысьӧсь — та вылӧ норасьӧм унаысь кылӧ Куратов гижӧдъясын. Мыджсыны Куратовлы вӧлі некод вылӧ, коли сӧмын эскыны аслас вынъяс вылӧ, мед эз мырддыны позянлунсӧ — гижны комиӧн (сія, дерт, вӧлі тӧдӧ, кызд Николай I поэт-декабристъясӧс, Полежаевӧс, Шевченкоӧс торйӧдіс литература да искусство уджысь весиг ссылкааныс).

Октябрь 20 лунӧ И.А.Куратов воис Казаньӧ, кӧн оліс пӧшти во — 1866 вося октябрӧдз. Ме корсьыси (ОССР Центроархив пыр) Военно-историческӧй архивысь, Казаньса да Казахстанса архивъясысь Куратовлысь бӧръя 10 восӧ гӧгӧрвоӧдны отсалана материалъяс, но выліас индӧм “высочайший приказ” да формулярыс кындзи нинӧм содтӧд эз сюр. Ковмас туясыны Куратов кывбурьяс да пасйӧгъяс серти, историческӧй обстановкаиыскӧд найӧс орччӧдлӧмӧн. Статьялӧн ыдждаыс оз сет мен позянлун вӧчны тайӧс тырмыдз паськыда да джуджыда. И.А.Куратов йылысь роч кыв вылын уджам ме тайӧс вӧча колан ногӧн, ыджыд архивнӧй материалъяс лӧптӧмӧн. Тан ковмас вӧчны сійӧс зӧв дженьдӧдӧмӧн.

Выліас петкӧдлӧма нин лои Куратовлысь видзӧдласъяссӧ да настроенисӧ Усть-Сысольскысь мырдӧн ыстӧм бӧрын. Кодкӧд вермис йитны сӧлӧмсӧ Куратов кодъ видзӧдласъяса да настроениеа морт? Сӧмын революция дор сулалысьяскӧд. Вӧліны эз сӧк Казаньын революционеръяс? Вӧліны — и зӧв крепыдӧсь. Александр II вылӧ медводз кисӧ лӧптысь Каракозов вӧлі Казаньса университетысь студент. Казань — ыджыд, уна гирысь школаяса кар. Казанскӧй губернияын (кызд и дзоньнас Поволжьеын) сія воясӧ вӧліны крестьяналӧн зӧв гирысь кыпӧдчывлӧмъяс. Позьӧ уськӧдны тӧд вылӧ Бездна сиктса крестьяналысь, крестьянин Антон Петров юрнуӧдӧмӧн, кыпӧдчывлӧм.

Уна кывбурын Куратов шуӧ, воас пӧ коркӧ бурджык олӧм и коми уджалысь йӧзлы. Торъя унаысь тая тема бердӧ воӧдчывлӧ Казаньын олӧгас. Босьтам кӧть “Гирысь йӧз олӧмысь” кывбурлысь помсӧ (кодӧс пасйӧма 1866 воӧн):

**“Аддзам, аддзам,
Муса коми,
Аддзам, аддзам
Бурджык пом ми.**

**Тшөтшкөртчасны
Авъяс, вынъяс,
Кулаласны
Исполинъяс.**

**Торйөдчасны
Чинён, сьомён.
Өтласясны
Велөдөмён.**

**Мыйла сійө,
Төдны колө...
Сэсся, вокъяс,
Бура оло!"**

Тая өд революционнөй крестьянскөй демократиялөн — просветительяслөн (уджалысь йөзөс югдөдны — революция туй вылө велөдны-сувтөдны төждысьысяслөн) программаныс, Н.Г.Чернышевскийлөн программаыс. Тая программа подув вылын и чужис "Что делать?" романыс Чернышевскийлөн. Позьө чайтны, мый тае романсө лыддьом бөрын и чужис индөм кывбурыс Куратовлөн. А Казаняс жө өд гижөма и "Пемыд" кывбур (кыкнан вариантыс), көн сэтшөм пөся Куратов эскө матысмысь югид-долыд оломө. Казаньын жө чужисны и "Муза" кывбурлөн кыкнан вариантыс, көн сэтшөм лөга Куратов гижө Александр II дырся Россия йылысь. Александр II вылө Каракозовлөн покушение эз ло удачнөйөн кутшөмкө йөйкодь Комиссаров вөсна. Та кузя став продажнөй сэкса печатысь (а революционнөйсө тупкисны) тыри Александр II да Комиссаровөс ыдждөдлан гижөдьясөн. Налы паныд Куратов "Муза" кывбурын шуө, мый сия оз көсйы лоны вузаөн, оз понды ыдждөдлыны

**"...ханджаөс,
Лёка паськыд паськөмаөс,—
Паразитөс, коді йөзысь гырысь
И код гөрд йөз вирысь".**

Ковмас кө, сия пондас аслас гижөда тетрадьясөн содтавны бисө (сотны, мед не сюрны мыж улө), но гижны пондас сөмын на йылысь,

**"...кодьяс өні
Оліганыс кынмөны и тшыгьялөны,
А быд шудсө кулом бөрсые виччысьөны..."**

Ассьыс тая көсйөмсө Куратов чорыда кутіс, кувтөдзыс гижис сөмын сэкса оломын коньөръясө кольом уджалысь йөз йылысь. Тадз вермис вөчны сөмын революционнөй крестьянскөй демократия идеяс вылын быдмысь морт.

Ношта кыктор колө төдчөдны Казаньын Куратов олан вояс йылысь сёрнитігөн. Челядь воясас дөва пины — И.А.Куратовлы ковмис зэв сьөкыда, судзсьытөма овны. Сы понда Куратов зэв жалитліс ай-мамтөм челядьөс. Куратов пасйөгъяс пөвстын эм өти, көн сия гижө, мый өкмыс арөса салдатскөй пи (кодлысь батьсө уна вося салдатчина додь бердө доддялөмаөсь) корөм серти

сія (Куратов) гижис челядьлы рёштво дырйи славитёгон сыблан кывбур, кодысь налы сетасны копейкаён унджык. Тая пасйёг улын вайёдома “Для славильщиков-детей” кывбур. Сэн Куратов ыдждёлё Христосёс кыдз “**Правдалысь** другёс”. Енлы эскытём морт, материалист, и ыдждёлё Енмёс! — шуасны кодсюрё. Да, мелкобуржуазной социалист-утопистъяслён эм миянлы гёгөрвотём уна падвежмунём, тшётш и индёмис. Ная аддзывлісны Христосысь “правдалысь другёс”, социальной оласног вежом понда, гёльяс понда сулалысьёс. Тадз кёнсюрё (зэв гежёда) артмывліс и Куратовлён, артмывліс Т.Г.Шевченколён.

Мёдтор, мый колё индыны: Куратовлён, дерт, вёліны фотографияяс, кодъясёс колё аддзыны, мед тёдны сылысь не сёмын мёвпъяссё (пасйёгъяс-кывбуръяс серти), но и чужёмсё. Куратов казьтё **фотография** кыв: сія тёдліс фотография эз сёмын книгаысь, но и олёмысь. “Казанские губернские ведомости” газетысь ме аддзи, мый 1865—1866 воясё Казаньын вёлі нин кык фотография. Наука да техника радейтысь морт, Куратов эз вермы кольччыны бокё сійё кадё дивё кодь на техника выльторйысь, фотографияысь. Колё шуны, мый сэкся фотографияяс эз на вёвны ёнія кодъёс: вёліны сідз шусяна **дагерротипъяс** (фотограф-учёной Дагерр нимсянь). Аппарат вёлі сложной, быд снимитёмысь артмё сёмын ёти оттиск, снимайтчём сёки вёлі дона, сёмын судзяна олысьяслы позис снимайтчыны. Куратов эз вёв озырён, но сымда сьёмтё лишёдны вермис. Сідзкё, поэё чайтны: Куратовлён снимокъяс вёліны. Тадз чайтны поэё нёшта сійён, мый 1871 восянь Россияын пондіс паськавны ёнія кодь (стекло вылын) снимокъяс (видзёд 1931 вося “Малая советская энциклопедияысь” “фотография” кыв). Та ёрын снимайтчыны вермис пёшти быдён, а тая воясын Куратов оліс гырысь карьясын, кён, дерт, фотографияяс регыдён лоаліны.

Аудиторё велёдчём Куратовлён помасьё 1866 во мёд джынйын: военной министр август 30 лунся приказён пунктё сійёс аудиторён ёнія Казахстанын сулалысь воинской частьын. Октябрь 3 лунё Куратов муніс Семипалатинскё, кён сулаліс сылён частысь. Регыд сійёс мёдёдасны ёнія Казахстан столицаё — Алма-Атаё (сэк шусьё вёлі Верный карён), кён мортыдлы лои кувтёдзыс мыркны мустём удж. Ассьыс удж мустёмтёмсё, воддза видзёдласъяс вежны кёсйётёмсё Куратовлысь поэё аддзыны кывбурьяссьыс да пасйёгьяссьыс. Но сія вёчис царизмлы колана удж, нййт удж (весиг военно-полевой судьясын прокуроравны комыввліс мортыдлы, воёдчывліс и сэтшём шпионско-полицейской должностьёдз, кыдз Семиреченской губернатор бердын “младший чиновник особых поручений”), кодысь сылы сетавлісны наградаяс — сьём да кык орден. Сэкся олёмын чиныс сылён вёлі зэв ичётік — сёмын сьёд нййт удж нуана. И сія вёчис тая удж, аслыс нинём содтытёг: нэмыс вёлі интеллигентной пролетарийён. Кулём ёрас мортыдлысь став эмбурсё вузалёмаёсь торг вылын... 160 шайтысь, тыдалё, мед вештыны кольём уджйёзьяссё.

А.М.Горький Капри школаын лыддьём лекциясас пасйывліс: том дырйи народникъяс пёвсысь пё кодсюрё, арлыдё воёдчём ёрын, зэв кокниа воёдчывлісны царлы бур чиновникъясё, орденъяс кокни сёлёмён босьтавлісны... Вёлі эз татшём мортён Куратов? Эз. Царизм мырдёналёмён пёртіс сійёс исполнительной

чиновникö, но эз вермы пöртны лёк мортö, кöч ку лызьöн исла-
сьысьö, аслас видзöдласъяслы да уджалысь йöзлы изменникö.
Татшöм йöзöс Куратов эз бурöн казътив (видзöд Пам йылысь
пасйöг). Ся важ моз мустöмтис царöс, генералъясöс, озыръясöс,
военщинаöс, важ моз радейтис коми да мукöд сёрниа уджалысь-
ясöс, важ моз лыддис медся прогрессивной журналъяс.

**“Тшыглунысь да кöдыдысь
Лёк керкаö мунін,
Став мортвужсö янöдысь,
Лёк оломö сунін.**

**Медысь руда перйö зон,
Юрбитö поп медысь,
Лыысь керка видзö пон,
Со и тэд удж шедіс!”.**

Тадз И.А.Куратов пиняліс и асьсö, царской чиновникö пöрö-
мысь, но та йылысь восьсöн висътавыны эз позь. Дзик нин кулан
воас ся гижис:

**“Чужöмын менам
Кöдздöма вир,
Сьöлöмын сöмын
Пуö кызд сир...**

**Оз долöд менö
Бур ловъя морт,
Оз петкöд серам
Кулысьлön орт...**

**Йöз костын öтка
Ветла, ог сидз...
Шойтö комета
Енвевтын сидз.**

**Мöдöдчанінас
Ся оз во,
Инасьны меным
Сидз жö оз ло.**

**Абу мем ас му
Абу мем горт,
Югыдын джынъя
Вошöма морт...”**

Со кызд донъявліс И.А.Куратов бөръя, чиновникалан вояссö.
Мыйла нö эськö Куратов кольчис царской чиновникöн? Сöмын
ли аслас полöм вöсна? Дерт, эз. Вöліны мукöд, ыджыджык пом-
каяс, кодъяс торкисны, падмöдісны Куратовöс асьыс демокра-
тической видзöдласъяс помöдз восьсаöн кутны.

Куратовлысь туйсö гөгөрвоöдігöн колö чорыда кутны тöд вылад
кадлысь условияссö. Т.Г.Шевченко да Н.Г.Чернышевский чорыда
эскылісны крестьянской демократической революция регыдъя кадöн
кыптöмö. Тая революция, эскылісны ная, бурöдас царöс да по-
мещикъясöс, мездас политической узникъясöс. Тая эскöмлön вöлі
подув: Россия быд пельöсын крестьяналön кыпöдчывлöмъяс. Ре-

волюционнӱ демократъяс требуйтлісны А.И.Герценлысь: “К то- пору зовите Русь!” Ная вӱлі эскӱны, мый кыпӱдчывлӱмъяс не талун-аски, но пӱрасны революцияӱ. Таысь полӱмла либеральнӱй писатель (помещик рӱдвужысь петысь) И.С.Тургенев лои паньд “Современник” юрнӱдысьяскӱд (Н.Г.Чернышевский, Н.А.Добролюбов, Н.А.Некрасов). Таысь полӱмла Александр II сэтшӱм тэрмасьомӱн нӱдӱс “крестьянӱс мездана” и мукӱд реформаяс (судебнӱй, военнӱй,...). Таӱ эскӱм отсалӱс Шевченколы да Чернышевскийлы повтӱг мунны уна вося ссылкаӱ.

Куратовлӱн 1866 вося апрель бӱрын (кор лои Каракозовлӱн Александр II вылӱ покушение) татшӱм эскӱм быри. Ся гӱгӱрвоис, мый революция ёна ылысмис, мый колӱны кутшӱмкӱ мӱд условиеяс, мед ся вермис. Кутшӱмӱсь тая условиеяс — Россияын Куратов кадӱ некод на эз гӱгӱрво: капитализм сӱмын на чӱсмис- ёнмис, пролетариат сӱмын на котыртчис кыдз “класс в себе”, Россияын марксизмӱдз вӱлі зӱв на ылын. Сійӱн Куратов аддзис коланаӱн мунны Пушкин туйӱд. Декабристъяслысь кыпӱдчывлӱм пӱдтӱм бӱрын Пушкинлы быть лои примитны Николай I-ӱн сылы сувтӱдӱм увтыртана условиеяссӱ (камер-юнкерӱ пунктӱм, Бенкендорфлӱн да царлӱн цензура...), мед дзикӱдз эз дугӱдны гижны. Но Пушкин коли аснас, эз веж прогрессивно-демократическӱй видзӱдласьяссӱ, пыр бурӱн казъывліс медводдза роч революционер Радищевӱс да ассъыс другъяссӱ — декабристъясӱс, Чаадаевӱс. Мед вермыны гусьӱн гижны да не лоны коми уджалысь йӱзлы изменникӱн, налысь (уджалысьяслысь) палаच्याссӱ ошкысьӱн, Куратов кутӱс ас пытшкас видзӱдласьяссӱ, некодлы эз явитлы сӱк публичнӱя чужтӱм на коми литература кывлысь медводдза петасьяссӱ, уджалӱс лыддысь вылӱ, водзӱ вылӱ эскӱмӱн. Ся эз ылав: чужӱмсянныс 100 во тыригкежлӱ, кулӱмсянныс 60 воысь дырджык кад бӱрын, сылӱн поэзия мянлы муса и дӱна, а ачыс И.А.Куратов ловъя коми уджалысь йӱз сӱлӱмын!..

Куратов вӱлі Россияӱс, роч йӱзӱс да сылысь озыр культурасӱ ёна радейтысь морт, честнӱй патриот — Рӱдина-мам понда, уджалысь йӱз понда тӱждысьысь. Татшӱм йӱз пӱвсысь ӱти медтӱдчана ним — А.С.Грибоедов кувлытӱм “Горе от ума” комедияын Чацкий кывъясьӱн шуліс, колӱ пӱ “служить делу, а не лицам”. Тадз жӱ мӱвпавліс Куратов. Шӱр Азия, кытчӱ веськаліс служитны Куратов, вӱлі граница бердын. Сэтчӱ кыссисны кузь, сӱк грабитӱм вылӱ вына на кияс Англиялӱн. Шӱр Азияса феодалъяс (ханъяс) зӱв эскисны уна кӱсъяна англичана кывъяслы. Ная (феодалъяс) ньӱти эз тӱждысьлыны асланыс уджалысь йӱзлысь олӱм кокнӱдӱм-бурмӱдӱм понда. Татшӱм ыджыдалысьяс вылӱ Куратов пыр кутӱс чорыд лӱг.

Александр II-лӱн реформаясыс вӱліны буржуазнӱй монархияӱ вуджан воськолӱн. Феодално-крепостнической асныралӱмлы ная мыйкӱ мында пунктисны кӱртвом, сувтӱдӱсны праволысь да законностьлысь элементарнӱй подувъяс. Куратов велӱдчывліс мӱвпавны Белинский-Чернышевский-Добролюбов идеяс ылын. А найӱс народникъясысь торйӱдӱ капитализм оласноглысь прогрессивностьсӱ гӱгӱрвоӱм. Народникъяс тайӱ некор эз гӱгӱрволыны. Революционнӱй демократъяс гӱгӱрвоисны, аддзисны и омӱльсӱ, мый вайӱ капитализм, но аддзисны и бурсӱ. Куратов аддзӱ жӱ вӱлі и омӱльсӱ (“Сибир туй”, “Гусясысьяс”, “Зарни”), и бурсӱ. Бурсӱ

аддзёма сія эз вермы Александр II-ос мукөд царкөд өткодявны. Сія мустөмтіс царсө, но пыдди пуктіс сыён вөчалөм реформаяссь и сёлөмсьыс уджаліс законность да право сувтөдөм вылын. Кыдз мортлы, сылы унаысь вөлі сьокыд (унаысь норасьө, мый Фемидалы служитігөн ковмывліс ёна бөрдлывны, сійөн нэм помланьыс синтөмө пондіс пөрны — видзөд “Пасъяс синтөмлөн”) лоны правосудие артмөдысьөн: Куратов вөлі небыдик сёлөма морт. Но сія лыддис асьсө общественной мортөн, народ водзын, государство водзын кывкутысь деятельөн. Сійөн Куратов вөчис мужественнөя асьыс делө, кытчө сійөс вайөдісны исторической обстоятельствояс. Оліс и уджаліс нэмыс честнөй мортөн, некор эз вузав асьыс сөвесть сьом да чинъяс-орденъяс вылө. Сійөн и ковзис кувсьыны кості синтөг, ты висьомөн ас кежын майшасиг, корысь кодьөдз усьомөн.

Алма-Ата станицаысь дөва, казачка (Семиреченскөй казачөй войскаын, тыдалө, вөлөма верөсыс да кувлөма) Надежда Чукреева юөртлөма колана царскөй чинъяслы, мый 1875 воын ноябрь 17 лунө И.А.Куратов кулөма. Налы уна-ө төжд вөлі кутшөмкө висьлөс, асьяма ичөтик чиновник понда! Чинъяс тшөктасны кувсьысьсө дзебөм да мукөд рөскодъяс вылө вузавны Куратовлысь кольөм эмбурсө, и посниджык чинъяс вузаласны ставсө 160 шайт 43 урысь. Кольөм книгаяс да тетрадьяссьыс мыйкө мындаыс кызкө (кыз — огө на төдөй) веськаласны Комиын олысь рөдвуж ордас да на ордын пөжсясны бөръя воясөдз. Унджыкыс сідз йөзөдтөг и вошласяс.

Тадз помасис олөмыс медводдза коми учёнөй да поэт И.А.Куратовлөн. Тадз ёрана царизм вияс коми йөзлысь сія кадын медтөдчана и өнөдз на коми поэзияын медся югъялысь ним, кызд виис Грибоедовөс, Пушкинөс, Лермонтовөс, Полежаевөс, Шевченкоөс, Белинскийөс, Добролюбовөс и уна мукөд ыджыд таланта мортөс. Мед жө өнөдз аддзытөм гуыс сылөн лоас Иван Алексеевич Куратовлы небыд вольпасьөн!

Кызь вит во И.А.Куратов төждөн тырөм сёлөмөн артмөдіс-сөвмөдіс коми кыв да литература, но эз корсь ни сьом, ни слава. Нэм чөжнас мортыдлөн коми кыв йылысь сөмын өти статья да йөз пөвсысь босьтөм сыланкывъяс туйө вит кывбур (“Вологодские губернские ведомостиын” и лои йөзөдлөма. Сійөн этша коді и гижліс Куратов йылысь, а коді гижліс — некод бура эз төд сылысь олөм-уджалөмсө. Сійөн став гижлөмыслөн зэв ичөт донлуныс.

Медводдза мортөн, коді печатъын казътіс Куратовлысь нимсө, — вөлі К.А.Попов. Сія 1874 воын (сідзкө, И.А.Куратов ловъя дырйи на) йөзөдіс “Зыряне и зырянский край” комияс йылысь зэв төдчана ыджыд удж, көні чукөртөма унджыксө сыысь, мый вөлі сэк төдө роч наука да литература өнія комияс йылысь. Коми кыв, фольклор да литература юкөнын К.А.Попов төдчөдө И.А.Куратовлысь статьясө, сылысь научнөй донлунсө, но элясьсө, ыштө пө автор эз висьтав ставсө, мый вермис, кызд велөдчөм коми морт. Сувтлө К.Попов и Куратов кывбуръяс вылө. Но оз эскы, мый найө йөзпөвст сыланкывъяс, шуө, тая пө роч поэзия бура төдысь авторөн гижөм кывбуръяс, роч поэзия формаясө сөмын иналөма коми кыв вылын гижөм да коми олөмысь босьтөм

материал. Позьё чайтны, мый К.Попов Куратовёс и чайтіс кыв-
бурьяс авторён. А.В.Круглов комияс йылысь “Лесные люди”
книгаас шуё: “Известный исследователь зырянского края, Кура-
тов” да зэв уна босьтё Куратовён йёзёдём материалысь. К.Попов
моз жё, вайёдё кывбурьяссё Куратовлысь куимёс, сэсь сёмын
өтиёс лыддьё кыз “произведение интеллигентного зырянина”, а
кыксё вайёдё кыз коми фольклорысь босьтөмторьяс. А.Красов
 (“Зыряне и Степан Пермский”, 1896 во) гижёдын оз нин казтыт
Куратовлысь нимсё, сылысь кывбурьяссё йёзёдё кыз фольк-
лорысь босьтөмьясёс.

Сёрджыкса казтывлөмьясысь унджык вылас сувтлыны оз и
сулав: некутшөм донлун налён абу, Куратов йылысь клевет-
нической врагъяслөн сөрөмөн найёс сёмын и позьё донъявны.
Тайёс водзджык гөгөрвотөмла, унакодь сөрөм вөвлавлі и менам,
Куратов йылысь войдөр йёзөдавлөм статьяясам. Сёмын ме на
вылын эг сувт, квайт воысь дыр лукйыси-корсялі материалъяс да
документъяс Куратов олөм-уджалөм йылысь. Тая статьяыс артмис
сыысь, мый верми адзыны да мыйөдз воёдчи мөвпнам, Кура-
товлысь олөм-уджалөмсё кадыскөд орччөдөмөн. Дерт, водзё вер-
масны на сюравыны виль документъяс, кодъяс кытсюрё виль ногөн
петкөдласны Куратовёс. Но ме чайта, мый Куратов олөм-уджалө-
мын медтөдчанасё тая статьяын лои югдөдөма-гөгөрвоөдөма стөча.

Тая юкөнсё помавтөдз, колө төдчөдны нөшта Куратов йы-
лысь өти статья. Коми пединститутын коркө уджавліс профессор
А.Н.Грен. Сія адзывлөма Куратовлысь рукописьяссё. Комиысь
мунөм бөрын сія уджавліс Пермскөй университетын. Сэн кадысь
кадө лэдзсявлісны краеведческой сборникъяс. Татшөм сборниклөн
III выпуск петіс 1927 воын. Сэн йёзөдөма профессор Гренлөн
статья, көн автор дженьыдика висьталө Куратов йылысь. Куратов
кывбурьяс йылысь сія шуё: “Все песни этого зырянского Беранже
тесно связаны с эпохой, подготовлявшей освобождение крестьян,
и с эпохой после освобождения” (“Пермский краеведческий сбор-
ник”, вып. III, 80-84 л.л.). Шуөма дженьыда, но зэв инмана,
веськыда. Аслам уджам ме тая медтөдчана визьсё Куратов твор-
чествоысь и пункті могөн петкөдлыны. Кыз артмис — бурджыка
тыдалас лыддьысьяслы.

Помыс локтан номерын.



Лоис бур ёртөн

Пединститутын медводдза во велөдчигөн өти субөта ытө чукөртис миянөс, гижны босьтчысьясөс, В.И.Мартынов. Локтм морт дас — Всеволод Багаев, Лена Моторина, Валентин Лычковский... Миян пиысь кодсюрө йөзөдсьылөмаөсь нин районса газетас, «Югид туй» да «Войвыв кодзув» республиканскöй газет-журналын. В.Лычковский тиöкыда печатайтсис «Молодёжь Севера» газетын, ме — коми кыв вылын.

Валерий Ивановичлы медводдза чукөртчылігөн, дерт, важ петавлөм нин гижөдъяс петкөдлім. Сійö бурджыкъяссө, висътъяс, кывбуръяс, бөрйис институтса «Запев» журналö, а мукöдсö, көні школаын велөдчысь перö туй на төдчис — серпасъяс, йөзөдлытөм кывбуръяс — «Первопуть» стенгазетö.

Водзö вылө, нель во чөж, аддзысьлім-велөдчим вежоннас өтчид. Виль гижөдъясөн нин. Валерий Иванович печатайтөдас Наукаяс академия филиалас, а сы бөрын төдмасым висътъкывбуръяснас быдөн да донъялам. Гындывлім өта-мөдөс, а Валерий Мартынов кывкөрталігас аддзö да чуйдö, кыдзи эськö гижөдсö бурмөдны. Сы отсөгөн «Войвыв кодзув» журналын менам петалісны «Унмовсьтөм öшиньяс», «Электрогитара» да мукöд висътъяс. Валерий Иванович сійö кадö ачыс гижавліс да йөзөдліс кывбуръяс. Сідзкö, и велөдіс миянөс, гижны босьтчысьясөс, сямөн.

Сійö жö воясас пансис миян костын өта-мөдөс пыдди пуктөм, ёртасьөм. В.И.Мартынов весиг корö вөлі, мед локті Коми филиалса кыв, литература да история институтас.

— Комын вит арöснад, буди, оз нин ло меысь учёнойид,— вочавидзи.

Но йитөдъяс миян костын эз орны. Гижны велөдысь нэм кежлö лоис бур ёртөн. Аддзысьлігъясö, а учёной тиöкыда пыравлө журнал редакцияö, кыкнанным ловнаным кыпъялам. Казьтыштылам пöся, бур кывйөн и ылö бөрö кольöм вояс, кор кыкнанным на томөн шусим. Кадыд тай мунö. Валерий Иванович Мартыновлы со вöльгым (ноябрь) 1 лунö сизимдас нин тырис.

Том йөзöс литература уджö чуйдöмысь өтдор В.И.Мартынов ыджыд пай пуктис и коми филология наука сөвмөдөмö. Уна мөвп сылөн и водзö кежлö.

Кузь нэм, бур шуд, Валерий Иванович, да дзоньвидзалун!

Алексей Одинцов.

Р.С. «Войвыв кодзув» редакция, гижысь Котыр тиöтш чолөмалöны Валерий Иванович Мартыновöс гөгрöс арлыд-нас, сиöны ыджыд творческöй вермөмъяс литература туйлан уджас.



Коми прозалон ыджыд ай

ГЕННАДИЙ ФЁДОРОВ ЙЫЛЫСЬ КАЗЫТЫЛӨМЪЯС



Шуйгавывсянь: литература да фольклор секторон веськөдлэсь В.И.Мартынов, Эстонияысь профессор Н.М.Бассель, коми гижысь Г.А.Фёдоров.

Кутчыси пасъявны Геннадий Александрович Фёдоров йылысь казытылөмъяс, и казялі, мый ме ордын чукөрмөма сыон мөдөдөм уна письмө; нöшта поздравительной откриткаяс, сылөн юбилейяс вылө пригласительнойяс; небөгъяс, кодъяс вылын козына лана да бурсиана гижөдторъяс, öтув фотографияяс. Найö отсалісны сувтöдны син водзö кольöм кадсö: вöвлөмторъяс, йöзсö и ыджыд коми проза медводдза лöсьöдысьяс.

1930 вояс заводитчигон мыччысисны медводдза коми повесьтьяс, кодъясöс миян кадö нин коми кыв туялысь Öнью Лав вöйö нимтыны «нюжвисьтөн» («Войвыв кодзув», 2003, № 2; «Коми му», 2003, март 22 лун). Коми кыв вылын медводдза нюжвисьтьяссö тэчисны Е.А.Шахов («Вöрын», 1931), Г.А.Фёдоров («Сиктса асыв», 1932), И.В.Изъюров («Тималөн бригада», 1932). Медся тöдсанас на пиысь лоис коллективизациялы сиöm «Сиктса асыв» повесът (бöрынджык, вежлалөмön да содталөмön, петалис «Марийка» ним улын). Кор ме заводиті уджавны СССР-са наукаяс Коми филиалын, көні сыöдз уджаліс и Геннадий Фёдоров, меным лои тöдса, мый тайö повесътсö ёна критикуйтліс ас кадö Архангельскса «Звезда Севера» журнал лист бокъяс вылын критик Терентьева. Но Геннадий Александрович эз сетчы да водзö уджаліс тайö да мукöд гижөдъяс вылын.

Войнаöдз на сылөн петалисны печатъысь «Колхозницаяс», «Вöрса драма», «Сера кукань», «Трактористка Вася» повесътъяс, уна висът, очерк.

Фёдоровкөд матөджык төдмасьомыс менам артмис, кор сійө лоис Коми гижысь котырын веськөдлысьөн, а ме вөлі Коми пединститутса студентөн. Төдмасьомыс лоис зэв аслысьямаөн, карса пывсянын, коді зымвидзис дас көкъямысөд автобус сувтанінын.

Пывсигас Фёдоров шыасис ме дінө, зырышт пө мышкуөс.

Матыстчи сы дінө, и веськыд пельпом улысладорсьыс аддзи чунь төрмөна розь. Повзымён лои, фронтөвикъяслысь ранаяссө өд войдөр татшөм матысянь эг на аддзыв... Бөрынджык ассьыныс доймөминъяссө петкөдлісны Фёдор Щербаков, Александр Лыуров, Владимир Ширяев... Öти статьяысь весиг төдмавлі, мый коми гижысь, Коми небөг лэдзанінөн веськөдлысь Степан Раевский олөм чөжыс новлөма пулясө сьөлөм улас.

Но Фёдоровлөн ранаыс вөлі «медводдзаөн». Ме шөйөвошөмөн сулалі, куті киын мочалка. Сэсся Геннадий Александрович пи дінө моз шыасис:

— Зырав, зырав, эн пов.

Ме смелмөдчи сөмын сэк, кор мөвпышті, мый менам бать эськө тадзи жө шыасис, воис кө война вывсьыс. Сійө өд вөлі Фёдоровкөд тшөтшъя кымын.

Войдөр Фёдоров меным кажитчис зумышөн, стрөгөн. Но вочасөн кутіс воссьыны, и вөлөма небыд, йөз дінө сибалысь мортөн. Век жө эг смелмөдчыв матыстчыны гижысь дінө, уджсө торкөма өд лоө. Но өтчыд удайтчис жө төдмавны, кызди уджалө нималана гижысь.

Армияысь воём бөрын нин, öти арся лунө, паныдаси Владимир Поповкөд, сэки төдсакодъ нин коми поэткөд. Юалö:

— Он узьтөд?

Дерт, мися... Мамлөн эм прөст жыр и паськыд диван. Сэні, мися, и узян.

— Бур,— ловзис сійө.— А ме тэныд петкөдла, кызди Геннадий Фёдоров гижө «Кыа петігөн» романсö.

Татшөмторсьыд мем лои зэв нимкодъ. Ачым сэки босьтчылі гижыштавны, но казялі, мый оз на артмы. Окота вөлі видзөдлыны, кызди уджалөны прамөй гижысьяс. Енмыс сетөма налы сэтшөмтор, мый оз быд мортлы вичмы.

Аскинас автобусөн журкнитім Льөмъюö, гижысьяслөн шойччан да уджалан керкаö. Зэв тай өдйö воим-а. Сідзкө, поскыс Сыктыв ю вомөн вөлі нин.

— Талун көсйысьөмөс тэныд ог на петкөдлы. Аски асыв, кыа петігөн,— шуис Володь.

— Ладнө, виччысьлам.

Войсö коллялім гижысьяслөн керкаас улыс судта жырйын, шоньд вольпасын. Сөстөм белльö сетіс Павел Доронин, керкаас сэки сійө коменданталіс. Садьмим водз, шонді петтөдз на. Володь шуö:

— Геннадий Александровичыд романти гижө нин. Мунам, видзөдлам.

Петім веранда вылө. Пызан да улөсьяс кындзи сэні некод эз вөв. Мися, бөбйөдлө, гашкө, Володьыс да. Но сійө улөсьяс вешталөмөн сибөдчис веранда өшиньяланыс да сетіс төдны, мед матыстчи сы дорö. Ме эскытөма кывзыси. Улын, вөр пиас, восьлаліс збыль Фёдоров мыгөра морт. Кыаыс сөмын на öзйис...

Менам юавтõм юалõм вылõ вочавидзõмõн Володь шуис:

— Õнi буретш и артмõ! «Кыа петигõн» роман лõсьõдысьлõн юрас чужис нин сийõ текстыс, кодõс сæssя нуас аслас жырийõ да пасъялас бумага вылõ...

И õнõдз, кор нин абуйõсь ни Фёдоров, ни Попов, олõ менам сьõлõмын аттьõалан кыв, мый аддзыли, кыдзи уджалõ ыджыд гижысь.

Ачыс Геннадий Александрович (кыдзи и мукõд нималана гижысьяс — Иван Изъяуров, Василий Леканов, Серафим Попов), менам корõм вылõ вочавидзõмõн (сæки ме доценталi Коми пединститутын да веськõдлi студентъяслõн литобъединениеõн), вольвлis заседаниеяс вылõ, сёрнитлис гижан удж йылысь. И совмисны кõ тайõ объединениеяс проза гижысьяс Игорь Кузнецов, Иван Белых, Александр Ульянов, Алексей Одинцов, мукõд, таõ ассьыс пай пуктис и Геннадий Фёдоров.

Тõдса, мый бõръя вояссõ сийõ уджалis Куратов йылысь ыджыд роман вылын (сийõ и ачыс вõли медводдза коми поэтлõн, коми литературалы подув пуктысьлõн праплемянникõн). Роч кыв вылõ «Востым» романсõ вуджõдис тõдса роч гижысь Майя Ганина. Романсõ лэдзисны Москваын, «Современник» издательствоын. Тайõ каднас менõ во кежлõ босьтлисны уджавны научнõй сотрудинокõн Москваõ, Мирõвõй литература институтõ. «Современник» издательствоыс шыасьõма тайõ институтас корõмõн видлавны романыслысь рукописьсõ да гижны сы вылõ рецензия. Вõчны тайõс тшõктis меным СССР-са литератураяс отделõн веськõдлысь, член-корреспондент Георгий Ломидзе. 1985 воын петõм небõгас пасйõма жõ, мый меным шуд уси лоны рецензентõн.

Кор 1986 вося февраль 7-õд лунõ «Красное знамя» газетын петis роч кыв вылõ вуджõдõм «Зарница» роман вылас менам рецензия, авторыс ыстis татшõм письмõ: *«Сõмын на лыдди «Красное знамя» газетысь Тiянлысь «Как мера и красота скажут» статья. Тõлка, подулалõм удж! А медвойдõр, мый меным воис сьõлõм вылõ, тайõ Тiян гижõдсõ гõгõрвоны кужõм, характеръясас пырõдчыны сям, эрдõдны событиеслысь, сюжетлысь да образъяслысь нырвизьяссõ. Романлысь шõр геройяссõ видлалõма сьõлõмсянь да эскõданаа, уна збыль вõвлõмторъяс вайõдõмõн.*

Романын историческõй правдаыс да художественнõй висьталõмыс, збыльысь, мунõны орччõн, кыдзи вõли мõвпыштõма авторлõн. Õти вежõра морт шули: «Повествование, построенное на гармоническом сочетании исторической правды и художественного вымысла, завораживает магией реальности». Буретш таын тыдовтчõ романистлõн кужõмыс.

И Тi кõ асланыд статьяын нуõданныд тайõ мõвпсõ гõрд визьõн, тайõ вõчõ Тiянлы честь. Тезис «роман-гипотеза» «Востым» романлы оз лõсяв. (Тайõ тезиссõ вõзйис В.Дёмин — В.М.). Куратов да Сандра кост йитõдъяс йылысь збыльысь абу некутишõм юръяс, луннебõгъяс, письмõяс да сидз водзõ эз жõ кольны. А Сандралы сийõм кывбуръясыс абу-õ медся эскана документ? Дженъыда кõ висьтавыны, авторлõн эм право ассияныс мыйкõ сёрнитны, содтыны, оз кõ тайõ мун паныд образъяслы да серпасалõмлы.

Рад чолöмавны Тiянöс бур, тöлка статьяён!
Нимкодъ пасiыны, мый Тiян вежöрыд сöвмö водзö.
Сиа Тiянлы бура шойччыны, чöжны вын выль воськов вöчöм
вылö!

Ещö öтчыдысь аттьöала Тiянöс бур вöчны зильöмсьыныд.
Тiянлы и Тiян семьяыдлы ыстö ассъыс чолöм Надежда Оси-
повна (Г.Фёдоровлөн гöтырыс — В.М.), сиö Тiянлы здорöвье
да шуда олöм. Ме тайö кывгяс дорыс жö. Став бурсö Тiянлы!
Геннадий Фёдоров.
1986 вося февраль 7 лун. Сыктывкар».

Геннадий Фёдоров ассъыс олöмсö сиис коми национальной
культура сöвмöдöмлы. Сiйö вöли не сöмын гижысьöн, эстети-
ческой озырлун тэчысьöн, сiйö вöли национальной философия
лöсьöдысьöн, коми йöзлысь олöм вылö видзöдласъяссö туя-
лысьöн. Буретш та понда сылөн гижöдъясыс оз вушйыны коми
йöз паметысь.



Дона лыддьысьысь!

Пыр этшаджык лист бок кольö тавоя ка-
лендарын. Он и казавлы, выль, 2004 во тар-
кöдчас öдзöсö.

Кöч (сентябрь) тöлысянь нин позьö гижöд-
чыны, медым судзöдны журнал "Войвыв кодзув"
локтан во кежлö.

Серпаса (художествоа) выль коми гижöдгяс
медводз петöны журналын.

Пошта пыр журнал судзöдан дон:

1 тöлысь кежлö — 14 шайт.

3 тöлысь кежлö — 42 шайт.

6 тöлысь кежлö — 84 шайт.

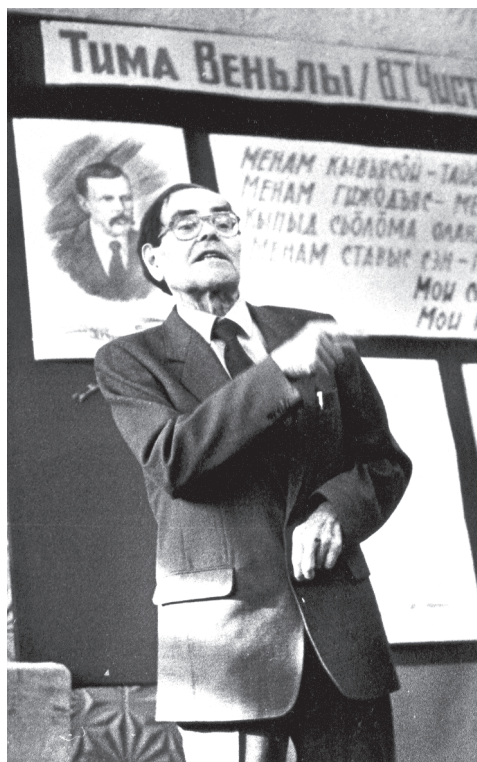
Сыктывкарсалы позьö гижöдчыны да судзöдны
журналсö редакция пыр. Доныс:

1 тöлысь кежлö — 5 шайт.

3 тöлысь кежлö — 15 шайт.

6 тöлысь кежлö — 30 шайт.

Радейтліс чужан му, ас кыв...



Г.И.Торлопов Искусство гимназияын.
Октябрь, 1990 во. Снимокыс Д.Напалковлөн.

Ас, быд лунся коми кыв-йён окота меным казътывны Георгий Иванович (Ивö Ёгор) Торлопов йылысь. Тадз быттö лöсялöджык миян пöшти нелямын вочöжся ёртасьöмлы. Быдсяманас помнита: бур вылö ышöдысь и шмонитысь, жугыль и кыпыд руа. А кыдзи сійö кужліс донъявны, радейтны чужан мунымöс, коми войтырлысь важысянь пуксьöм оланногсö, традицияссö. И торъя нин коми кыв. Ті эськö аддзылінныд кö, кызди мортис веськыда пузъывліс скöрысла, кор казъявліс коми кывйён кыздсюрö вöдитчöм, сійöс тшыкöдöм, гугöдöм. Сэки сы шöрö бурджык не веськавны. Унаысь ме кывлі Георгий Ивановичсянь кывъяс, найö шусьöгөн нин лоины: «Тулыс воöмкөд йитöдын лымйыс сыліс». Нерö вöлі. Со öд пö öні кызди вермöны сёрнитны трасичаясыд, ак эськö!

Нэм помланьыс лои неуна рамджык. Быттö уськөдö нин асьсö. 1997 вося «Войвыв кодзув» журналын гижö: «Выжывыд выжив и эм. Выжывыс — ме... Менам «творческой» уджой, буракö, помассис...».

Но збыль вылас Георгий Иванович асьыс донсö тöдіс. И эз инасьлы бөръя здукöдзис.

Чужліс сійö 1913 вося ноябрь 11 лунö (выль нимъяссö тöлысьяслысь сідз эз и примит, эмöсь пö та кузя «сомнениеяслөн лайканъяс») Сыктывдін районса Паль сиктын. Батыс усьлöма первой мирöвöй война дырйи на. Быдмысь детинкалы став сьöкыдлуныс вичмис. Но век — кымын водзö, сымын ёнджыка — сійöс кыскис велöдчыны, тöдны да кужны унджык.

Ичот школа помалöм бöрын дас куим арöса детинкаöс мамыс медаліс уджавны гожся тöлысьясö Сыктывкарса кирпич заво-дын — талявны вöлөн гуясын сёй. Тöвнас ковмис кутчысьны и пила воропö. Дядыскöд заптісны паракодъяслы пес.

Та бõрын нин Ивõ Ёгор помаліс Айкатыласа профессионально-технической школа и слесарь-трактористõс сәсся мõдõдисны Ношульса тракторъяс базаõ. Йõз дорõ сибалысь зонмõс казялісны — лои комсомол котырса секретарõн. Пырис партияõ.

1934 воын, Архангельскын курсъяс помалõм бõрын, ударник-тракторист лои комсомол райкомса инструкторõн, а во джын мысти — Коми комсомол обкомса секретарлы отсасысьõн. 40 арõс тырõм бõрын помаліс кык вося партийной школа да уджысь орõдчытõг шõр школа, а сәсся и уджысь орõдчытõг жõ — высшõй партийной школа (ВПП). 1937 восянь кутчысис журналистлõн уджõ, медводз «Коми комсомолец» да «Вõрлэдзысь» газетъясын, а сәсся «Войвыв кодзув» журналын, уджавліс и издательствоын.

Бура тõдõны Георгий Ивановичõс и Коми радиоын удж серти. Сійõ некор эз йõршитчыв стенъяс сайõ, и õнi на унаõн Сыктывкарын да районъясын казътылõны сыкõд аддзысьлõмъяссõ. Дас воысь дырджык сійõ нуõдис телевидениеын быд вежонся «Мир миян гõгõр» передача...

Тані со мый дум вылõ воис. Уна-уна во сайын мõвпала вõлі водзõ вылõ олõм-вылõм йылысь. Югьд праздник моз сәки миян олõмõ пырис телевидение. Уджалі ме сәки Зеленечын школаса директорõн, но кутшõмкõ вынõн кыскис ас дiнас кельдылõз экран (уна рõмаыд эз на вõв). Мый вõчны? Гижи письмõ Георгий Ивановичлы, сійõ радиоад уджаліс. Вочакыв регыдõн и воис. Со мый сійõ меным гижис: «Юалõмыд вылõ шуны мыйкõ стõча ме ог вермы. Юавны колõ сьõлõмыдлысь, кыдзи сійõ, вермас оз татчõс удж мыркõмсõ терпитны. Вермас кõ, позьõ локны. Чайта, артмыны — артмас.

Тә ачыд гõгõрвоан, телевидениеыд вывтi вынйõра õружие и сійõн колõ зев кужõмõн вõдитчыны. А уналы тайõ оз кажитчы. Найõ збылысь чайтõны, мый позьõ телевидение пыр сетны талун рытнас сійõс, мый асывнас воис юрас завтрак дырйиыс. А эз кõ нинõм во ыджыдыс да бурыс, то позьõ и сiдз гõлõзубитыштны...

Тані висьталõмыс кõ некутшõма тәнõ оз вõрзьõд, колõ локны, уджавны сосъястõ гырдызасõдыд пуджõмõн».

Со татшõм письмõ воис.

А сәсся... 13 во ми уджалім õтлаын. Дыр кад чõж Георгий Иванович юрнуõдис Гостелерадиоса партийной организацияõн, пенсия вылас петигõн меным и колис тайõ уджсõ да содтõд «Мир миян гõгõр» передачасõ.

Сёрнитны кõ Георгий Иванович йылысь õнi, кор тыри чужан лунсянныс 90 во, торъя дон колõ сетны уна вочõжся творческой, литература сõвмõдан уджлы. Эз сõмын мыйкõ õтитор вõч, а паськыда босътчис олõмас. Эз вõв кокни. И õд семьяыс абу ичõt. Гõтырыскõд, Анна Андреевнакõд, быдтiс-велõдiс 6 челядьõс. А олõмыс вõлі, ми тõдам, талун лõнь, аски — бушков ставсõ бергõдõ, вошалõны йõз, оланногыс пуксьылõ недыр кежлõ и бара торксõ — асныраліс Сталин култ.

1954 восянь СССР-ын гижысьяс Союза член, вõлі «Войвыв кодзулын» ответственной секретарõн, а 1958—1964 воясõ веськõдліс республикаса гижысь Котырõн.

Творческөй удж заводитчөмсö ачыс Георгий Иванович пасйö 1936 воён, кор «Ударник» журнал йöзöдiс сылысь «Виль кер-ка» висът. Сэсся босьтчис комиöдны роч гижöдъяс, унатор восьтiс коми лыддысьысьлы роч литератураысь. Со некымын пример сöмын, и донъялöй асьныд: вуджöдiс А.Чеховлысь «Борис Годунов», «Дубровский», М.Шолоховлысь «Мортлöн судьба», Н.Гогольлысь, В.Вересаевлысь, Б.Горбатовлысь, Б.Овечкинлысь гижöдъяс. Кузя мөвпалöм бöрын босьтчис да кык во чöжөн вуджöдiс «Игорь поход йылысь кыв» — роч литература историйысь зэв тöдчана гижöд.

Бöръя воясö Георгий Иванович уджалiс, позьö шуны, сосъяссö пуджöмөн, кызди коркö менö велöдлiс, дасьтiс йöзöдöм вылö уна книга: кывбура да прозаа гижöдъяс В.Т.Чисталёвлысь, В.А.Савинлысь, В.И.Лыткинлысь, 32 коми поэтлысь кывбуръяс антология, «Алöй дзоридз» — рочысь комиöдöм мойдъяс, висътъяс, кывбуръяс, басняяс да с.в. Йöзöдiс И.А.Куратов, В.А.Савин, В.Т.Чисталёв, В.И.Лыткин, М.Н.Лебедев, Н.П.Попов, И.М.Вавилин творчество йылысь гижöдъяс.

Вöчöма уна, но аслас медыджыд уджөн Георгий Иванович лыддис 15 во чöжөн лöсьöдöм медводдза коми поэт И.А.Куратов гижöдъяс кывчукöр (словарь), кодöс абу на тырвуйö донъялöма и сийöс йöзöдöм вылö позянлунъясыс, тыдалö, абуöсь на.

Бöръя воясö мортыс висьöдчалiс, но некор эз шулы — ог, кор сийöс корлiсны аддзöдчывны кутшöмкö коллективö. Сёрнитанторнас вермис лоны Сыктивкарлөн история, коми литература, книга йылысь мойд сяма висът. Дыр кад чöж Георгий Иванович веськöдлiс республикаын книга радейтысь котырөн, окотапырысь нуöдiс тайö уджсö. Эз öтдортчыв некутшöм общественной уджысь, корасны — вöчас. Вöли ас кадö «Коми котыр» лöсьöдысьяс лыдын. Сёрнитны-висътасыны кужлiс, память вöли, эз öд весьшöрö шулыны ловъя энциклопедияөн. Юаласны, кодi кор чужлiс да кöни, пыр и колана вочакыв кылан. Содтöд, и унакöд кузь нэмнад ёртасьлiс, шуам, Илля Васькöд, Иван Изъюровкöд. Савинöс на аддзылiс...

Со ачыс казътывлö: «Издательствоын уджалiгөн сэтчö быд вежон öтчид, а то и кыкысь вöли воывлö Нёбдiнса Виттор. Бöръя воясö сы кадö некөн нин эз уджав. Сэтчö жö локтас вöли коми гижысь котырын томъяскöд удж нуöдысь Сим Вань (асланьс некутшöм юр сюянин эз вöв) и бергöдас миянлысь пызан да серам сорөн шуас, коми гижысь котырлысь пö уджсö перестроитöма лои. Нёбдiнса Витторыд пыр и вомалас Сим Ваньöс.

— Тэ тöрыт на, буракö, перестроитчин, а талун бара нин мокошитчан. Кор нö уджавныс кутан?

— Перестроитчöмыс нö абу удж? Тэ и ачид, Виттор, велöдан: кöть неуна, а колö водзынджык массасыс мунны...

Дыр на кык шмонь печласясны вöли».

Зэв сёлöмсянь Георгий Иванович дасьтiс Виктор Савинлысь «Гажöдчöй, кор томöсь» бöрийöм гижöдъяс. Коми книжнöй издательство йöзöдiс книгасö 1998 воын.

А висьöмыс вочасөн босьтiс ассьыс. «Войвыв кодзув» журналын жö нормöм сёлöмөн гижис: «А öни сэсся позьö пукты-

ны коми чут (роч чутсьыс ыджыдджыкӧс). Олӧм-вылӧмлы роч точкасӧ пуктас меным урчитӧм кадӧ судьбаӧй... Сійӧ зэв ас-лыссама, капризнӧй тьӧтка. Водзвывтӧ нинӧм оз висьтав. Ладнӧ, мед оз висьтав. Сӧмын мед косаа пӧрысь старукасӧ оз вунӧд ас кадӧ мӧдӧдны...».

Унаӧн оз тӧдны, мый Георгий Иванович гижліс и кывбуръяс. 2001 воын петавліс торъя сборникӧн кывбур чукӧр. Лэдзліс сійӧс, кызд ассьыс приложение, «Парма» журнал — Москваысь. Сборникыс шусьӧ «Сиктын важӧн нин кусіны бияс». Лыддям ӧти кывбур:

«Морӧс топӧдӧ лӧксъыс-лӧк висьӧм,
Юрвем писькӧдӧ помтӧм лӧк мӧвп.
Но ӧд смертьыд кор воас, оз висьтась,
Сійӧс, пеж ловтӧ, гусьӧн он чӧвт.

Сійӧ ветлӧдлӧ менамсянь ылын,
Тыртӧ мӧдлаын ассьыс пеж план.
Йӧзлӧн кӧсйӧмъяс веськодъӧсь сылы,
Олан срок йывсьыд вензьӧм оз пан...»

Быттӧ дзикӧдз нин сьӧлӧмнас усьӧма. Но кыпыд видзӧд-ласыс муыввса куслытӧм олӧм вылас венӧ. И чужӧны югыд строкаяс:

«Тан меным ставыс дона важ моз:
Лолышtmӧн сынӧд, вершӧк му,
И рытын кодзула сзъ енэж,
И шонді петіг небыд ру.

Ог вунӧд тулыс, югыд войяс,
И Эжва юлысь шӧвк кодъ визь,
Нэр дзоридзъясысь кыӧм ыбъяс,
Ю сайысь вежов гыа видз».

Кадыслӧн некутшӧм пом абу. Таво тырис эськӧ Георгий Ивановичлы 90 арӧс. А мыйла эськӧ? Збыльысь тырис 90 арӧс. Тӧдам, пасьям. Ми ӧд сійӧс эгӧ вунӧдӧй!



Нёбдинса Виттор коми гижӧд йылысь

Таво тырӧ Нёбдинса Виттор чужан лунсянь 115 во, сӧмын ӧнӧдз на коми литература подув пуктысьлысь чужан культура инсӧ тырвуйӧ абу восьтӧма. Кымын унджык кадыс кольӧ, сымын ясыдаджык кыпалӧ сійӧ миян водзын, и оз сӧмын кызди гижысь, котыртысь, унатор выльӧн чужтысь, но тшӧтш и кызди туялысь. Кӧть Виттор абу помавлӧма гимназия да университет, но унатор выльӧ видзӧдлӧма туялысь моз, зэв стӧча да гӧгӧрбок ставсӧ артыштӧмӧн. Тайӧ веськыда инмӧ коми гижӧда кыв йылысь пасйӧдъясас.

Дерт, Нёбдинса Виттор абу и вӧлӧма кыв туялысь, торъя уджъяс, небӧгъяс чужан кыв йывсьыс абу гижлӧма. Но сылӧн критикаа гижӧдъясысь сюралӧ кывйӧн вӧдитчӧм да кывсӧ ёгӧсӧм йылысь вель уна пасйӧд. Видла вайӧдны сылысь медшӧр мӧвпъяссӧ, тӧждъяссӧ, мед видзӧдлыны, тӧдчанабсь-ӧ да лӧсяланабсь-ӧ найӧ миян кадлы, ӧнія гижысьяслы, журналистъяслы, литература кывйӧн вӧдитчысьяслы. Дерт, кывбуралан сям йылысь Нёбдинса Витторлысь сёрнисӧ татчӧ ог вайӧд, ачым абу кывбуралысь да тырвуйӧ донъявны тайӧторсӧ ог сяммы.

Коми гижӧда кыв выльӧ В.Савинлӧн видзӧдласыс сӧвмӧма гижан практика да редакторлӧн удж подув вылас. Кызди ачыс пасйӧ, босьтчӧма гижнысӧ комиӧн 30 арӧса верстыӧ мортӧн нин. Сӧмын кызди босьтчӧма! Ӧдвакӧ сюрас сэтшӧм мӧд гижысь, кодлысь кывбуръяссӧ, пьесаяссӧ позис сэтшӧм кокниа лыддыны, сывны, кывзыны театр посйӧд вывсьянь. Помкаыс та выльӧ ӧти: гижысьлӧн кывйыс зэв матын сёрнитан кыв дорӧ да бура тӧчӧма-бӧрйӧма, нинӧмӧн Виттор абу вывтӧасьлӧма. Серпаса гижӧдлысь вир-яйсӧ Виттор гумлалӧма медводз фольклорысь. Тайӧ пыдӧстӧм юкмӧссьыс сійӧ босьталӧма мичкывъяс да ловмӧдӧм метафораяс, шусьӧгъяс да ӧткодялӧмъяс. 1933 воын йӧзӧдлӧм «Коми гижысьлы индӧдъяс» гижӧдын сійӧ пасйӧ: медым пӧ лоны гижысьӧн, колӧ бура тӧдны грамматика да гижӧд кыв, сесся олан кадыслысь ногсӧ, условиясӧ, политика. Сидзкӧ, бура кыв тӧдӧм, Савин ног, гижысьлы литература сӧвмӧдан уджын медколанатор.

Уна гижӧд Нёбдинса Виттор сйӧма фольклор да поэзия кывлы. Сидз, «Коми кывбур формаяс йылысь» уджын сійӧ критикуйтӧ том кывбуралысьясӧс Владимир Маяковский ногсӧн гижӧмысь, виль модаӧ вывті сетчӧмысь да кывкӧрталӧ: **«Кутчысьны колӧ виль формаяссӧ корсьны йӧзпытшса творчествоесь»**. Мӧд, «Поэзия — социализм стрӧйтӧмлы отсасьӧм выльӧ» гижӧдын веськыда чуксалӧ не вунӧдны фольклор озырлунсӧ, пасйӧ тадз: **«Ӧнія сӧветскӧй поэтъяслы кӧ эм ыджыд**

да паськыд позянлун босьтавыны аслас творчествой образьясё
өнія кыпыд олөмсьыс, сідзкө оз ков кольны и йөзкостса твор-
чество, фольклор — татысь поэё гумлавны сідзжө зэв озыр
да мича образьяс». Колө тані неуна висьтыштны 20–30 воясся
литература йылысь. Коммунист ютыр да официальной идео-
логия чорыда вөлі тшөктө литераторьяслы гижны сійө кадся
темаяс выло: индустриализируйтөм, коллективизация, комсо-
молечьяс да большевикьяс йылысь. Та понда литератураө пы-
рысьяс вивті уна гижалөмаөсь коммунистьяслы, совет кана-
ланлы колана темаяс выло өти лун олысь кывбурьяс. Темаяс
колана, актуальной, кыз сэки шулөмаөсь, сөмын пөжасыс ун-
джыкысьсө шогмытөм вөлөма. Татшөм кывбур лөсьөдысьяс
йылысь В.Савин гижө: «Дзик ньөти оз гижны образьясөн, оз
пөльзуйтчыны йөзкостса сёрни кывйөн». Серпасалам тайө
мөвпсө сэкся литератураыс сюрөм өти зэв «актуальной» темаа
кывбурөн, сійөс авторыс гижө коми челядьлы. Нимыс весиг
стрөжитана — «Эн вуграв»:

Зумыда кут воропсө киад,
вынйөра коми муса вокө.
Өд мунө кось!
Код шуө оз...
Мунө!..
Видзөдлы гөгөр,
Чорзьөдлы сөн:
Гөгөрыд врагьяс
Лэптöны чер.

Вась Миш («Ордым», 1930, 3–4 №).

Татшөм өти лун олысь кывбурас абу весиг лючки рифмаыс,
мича, вежөрө колян серпасьяс йылысь сёрни абу нин. Бур
көть сійө, мый миян кадө том коми гижысьяс тайө висьомнас
ёнасө оз нин висьны, оз нин каналан котыр тшөктөм серти
сьывны-ошкыны выль рочьясөс, олигархьясөс, чина йөзсөс, юра-
лысьсөс да министрөс, рынокын вузасьысьясөс — өнія олөмлысь
көзяеваөс. Дай «Войвыв кодзув» журналө омөля пөжалөм-
торьястө оз нин и босьтны, мед көть кывбурыс лоө респуб-
ликаса юралысь йылысь, көть мый йылысь.

Татшөм сяма литература донъяліг-видлалігөн Нёбдінса Вит-
торлөн чужөма мөвп: кыв бурмөдігөн да озырмөдігөн пө өт-
тшөтш колө сюся видзны сійөс ёгөсьтөмысь, роч кывьясөн
вывтіасьомысь. Кывбуралысьлөн тайө мөвпыс торйөн сөвмөма
1929 воын кресьянаыс петлөм гижысьяслөн Ставроссияса
чукөртчылөм бөрын. Буретш сы вылын кыв видзөм да дорйөм
йывсьыс уна сёрнитөма Максим Горький. Сылысь кывьясё
В.Савин вайөдө некымын гижөдын.

Дзоньнас 20–30 воясся коми литератураыс Нёбдінса Витор
эрдөдлөма кык ыджыд тырмытөмтор: авторьяс лёка төдöны
коми йөз кост сёрни, грамматика пө оз төдны, шыбөля ги-
жөдьяс петалöны, вивті рочасьöны. Со, шуам, «Туйтөм гижөдья-
яс» уджын индö: КАПП-са коми гижысьяс «оз зільны коми
кывьясё бурджыка корсявны, вивті уна өткодь кывсö гижö-
ны», а сідзжө «роч вылысь вуджөдалігөн кутчысьöны гижөдас
кывйысь кывйö». 20–30 воясö коми литература да журнали-

стика сөмын на кок вылас вөлі сувтö, уна гижысь коми кывсö весиг абу велöдлöма. Та понда тырмытöмторъяслöн помкаыс вөлі гөгöрвоана. Дай сэки тай со кутшöм ёся ставсö тайöс вөлі видлалöны, донъялöны веськыда. Миян кадö, XX нэм помын, XXI нэмö вуджöм бöрын — шензьи кöть эн — тайö тырмытöмторйыс кольöма. Серпасалам роч кывворнас вывтiасьöмсö некымын видлөгөн: *Сэсся уна гажсö вевттö кöлöкöлъяслöн звöн* (В.Леканов); *И аттö тэд, мый коми кывйöн гижастихъяс* (Г.Юшков); *Абу кö воспаление лёгких, лун-мöд бöрти чеччас* (Н.Куратова); *Медся няня муясас голод вöчисны* (И.Торопов); *Дозмöрыслы вöлöм абу смертьöдзыс лоöма* (Е.Афанасьев); *Педьö кык сажень бокö летитiс* (Б.Шахов); *Эн вунöд тэ, Рёдина, шуны, Победасö нимöдан кор* (В.Лодыгин) да унатор и мукöдлөн. Рочысь босьтöм пасйöм кывъяс пыдди кокниа позьö вөлі аддзыны ас коми кыввор. Дерт, Нёбдiнса Виттор тадзитö эз гижлы.

Виттор пыр зiльлöма гижны комиöнджык, кöть сэки абу вöлöма некутшöм гырысь коми кывкуд ни мукöд туялöм, сийö став кывсö корсялöма-бöръялöма йöз кост сёрниысь. Шуам, öнöдз на миян газет-журналын, теле- да радиоуджтасъясын бергалö *собрание* кыв, кöть эськö коми гижанног-шуанног серти колö сийöс гижны кызди *собранныö*. В.Савин кольöм нэмса 20-öд воясын «Луча» висьтын гижöма öнiя журналистъяс дорысь комиöнджык нин: *«Мöд луннас самöй вöли партийнöй ячейкалöн чукöртчылöм. Тшöтш сэни и Тист Иван вöли»*. Нёбдiнса Витторлысь кыв озырмöдан уджсö уна во оз вöли казавны да оз тырвыйö и донъявны. Тайöс подулалам *шöрин* да *кып* кывъясөн. *Шöрин* кывйыс «центр» вежöртасын пырис сёрни-гижöдö сöмын бöръя дас воö. Этшаöн на тöдöны, мый *шöрин* кывсö, тöдöмысь, лöсьöдлöма да аслас öти кывбурö пыртöма буретш Нёбдiнса Виттор: *«Отпырйö сöвмö сöветскöй страна — Шöринысь доръяслöн кольччöм оз ло»*. Тайö кывйыс öнiя кадö бытыбкö выльысь чужис, сы отсөгөн артмалiсны тшöтш кывтэчасьяс: *уджөн мөгмöдан шöрин*, *Коми наука шöрин*, *енби пестан шöрин*, *финн-угор культура шöрин* да с.в. Паськыда тöдса *«Коми кып»* сыланкыйын кывбуралысь пыртöма *гимн* пыдди дженъид да мича *кып* кыв, но öнöдз на уна коми журналист тайöс весиг оз тöд да рочасьö, кöть тайö сыланкыс шыладыс официальной босьтöма Коми Республикалы *кып* пыдди. Медым мынтöдчыны роч кывворөн вывтiасьöмысь, Нёбдiнысь петлöм кывбуралысь «Литература кыв оз ков ёгöсьтны» гижöдын вöзйö: **«Непöштö быд визь, рифма колö правильнöя лöсьöдны, но весиг быд торъя кыв колö бура мөвпалöмөн гижны да стöч аслас местаö гижöдад сюйны, мед эськö произведенийыд артмис збыль вылö художественнöй — мича, шыльд, мольыд, быдöнлы гөгöрвоана, вежөрö и сьölöмö йиджана»**.

Торъя тöжд Нёбдiнса Витторлөн кыптивлöма вуджöдöмъяс вöсна, öд буретш 20–30 воясö коми гижысьяс пондöмаöсь зэв зiля комиöдчыны, вуджöдавны рочысь кывбуръяс, сылантъяс, висьтъяс да дзонь небөгъяс. Кывйыс выль вуджöдöмъясас унаысь вöлöма жеб да шыбöля. Тайö тырмытöмторсö венöм понда Виттор гижö «Переводъяс» статья, кöни веськыда пасйö, мый сэкся вуджöдчысьясыс унджыкыс лёка копируйтö роч

оригиналсö. Сэсся тайöс серпасалöм могысь вайöдö Баярса Иванöн вуджöдöм «Гöрд Армия» марш:

«Еджыд армия, сьöд барин (?)
бара лöсьöдöны царлысь престол,
Но тайгасянь — британскöй мореöдз
Армия Гöрд ставсьыс ёнджык...»

Уна татшöм сяма видлöг вайöдöм бöрын Нёбдінса Виттор кывкöрталö: **«Переводъяс вöчигöн некор оз ков кывйысь кывйö (дословно) гижны, сідзи оз артмы бур перевод»**. Кыв туялысьяс важöн нин казялöмаöсь: кывъяс (весиг ордвужаяс) костын тырвуйö öткодьлуныс абу. Мöд ногöн кö, грамматикалöн тэчасын, сёрникузяс артмöдöмын, кывворлöн вежöртасьясын эм уна торъялöм. Нёбдінса Виттор бура гөгöрволöма коми кывлысь рочсьыс торъялöмсö. Сöмын тайöс оз быдöн тöд да кут юрас. Татшöм сяма кывйысь кывйö вуджöдмъясыс зэв унаыс бергалöны и öнiя гижöд кывйын. Со, шуам, 2001 воын уналаын вуджöдöма: «Коми республикаса оланподув» (Сыктывкар: Коми небöг лэдзанін, 2001), роч оригиналсö тöдтöг весиг он гөгöрво, мый йылысь сёрниыс. *«Коми Республикаса Юралысьöс вöрзьöдны позьтöмлун урчитсьö федеральнöй законодательствоöн»* (42 л.б.), *«Федеральнöй оланпас пырттöдз, кодi индас присяжнöй заседательяс дырйи ёрдöн делöяс видлаланног, Коми Республикаын кольö ёрдöн воддза видлаланногыс»* (53 л.б.). Танi вуджöдöмыс — дзик абу коми вежöртаса, он гөгöрво, мый йылысь висьтавьö оланподулас.

Öнiя коми литература и рочöдöны нин тшöтш, но татшöм вуджöдчысьяслы кöвъясьöма висьöм: вуджöдöны оз тырвуйö стöча, а ылöсас, уна ассяныс содталöмөн. Серпасалам тайöс кык видлöгөн. Киö сюрлi 1989 воын Сергей Куликовлöн челядьлы гижöм «Во гөгöр» небöг, сэнi став кывбурсö рочöдöма Александр Журавлев. Вуджöдöмыс абу авторизуйтöм, гижöма «Перевод с коми Александра Журавлева». Видзöдлам «Ми пöжасям» кывбур:

«Мамö талун няньшом вöчис,	«Я с мамою и папою
Пуктiс лым кодь небыд пызь,	С утра сегодня стряпаю
Ачыс вöчö вöсни сöчөн,	Мы сочни с творогом печем,
А ме тэча нöкъя рысь»	Здесь кошка Мурка ни при чем».

Роч вуджöдöмас содöмны вель геройяс да кань, но кызди мамыс кывбур висьталысьыскöд пöжасьö, мый вöчöмаöсь — тайöс абу петкöдлöма. Орчча «Миян дедъяс» кывбур вуджöдöмыс сэтшöм жö дзуг:

«Менам дедöй вöлi збой,	«Мой веселый дед Антон —
Повтöм пограничник,	Бывший пограничник.
Рöдиналысь лун и вой	Он медалью награжден
Границасö видзис»	И значком «Отличник».

Сідз шусяна «вуджöдчысьыс» содтöма дедлысь нимсö да сылысь гажлунсö, морöсас öшлöма медаль да «Отличник» пас. Дай тадзи водзö вель уналаын. Мый артмö татшöм вуджöдöм-

сьыс? Коми кывбуралысьлӧн оригиналыс да выль текстыс — торъя кывбуръяс, но абу вуджӧдӧм. Татшӧм висьӧмыс коми поэзия рочӧдігӧн вель уна вуджӧдӧмын эм дай пыр содӧ и содӧ. Тайӧтор йывсьыс колӧ эськӧ сёрнитны паськыдджыка, сӧмын тай рочӧдӧмъяслыс кывсӧ миян филологъяс ӧнӧдз на оз туявны. А миян гижысьяслы тайӧ, тӧдӧмысь, веськодъ, налы ӧд бур нин, петас кӧ рочӧн кывбур, висът, роман — гижысьясӧс нимӧданторъясныс.

Кӧть ӧнія коми литература сӧвмӧдысьяс, гырысь гижысьяс збыльысь пондісны зільны гижны комиӧнджык, вель унатор на найӧ кывйысь кывйӧ вуджӧдалӧны рочысь, тадзикӧн быттьӧкӧ кутшӧмкӧ выльтор пыртны зільӧмӧн. Сёрниыс мунӧ уна роч шусьӧг, фразеологизм, шуӧм комиӧдӧм йылысь, кӧть и бӧръяясыс коминас некыдзи оз юргыны, оз лӧсявны коми кывйыслы да. Вайӧдам видлӧгъяс ӧнія коми гижысьяслӧн пӧжасъясысь: *Миян воинъяс босьтісны кытшола оборона, водзсасисны куим сутки чӧж* (А.Лыюров); *Мед сьӧрсъыс босьтас сведениеяс, кутшӧм дасьлунын техникаыс гӧра-кӧдза кежлӧ* (Ю.Васюттов); *«Ботан Ӗксен суклялӧма, сӧсся некодлы... «Пельетон» нянялӧма... Грамотей! Аслас ныр-вомыс пух пытшкын, а гудрасьӧ!.. Но ӧд беддыс кык пома»* (В.Безносовых); *Том офицерлы сетісны взвод салдат* (В.Куратов) да с.в. Позис, дерт, корсьны да бӧрйыны коми кывйысь лӧсялана шуӧмъяс, эз ков рочысь кывйысь кывйӧ мускылявны. Тайӧ видлӧгъясыс нӧшта на тӧдчӧдӧны В.Савин гижӧд кыв йылысь индӧм мӧвпъясылыс весиг и ӧнія кад кежлӧ ассыныс коланлунсӧ да тӧдчанлунсӧ.

Ӧтувтны кӧ Нӧбдіна Витторлысь коми кыв йылысь став висьталӧмторсӧ, быд гижысь, журналист, чужан сёрни радейтысь босьтас аслыс зэв уна коланатор. Бӧркыв пыдди вайӧдам «Литература кыв оз ков ӕгӧсьтны» гижӧдыс В.А.Савинлысь став коми йӧз дорӧ шыӧдчана кывъяс: **«Литература кывйӧн оз ков кызсюрӧ шыбласьӧмӧн вӧдитчыны, колӧ сійӧс радейтӧмӧн чеченитны да синмӧс моз дӧзьбритны-видзны ӕгӧсьтӧмысь»**.



Нёбдінса Виттор — челядьлы

Коми республикаын Виктор Алексеевич Савинёс бура төдöны: коми театр лöсьöдысь, поэт, драматург, композитор, весиг артист. Вöліс сійö и челядьлы гижöдъяс лöсьöдысь. 1976 воö В.Савинлысь «Школьниклön библиотека» серияын вöлі лэдзöма «Эжва дорын» небöг. Сэтчö пыртöма кызь квайт кывбур, «Аркирей» поэма да куим висът-очерк. Гижöд чукöрыс пыдисяньджык гөгөрвоöдö В.Савинлысь творчествосö. Но тайö произведениеяссö гижöма абу сöмын челядьлы, а сиöма ставнас коми йöзлы. Коми литература велöдан öнiя школьнöй программаын Нёбдінса Витторлысь гижöдъяссö видлалöны оз паськыда. Школьникъяс велöдöны сылысь вит кывбур да дженьдöдöмön куим пьеса. «Дженьыд бöжа» программаас абу ни öти поэма ни висът, а гашкö, сійöс, мый сюйыштöма сэтчö, сöмын и колö тöдны велöдчысьяслы?

Нёбдінса Виттор ичöтлы сиöма «Тöвся рыт» (1918), «Чужибymi сьöд вөр шöрын» (1920), «Гажа сад» (1920), «Внуклы — коми пионерлы» (1933), «Мамöлы» (1928) да уна мукöд кывбур, а сідзжö позьö индыны челядьлы лыддьöм вылö «Аркирей» поэма (1922), аслас олöм йылысь «Менам том кадся олöм» висът (1931) да документальнöй висът «Луча» (1926).

Аслас челядьдырыслы В.Савин сиö «Тöвся рыт» да «Чужибymi сьöд вөр шöрын» кывбуръяс. Воддза гижöдас петкöдыссьö семьяын оласног. Автор некымын кывйöн, стöча да ясыда серпасалö сиктса йöзлысь быд лунся олöмсö да ноксö:

**«Пеша дорын мамö печкö,
Батьö тюни гындö;
Ичöт вокöй чачөн ворсö,
Чойöй ськöд зыньгö».**

Батьыслön гындысьöм, ичöт чой-воклön горалöм, сотчысь пеша дзазлön чадыс...— ставыс быттö велöдчöмыслы паныд, но сэк жö гижöдас кылö көр, мый тайö кадсö некор он бергöд, выль пöв он нин воны гажа ичöтдырас:

**«Гöбöч вылын ыджыд мамö
Мукöд рытын мойдö.
Шы ни тöв ми сэки кывзам
(Кöть кодсюрö ойгö)...»**

«Тöвся рыт» гижöдсö поэтлысь позьö шуны кольöм кадыслы, муса ичöтдырыслы, семьякостса олöмлы гимнön, вежöрын вушйытöм пасөн, зэв дона да мусаторйөн.

«Чужибymi сьöд вөр шöрын» кывбур-казытылöмын Виктор Савин петкöдлö сера дөрöма, визя гача, көтиа сиктса зонкаöс,

КОДЛЫ КОВМЫЛІС ИЧӨТСЯНЬЫС ТӨЖДЫСЬНЫ ПОСНИДЖЫК ЧОЙ-ВОК
ПОНДА:

**«Муртса сувті ас кок йылө,
Удж пыр меным вичмис:
Зыбка дорын өввө сывны,
Ичөт кага видзны».**

Ичөт мортыд — ичөт морт и эм, кагатө сылөн оз видзсы, пышйө ёртъясыскөд ворсны, а кор сюрө ыджыд мамыслы кias, сэки тодмалө вөсни ньөрлысь көрсө, но радейтана внукудлы сюрө оз уна, а сөмын боксө луддзөдмөн. Ичөтдырыслысь шудсө содтө и мамыслөн муса пиыслы вөрысь да видз вылысь вайөм козин:

**«Рытын мамө уджысь воас,
Ваяс льөм да өмидз...
Сэтшөм вөлі челядь вояс,
Казытывла на өнөдз».**

Тайө кывбур вылас вөлі лөсьөдөма музыка и сійө лоис радейтана сыланкывйөн.

1928 воө Комиын паськыда пасйисны Нёбдінса Витторлысь 40 арөс тырөм да 10 во творческой уджыслы. Сыктивкарө юбилей вылө воліс поэтлөн мамыс, Анна Петровна, пукаліс президиумас. Сэки автор медводдзаысь лыддис «Мамөлы» кывбур. Поэт сёлөмсянныс аттьөалө грамотатөм мамсө, коді сяммис быдтыны, вердны-удны, дорйыны быд лөксыйс, и гөляпырысь олігөн судзтөдчис велөдны ыджыд писө, вермис петкөдны олом туй вылө, медым:

**«Оломсьыс бурыс
Олігөн сюрис,—
Вежсис и сям.
Важ бурсыс тэнө
Казытыла нэмөн:
«Аттьө, бур мам!»**

Посни челядьлы «Гажа сад» кывбур В.Савин йөзөдліс «Зырянская жизнь» газетын 1920 воө. Автор гижөдсө шуис сыланкывйөн да индыліс сывны сійөс «Смело, товарищи, в ногу» сыланкыв ногөн. Гижөдыслөн шөр мог — петкөдлыны уджалысь йөзлөн быдтасъяслысь детсайдйын гажа, шуда оломсө. Кывбурас чуксалө челядьөс ветлыны сайдйө, велөдчыны овны өтвылысь, коллективөн:

**«Өдйөджык сайдйө ми мунам,
Чукөрөн овны зэв бур!
Бать-мамлы челядь ми шуам:
«Гажаджык олом оз сюр!»**

«Гажа сад» петкөдлө быдмысь йөзлысь медводдза воськовсө шуда, дзоридзалан, өтув оломлань. «Гажа олом», «гажа кад», кодөс гырысьяс лөсьөдісны челядьлы, лоас и водзө, кор челядьыс

быдмасны да асьныс мёдасны вöчны шуда олöмсö. В.А.Савин сьöлöмсянныс эскис водзö лоысь бур олöмас.

Тышкасьны важыскöд, лёкыскöд, дорны выль олöм, лöсьöдны коммунас тшöктö гижысь «Том войтыр, садьмöй» (1920) кывбурын. В.Савин шыöдчö том йöз дорö:

**«Став мусö босьтöй,
Коммуна восьтöй,
Туй вылысь бокö эн кежöй!»**

«Внукулы — коми пионерлы» кывбур В.Савин гижöма коми пионерскöй организациялöн дас вося юбилей кежлö. Авторыс паныдöн сувтöдö революцияöдзся челядьдырсö, кор «ыджыдавлис стражник, урадник да поп», пионер-внукуыслöн гажа, шуда, выль нога олöмыскöд. Кывбурсö гижысь помалö призывöн:

**«Быдмы жö, велöдчы, гöрд дзоридз внукöй!
Петкöдлы быдöнлы медбур пример!
Ёнмöд да дöзьöрит квайтöд му юкөн,
Код шусьö ыджыда — СССР!»**

Кывбурсö лöсьöдöма нель стопаа дактильöн, и тайö сетö гижöдыслы торъя, кыпыд чукöстчöм.

«Аркирей» поэма литература туялысь В.Н.Дёмин шулис балладаөн*. Поэт сиöма сийöс гижысь ёртыслы — Е.В.Колеговлы. Гижöдыс мыйöнкö матын роч поэт Н.А.Некрасовлöн «Генерал Топтыгин» кывбуркöд. В.Савин пасйö, мый «Аркирей» поэмалöн сюжетыс збыльысь вöвлöмтор, сийö та йылысь кывлöма 1907 воын**, кор уджалöма Урал заводъясын. Додялöм вöлöс вöрын кöсьяс косявлыны ош, но зьверыд тöдлытöг веськалас телега вылö. Повзём гортса пемöсид скачöн вайöдас весьöпөрöм оштö сиктö.

В.Савинлöн тайö кывбурыс, позьö шуны, Ен слугаяслы, йöзлöн йöйталöмлы паныда гижöд. Аслыспöлöс теш-серама йöз кост сёрниö автор пыртö вичко лексикаысь терминъяс, сьöлöм кыпöдан глаголъяс, паныд вежöртаса серамбана кывъяс:

**«Отеч Ласей дыр нин кайтö:
Аркирей пö, збыльысь, чайта,
Регыд воас.
Ачыс полö, ёна шогсьö».**

Автор серам пыр петкöдлö, кызди весь олысь дыш поплöн майшасьöм-виччысьöмыс вуджö гöтырыслы (попаддялы лоö дасьтыны зэв уна сёян-юан), а сэсся и вичкоын служба нуöдысьяслы, войтырлы, весиг пемöсьяслы:

**«Нюмъялöны: ыжъяс, чаньяс...
Шпыньялöны: понъяс, каньяс...
Чипан котсьö...»**

* Дёмин В.Н. История и типология жанров коми поэзии. Екатеринбург: УрО РАН, 1997. 121 с.

** Савин В.А. Кывбуръяс. Поэмаяс. Пьесаяс. Висьгыяс. Очеркъяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1962. С. 645.

Серам ёсьмё нёшта и гөрөдөдз топөдөм сюжетнас да зумыд композициянас: сюжетыс то личалышта, то бара зэлавлө... Медводз «отчө пытш моз жөдзө», велөдө отсасысьяссө, коды мый колө вөчны. Сиктса йөз ставөн виччысьёны, кывзысьёны, оз-ө нин во аркирейыс. Весиг «посни челядь вашкөдчөны». А сэсся зэлыдуныс чинө:

**«Дөзмискодь нин отеч Ласей;
.....
Онмыс личкө пажын бөрын...
Сизимөдысь ветлөм бөрын
Водны довгис».**

Та бөрын поэмаыс воө кульминацияө: серпаса образын петкөдлысьё аркирей воөмводзвывса төлктөм жежлөм, шызьём-гызьём, кор гөгөр «ковгө», «зильгө-бовгө», «чунгө пельө». Стратитө сувтлытөг, скачөн гөнитысь «аркирейлөн» скөрлуныс:

**«Йир-йир-йир!» сэк вөла муніс...
Некод эз лысьт нинөм шуны:
Гашкө, видас?..
Додсянь кывліс ыджыд гөлөс...»**

Сарказмыс, поп-дякөс дивитөмыс В.Савинлөн петкөдчө гижөд помас, кор вичкоын служитысьяс вензьёны, а йөзыс налысь дурөмсө серам выв лэптёны. И помассьё ставыс код поплөн збоялөмөн:

**«Өні ставсө лэпта рельө!
Ачым вои аркирейө,—
Мать всепета!»**

Код поплөн збоялөмыс тшөтш петкөдлө лыддысьысьлысь серам. Тані позьё шуны: В.Савин сатирасө поэмаас веськөдө оз йөзөн Енлы эскөм паныд, а эрдөдө йөйталысь поп-дякөс, петкөдлө налысь збыль обичасө. Аслас прихожаналы отеч Ласей збыль вылас вөлөма абу «духовной батьён», а палачөн. Код юрнас ставнысө көсйө «лэптыны рельө».

Виктор Савинлөн гижөдьясас, челядьлы кывбурьясысь кын-дзи, эм «Менам том кадся олөм» некымын висьт-казытылөм да очерк сяма «Луча» висьт.

«Менам том кадся олөм» казытылөмсө Нёбдинса Виттор гижис 1931 воын, и йөзөдіс 1932 воө водзкыв пыдди «Гижөд чукөр» медводдза томас. Ачыс авторыс висьтасьёмсө шуө «олөм торпыригьясөн». Збыль вылас тайө гижөдыс — ыджыд автобиографическөй очерк, коді артмөма сизим юкөнысь. Воддза кык главасө, «Челядь вояс» да «Водзө велөдчөм», автор сиөма челядьдырыслы. Медводз Нёбдинса Виттор петкөдлө чужан Трөш сиктсө, ичөт Рөдинасө, висьталө өкмыс көленаа рөдвуж йывсьыс.

Воддза юкөнас — казытивлө бать-мамсө, семьяас төждсө, тужа-нужасө, крестьянинлысь революцияөдзса олөмсө. Гижысь висьталө школаө пырөм да сэнi велөдчөм йылысь, посни челядь ворсөмьяс йылысь, казытивлө ичөт дырйиыс лоөмторьяс: «Муртса эг вош», «ваө эг вөй», «эг кув». Автор, висьтсө гижигас,

ставсö тайöс казътылö теш пыр, а ичöт дырйи пö, кор квайт арöса зонка мöдö вöйны ваö: «Сэки став олöмöй дум вылö усьліс». Мöдлаын висъталö, мый купальнича лунö, пывсьöм бöрас, сылөн юö шыбитöм корöсьыс вöйö. А примета серти, вöяс кö корöсьыд, то непременно тайö во вылас кулан, и лоöмторйыс зэв ёна повзьöдö зонкаöс: «Войбыд бöрді, мöд луннас на бура дыр лөвтi и, дай кор дум вылö усьлö корöсь вöйöмöй, пырысь-пыр шогöдас вöлі».

Мöд юкöныс — «Водзö велöдчöм», йитчöма Дереваннöйын второкласнöй школаын велöдчöмыскöд. Авторыс висъталö сi-йö лоöмторъяс йывсьыс, кодъяс вöліны велöдчысьясскöд, учитель да ученикъяс костын отношенияс йылысь, а тшöтш и ассъыс дурöм-вильшасьöмсö петкöдлö. Став тайö лоöмторъяс йывсьыс Нёбдінса Виттор гижö кокныдик нюм сорөн, гажа ичöтдырсö бурөн казътывлöмөн.

Мукöд юкөнъясыс йитчöмаöсь В.Савинлөн асшöр олөм корсьöмыскöд — Комиын, бöрынджык Уралын, а сэсся и Украинаын. Медбöръя, «Литературнöй удж туй вылö» юкöнас гижысь висъталö, мый сöмын революция бöрын сiйö аддзö асьсö, босьтчö лöсьöдны коми национальнöй культура: «Ме ачымöс лыддя коми уджалысь йöз водзын, партия да став сöветскöй общественность водзын обязанөн и кöсйыся водзö вылö уджавны, мыйта судзяс вынöй да тырмас сямöй, коми литература, театр да коми музыка лöсьöдöм вылын».

Нёбдінса Витторлөн «Луча» висътыс документальнöй очерклань мунысь. Мый йылысь сёрниыс — ставыс вöвлөмтор. Лучаыс, код гөгöр гартчö сюрöсыс, вöлі на ловъя, кор пасйисны 1988 воын сё вося юбилейсö В.А.Савинлысь. Сiйö сёрнитіс Нёбдінса школаын.

Тайö висътсö В.Савин гижис 1926 воö, кодыр ветліс П.А.Анисимовкöд Висер вожö чукöртны йöзкостса мотивъяса сьыланкывъяс. Сюрöсыс гижöдас — Тист Иван семьяын ыджыд лоöмтор, пи чужöм.

Авторыс гижöдас сёрнисö нуöдö Тист Иван (Иван Феоктистович Попов) йылысь, сетö сылы подробнöй характеристика. Медводдза аддзысигас Иван кажитчö варов да ошйысьысь мортөн: «Öтчыд кызкö лун шöр гөгöрын пырис миян патераö кутшöмкö гажа морт: ичöтик тушаа, гөгрöсіник чужöма, дзоляник съöд ус-тошка, лёкиник пинжака, гын сапöга (Петыр видз дырйи)». Збыль вылас, «садь юрөн сiйö зэв рам, этша сёрниа морт вöлöма. Вöвлöма сiйö и партияын, пыравлöма беднотакomiteтъяс дырйи, сэсся мöд воас и «киритöмаöсь» сэтысь».

Автор пасйö Тист Иван оласноглысь аслыспöлöслунсö — тайö веськыд сёрниа, выль олөмлань сетчысь морт: «Ен джаджъяс», öбразъяс пыдди, сулалö Ленинлөн портретыс, стенъясас сідзжö ляскалöма сöветскöй картинаяс — портретъяс, плакатъяс, лозунгъяс». Сiйö оз кöсйы пыртны ассъыс кагасö вичкоын, а партияса тöварышъясыскöд öтсöглас сетö пиыслы гöрд рöма ним — Новолучинский. Автор висътас петкöдлö Иванöс öдйö пузъысь, но сэк жö öдйö бурасысь мортөн. Кодыр тöдмалö, мый гöтырыс сылысь кывзысьтöг пыртöма писö, сiйö кöсйысьö нöйтны и гöтырсö, и попсö, но кор аддзысьö накöд, сöмын зэв ёна ёрччö, а кисö оз кыпöд: «А мый бурыс лоö нöй-

төмсыйс? Ме чайта, Ликö эськö эз пырт Новолучинскийöс, эз кö ышöдны сийöс сы вылö суседъяс да рöдняс...».

Иванлөн семьяыс йылысь гижысь шуö, мый сиктса ногөн сийö абу ыджыд: «нель душ: ачыс, гöтырыс — Ликö (Ликерья), ичöтик тушаа, зэв варов ань, да кык пи — öтиыслы ар кöкъямыс кымын, мöдыс нельöд вылö петöма». Водзджык авторсянь, а сэсса и Тист Иван сёрни-басниысь ми тöдмалам сылөн овмöс йылысь. «Тист Иван, кыдз шуласны, ничего олö: видз-му тырмымөн, видзö вит мöс, нелямын душ ыж, зэв ён воронöй вöв, дай курöгъяс на тырыс; ...гожöмнад тырыс черитö кыйлö; ...арнад — вöралö, чöскыд вөр пöтка яй сёйöны; ..тöвнас ветлö-мунö деньгатор нажöвитны — гын сапöгъяс вöчавны».

Вот татшöмөн В.Савин петкöдлö революциябöрся коми крестъянинöс. Тайö висътсьыс Нёбдинса Витторöс сёрöнджык кутисны лёкöдны. Сийö пö аслас гижöдын петкöдлö да ошкö кулаклысь оласногсö, висътыс пö чуксалö сöветскöй власът политикаы да колхозъяслы паныд.

20 воясö нин Нёбдинса Витторлысь гижöдъяссö вöлі пыртöма школаясын коми литература велöдан да лыддысян «Виль туйöд» (1923), «Асья кыа» (1924) да мукöд небöгö.

Ставсö тайöс тöд вылын кутöмөн позьö шуны, мый Нёбдинса Виттор зилис тшöтш и челядылы литература лöсьöдöмын и сулалö öти визьын мукöд коми гижысьяскöд, кодъяс ассьыныс творчествосö сиисны быдмысь войтырлы.



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакцияö гижöдъяснытö ыстигөн быть колö юöртны:

1. Ассьыныд ним, вич, ов; кор да кöнi чужлöмныд (лун, тöлысь, во).
2. Паспорт юöръяс: номер, серия, кор да кöнi сетисны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальной налогöвöй номер — ИНН (кодлөн эм).
4. Страховöй свидетельство номер.

Тайöс юöрттöг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йöзöдтöм гижöдъяс
редакция оз рецензируйт и авторыслы найöс оз мöдöд.
Редакция оз век во öти кывйö авторъяскöд.*

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова**. Корректор **Н.Габова**.

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (отв. секретарь).
E-mail: nordstar@kominet.ru

Подписано к печати 13.11.2003. Формат 70х108^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 8,4; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 945. Заказ № . Регистр. № Ф0095.
КОГУП «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.